

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Tel. 43 72 61 (tres líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 pesetas

Jueves 12 de diciembre de 1991
Año XCI.-Núm. 27.962

El PSOE contesta a Jambrina sobre los residuos ganaderos

El PSOE considera que el consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, hace gala de un "inquietante" desconocimiento sobre el tema de la contaminación producida por los residuos ganaderos.

La Secretaría de Ecología y Medio Ambiente del partido en Segovia, cuya titular es Ana Vírveda, ha salido al paso de las manifestaciones realizadas por Jambrina durante la celebración del Seminario sobre Residuos Ganaderos que la Consejería organizó en esta ciudad la semana pasada.

Para Ana Vírveda, las declaraciones del consejero son contradictorias y revelan un desconocimiento sobre la materia. "En primer lugar —afirma en un comunicado— no distingue entre explotaciones grandes y pequeñas y, aunque reconoce que el suelo y el agua se ven seriamente afectados por los purines, afirma rotundamente que el desarrollo ganadero no se detendrá por la contaminación"

(Pág. 5)

AL DIA

■ El paro aumentó ligeramente en Segovia durante el mes de noviembre.

(Pág. 3)

■ El Ayuntamiento de Cuéllar privatizará el abastecimiento de agua.

(Pág. 6)

■ Un preso intentó una nueva fuga de la cárcel de Burgos.

(Pág. 7)

■ Identificados los españoles detenidos por la Policía francesa en relación con ETA.

(Pág. 10)

■ Yeltsin pide el respaldo de los diputados rusos a la CEI.

(Pág. 12)



La diputada popular Loyola de Palacio.

PEÑALOSA

Ayer se enfrentó verbalmente a Solchaga

De Palacio: "La financiación especulativa del gasto público es una aberración"

Loyola de Palacio considera una "aberración plantearse la financiación del gasto público mediante la especulación". Así lo ha manifestado a nuestra Redacción tras el enfrentamiento protagonizado ayer con el ministro de Hacienda Carlos Solchaga.

La diputada del PP por Segovia defendió ayer en el Congreso una interpelación urgente de su grupo sobre el asunto de la compra-venta del patrimonio inmobiliario de Renfe. El ministro de Economía, Carlos Solchaga, fue el encargado de responder por parte del Gobierno a la interpelación, calificando de "sarta

de necedades sin fundamento" y de "mentira grosera" las acusaciones de Loyola de Palacio.

La diputada popular considera que el ministro no contestó a ninguna de las preguntas planteadas. "En resumen —afirmó— le pregunté si considera una vía lícita de financiación del gasto público, la especulación,

pero no me contestó. Y es que llega un momento en que la corrupción y las irregularidades alcanzan niveles inaguantables".

Durante su intervención, Loyola de Palacio acusó a Renfe de "fabricar especulación pura y dura con el dinero público" en un negocio en el que además hay tráfico de influencias, información privilegiada y abuso de poder, con unos intermediarios presuntos defraudadores de Hacienda".

(Pág. 3)

Conmemoración del 90 aniversario del periódico

Mañana viernes tendrá lugar la conmemoración del 90 aniversario de EL ADELANTADO DE SEGOVIA y, a tal efecto, se han preparado las siguientes actividades: En el teatro Juan Bravo, a las 7 de la tarde, conferencia a cargo del director del rotativo madrileño "El Mundo", Pedro J. Ramírez, quien disertará sobre el tema: "Prensa, poder y opinión en la España actual".

Posteriormente, a las ocho y media en el Pórtico Real se procederá a una recepción que la empresa editora ofrece a autoridades y personalidades provinciales y regionales, junto a otros invitados, colaboradores y personal de la plantilla del periódico y la imprenta.

Con motivo de esta efeméride, EL ADELANTADO publicará mañana un número especial de 48 páginas, con portada a color, que recoge 200 informaciones literarias y gráficas sobre hechos de relieve ocurridos en la capital y provincia a lo largo de los 90 años de vida del periódico. Este suplemento será repartido entre los suscriptores, gratuitamente, junto al ejemplar normal del día, y, asimismo, se entregará a los invitados a la recepción.

El Hospital Policlínico realizará operaciones quirúrgicas por las tardes

El Insalud espera sólo a la llegada de las cajas de instrumental necesario, para practicar intervenciones quirúrgicas vespertinas en el Hospital Policlínico. "Se trata con esta medida de dar un golpe definitivo a la lista de espera", manifestó el director provincial, Juan Francisco Rodríguez.

En Segovia ya se habían establecido, en años anteriores, programas para utilizar los quirófanos por las tardes. De hecho, actualmente se están realizando intervenciones de forma esporádica, pero tan solo con anestesia local.

Con el nuevo programa se utilizarían dos de las cuatro salas quirúrgicas existentes en el Hospital Policlínico.

Al tratarse de operaciones con anestesia general, que exigen el posterior ingreso del paciente, no es posible el empleo del Hospital General, que se encuentra muy apretado de camas.

Para el director provincial del Insalud el plan está perfilado perfectamente: se practicarían operaciones de oftalmología y cirugía general (cataratas y hernias en la mayor parte de los casos).

(Pág. 5)



PEÑALOSA

NUEVA REGULACION DEL TRAFICO.

— Dar fluidez a la circulación, conseguir una mayor seguridad a la vía y aumentar el número de plazas de aparcamiento son los factores que se tienen en cuenta a la hora de cambiar la regulación de una calle, bien en cuanto a la dirección de la misma o respecto a las fases de los semáforos.

La Vía Roma, dada su condición de vía rápida y por el volumen de circulación que por ella pasa, es la línea de comunica-

ción más peligrosa de la capital.

Sólo en el año 1990 se registraron en la misma cuarenta accidentes de tráfico, en la mayoría de los casos se trató de alcances cercanos a los semáforos.

También la confluencia de la calle San Gabriel con la Avenida Padre Claret presentó algunos problemas, aunque en este caso más que de peligrosidad hay que hablar de fluidez.

(Pág. 4)

NUEVA Y SELECTIVA EXPOSICION DE

AZULEJOS y PAVIMENTOS

Roca

Barrero
B
Segovia

Guadarrama, 21 (Pol. Industrial) - Telf. 420671
(Abonamos su desplazamiento desde Fdez. Ladreda)

ATENCION CONSTRUCTORES Y CARPINTEROS

CRISTOBAL BRICOLAJE

(frente a Estación de Autobuses)
Por cese de negocio liquidamos puertas, molduras, herramientas y todo lo referente al bricolaje.

GRANDES DESCUENTOS

El capitalismo en "Centessimus annus"

AMALIO SALVADOR

Hace seis meses que Juan Pablo II publicó la encíclica "Centessimus annus", que venía a conmemorar, recordar y actualizar "La Rerum novarum" de León XIII, primera encíclica de contenido social que supuso el arranque y los principios básicos de la Doctrina Social de la Iglesia. Ambas encíclicas guardan el compromiso que la Iglesia tiene de salir al encuentro de su tiempo y también la analogía en la aventura social. En la "Rerum novarum", León XIII se vio asistido por las oraciones y plegarias de los más devotos, que les ofrecieron a Dios por la conversión del Papa, y Juan Pablo II ha sentido el rechazo del capitalismo de los creyentes, que no han entendido el juicio condenatorio del Papa en este momento fulgurante del capitalismo.

El capitalismo ha tenido siempre mala imagen, mala prensa y ha sonado mal en los oídos proféticos de la Iglesia y también en los de la sociedad; algo así como la degradación funcional del capital, se le han adjudicado servidumbres, calamidades y miserias. Tiene su razón ideológica en el liberalismo y ambos han merecido la condena de la Iglesia en múltiples documentos.

Ahora aparece como el líder, el triunfador que ha llevado a Occidente a niveles nunca sospechados de gozo y bienestar. Ahí está en andas y en la admiración y devoción de todos, poco menos que camino del santoral. Han caído, por otra parte, los totalitarismos. Son campos de ruinas los países del Este, donde se ofreció el paraíso, y es infierno lo que hay, el marxismo, con su dialéctica, está ya en las estanterías, relegado al olvido sin otra esperanza ni grandeza que la curiosidad de algún estudioso de la historia. El hombre ha sido atacado en su esencia, reducido en su funcionalismo y disminuido como ser humano.

El triunfo del liberalismo está en el reconocimiento expreso de la libertad y en la fe que ha puesto en la creatividad, imaginación, capacidad de empresa y la emoción que el hombre lleva en la aventura de ser responsable. Pero Juan Pablo II sigue hablando de las debilidades del capitalismo, incluso de la posibilidad de un capitalismo salvaje. Que hiere sensibilidades, de mística negativa y que produce irritación sobre la piel social.

Tratando de seguir una metodología rigurosa, debemos de hablar de un "capitalismo anglosajón" y un "capitalismo europeo", dos enfoques de una misma realidad, pero cuyos matices pueden diferenciarlo en su funcionalidad.

El estilo anglosajón

Está implantado en Inglaterra y Estados Unidos, sin control ni sometimiento, agnóstico y amoral, tiene su propósito en el éxito individual y en los resultados a corto plazo. Su dinámica es imaginativa, fulgurante y creadora, cree que las fuerzas reguladoras del libre cambio restablecerán por sí mismas los pro-

blemas derivados de las desigualdades sociales.

Michel Albert acaba de publicar en Francia, con oportunidad e incidencia precisa, su "Capitalisme contre capitalisme" y extrae los siguientes preceptos: La excesiva protección social desarrolla la pereza, el impuesto mata al impuesto, la exagerada fiscalidad rebaja a los más emprendedores, el máximo de libre competencia debe combinarse con el mínimo de proteccionismo y, como en los mandamientos de la Ley de Dios, los encierra en dos: "El mercado es bueno y el Estado malo" y "el capital debe ser libre".

Contra él fue, ya en 1848, el manifiesto comunista y en 1891 la "Rerum novarum" de León XIII; en la "Centessimus annus" puede verse aludido en los extremismos que esta encíclica condena. De todas formas es un método fulgurante en la creación de bienes y servicios, ha generado empleos como ningún otro, integra fácilmente a los inmigrantes, la media de salarios no ha bajado en diez años y, aunque puede dejar tras sí bolsas de miseria su producción es tal que se debe corregir automáticamente.

En cambio, el capitalismo europeo lleva puesto el pecado en su funcionamiento. Es un capitalismo controlado, contenido, amaestrado y sometido a normas sociales del Estado. Sus objetivos están en logros colectivos y en beneficios a largo plazo, es más moral y de él dependen asuntos primordiales, que afectan directamente a la vida de las gentes: sanidad, educación, inmigración, nivelación de clases, desajustes sociales, etc.

También Michel Albert extrae unos puntos, como preocupación de su decálogo: La protección social, el trabajo al alcance de todos, la escuela gratuita hasta la Universidad, el funcionamiento eficaz de los servicios públicos y encierra sus mandamientos en estos dos: El Estado es bueno y el mercado malo" y "el capital tiene sus limitaciones". Arropa y defiende a la persona humana, pero frena la producción, el empleo y la riqueza. Parece que el anglosajón es el que se está imponiendo, el europeo está recibiendo

poderosas influencias de él y, como signo, ahí están el triunfo del liberalismo frente al colectivo y el endurecimiento social.

Por encima de ideologías y sistemas

Sobre la "Centessimus annus" se habrían producido especulaciones y debates de interpretación inmaduros. El periodismo expectante consideraba que el Papa daría un duro golpe al liberalismo en cuanto sistema económico y que propiciaría una tercera vía, como lo intentó Pío XI en la "Cuadregésimo anno" sobre el corporativismo. La "Centessimus annus" se sitúa por encima de ideologías y sistemas y su perspectiva parte de la ética y la moral, como corresponde a su potestad y misión profética.

En ella hay una condena de extremismos y excesos a lo que puede dar entrada el liberalismo económico: el consumismo desatado y el culto al dinero. Pero se aceptan plenamente los fundamentos del libre mercado que es "el instrumento más adecuado para distribuir los recursos y responder más eficazmente a las necesidades", se reconoce el papel que corresponde al beneficio, advierte de los excesos del estatismo, sin desconocer la función del Estado, que ha de procurar el marco adecuado, institucional, jurídico y político para el desarrollo de una economía de mercado. Descalifica al Estado, que aumenta sin sentido el aparato burocrático y el anarco-capitalismo sin otra ley que la de la jungla. Ni el capitalismo anglosajón ni el europeo son hoy capitalismo salvaje; cualquier forma de capitalismo está enmarcado dentro de un sistema normativo, que va desde las leyes "antitrust" de finales del siglo pasado, a las normas contra el tráfico de influencias o contra el uso de información privilegiada. Hoy, por otra parte, la fuerza y presencia de los sindicatos no permite el salvajismo empresarial ni el desbordamiento incontrolado del capitalismo. Tiene además a su favor haber mejorado la condición de los trabajadores en el mundo industrial y que, por primera vez, la dialéctica capitalismo-socialismo ha sido superada por la evolución histórica.

¿Qué condena entonces "Centessimus annus"? Los valores hegemónicos de la década de los ochenta: Egoísmo, avidez, competición hasta el límite del darwinismo social, según el cual sólo los más fuertes logran sobrevivir. En resumen, nunca Papa alguno había reconocido tantos valores en el capitalismo, en la libertad de mercado, de empresa, del beneficio, pero no se decide a admitir el momento triunfal del capitalismo. "Es inaceptable que la derrota del socialismo real deje al capitalismo como único modelo de organización económica y, como el capitalismo sigue sonando mal, "Centessimus annus" prefiere hablar de una sociedad del trabajo libre, de la empresa, de la participación".

El que siembra vientos...

RAFAEL FERNANDEZ ROSAS

No hay la menor duda que la cultura, la economía y el consumo de nuestro tiempo se nutren de la juventud o, al menos, de las personas maduras. Esto ocurre hasta el punto de que en ocasiones se nos olvida valorar a aquellos otros semejantes de edades avanzadas: las personas mayores o tercera edad.

Sin embargo, en el fondo de nuestra razón consideramos que toda persona, tenga la edad que tenga, posee algo valioso para la sociedad y el mundo, además de tener las mismas necesidades comunes del resto de los seres humanos de este planeta: necesidad de amar, de ser respetado, de sentirse útil, de tener receptividad amistosa, actividades más o menos mecanizadas y, por supuesto, estímulos físicos, morales y espirituales.

Nuestro mundo no quiere aceptar hasta qué punto es obligatorio y necesario tener a los ancianos. Rechazamos por sistema la perspectiva singular de la experiencia de la vida, es decir, la sabiduría que solamente se consigue a través de los años, rehuimos olímpicamente de la estructura humana que nos hizo ser lo que en verdad somos.

En muchas ocasiones no se hace caso de las personas de la tercera edad

A finales del siglo XVIII, la revolución industrial fue la fuente inspiradora de lo que más tarde sería "el rechazo de los ancianos". El motivo de este cambio socio-familiar, sin otra explicación más razonable, pudo ser que los ancianos eran personas menos capaces de adquirir nuevas destrezas, así como lentos en adaptarse a técnicas y estilos diferentes... Luego, ya en la década de los 60, sobre todo en los países más industrializados, la verdadera magnitud por el desprecio de nuestros padres o abuelos alcanzó la cúpula de la desintegración humana.

Por otra parte, aquellos otros países no tan altamente civilizados en el mundo moderno tampoco están exentos de semejante mal. China, Japón y otras naciones asiáticas, por ejemplo, a medida que fueron occidenta-

lizándose fueron despreciando la sabiduría de los ancianos y el amor por ellos.

A veces me pregunto, ¿hasta qué punto la degeneración de los sentimientos se contagia? ¿Cómo las tradiciones de la afectividad pueden morir en cambio aquellas de naturaleza diferente persisten conservadas a través de los siglos?

Pero, con desagrado debo admitir que existe todavía algo mucho más trágico: el mal trato a los ancianos. Vejecciones que en la práctica diaria suelen estar ocultas, como todos los delitos de la conciencia, y este silencioso despecho nace por el simple hecho de que tal actitud es contraria a los ideales de la sociedad. El hombre se degrada no sólo por lo que hace, sino también por lo que los demás opinan de él.

Desprecio hacia nuestros mayores

Cuando se intenta conocer la problemática social y familiar de los ancianos por medio de centros de la Tercera Edad, se sorprende uno cuando llega al capítulo de la convivencia: La mayoría de los padres y madres de edad avanzada suelen confesar, dolorosamente que son víctimas de abusos por parte de sus hijos y demás allegados.

Estos maltratados suelen, sin embargo, disculpar a sus agresores con gestos o palabras cargados de eufemismo, pero en el fondo del alma reflejan la impotencia de la autovergüenza por pertenecer al mundo de la familia moderna.

Los delitos que se cometen contra la ancianidad son innumerables. Uno de los más recientes es el abandono en las carreteras "el abandono del clásico perro". La familia sale de viaje de vacaciones, en plena carretera deciden comer en un restaurante y, una vez concluida la parada, proponen a los ancianos que aguarden un momento con la promesa de volver pronto, aunque arrancan el coche de nuevo para no volver jamás al punto de partida. Estas atrocidades son denunciadas con frecuencia, pero continúan sucediendo.

PLAZA MAYOR

ADIOS A LA CANCION

P.M.C.

Ustedes habrán observado, como yo, que ya no se canta, no cantamos, en nuestros ratos de asueto. Hace años, cuando la vida no resultaba tan complicada y "estresada" (perdón) como ahora, y cuando las emisoras de radio lanzaban continuamente música y pocas palabras (lo contrario que ahora), todos sabíamos alguna canción de moda, o recurríamos a las antiguas o clásicas, y cantábamos. Algunos, bien; la mayoría, mal, pero cantábamos. Era una forma de expresar nuestros sentimientos y la alegría que, por lo general, nos invadía. Ahora, ya no se canta. No hay tiempo para cantar, ni letras de canciones que puedan ser aprendidas, ni melodías fáciles de retener en la memoria. Y hay que reconocer que tratar de aprenderse las interpretaciones de Domingo, Carreras, Caballé o Pavarotti, no es tarea fácil para el hombre de la calle, aunque alguna vez haga sus pinitos y tararee esas creaciones.

Decididamente, ya no se canta, y eso no es bueno, porque la canción ayuda a relajarse, a quitar las penas (siquiera sea momentáneamente) y a mostrar una alegría que, paralelamente con el canto de cada persona, también va desapareciendo.



APUESTAS DEPORTIVAS

Lotería Primitiva

Bonos Loto de Lotería Primitiva

Abónese a ganar

Ayer protagonizó un enfrentamiento con Carlos Solchaga en el Congreso

Loyola de Palacio considera "una aberración" financiar con la especulación el gasto público

La diputada del PP por Segovia, Loyola de Palacio, afirmó hoy que su grupo seguirá interpellando al Gobierno sobre el asunto de la compra-venta del patrimonio inmobiliario de Renfe. De Palacio considera "una aberración" recurrir a la especulación para financiar el gasto público.

ANGELICA TANARRO

Loyola de Palacio considera una aberración plantearse la compra-venta especulativa para financiar el gasto público. Así lo ha afirmado en declaraciones a nuestra Redacción después de defender en el Congreso una interpellación urgente sobre la venta del patrimonio de Renfe. La diputada del PP por Segovia protagonizó ayer un enfrentamiento con el ministro de Economía y Hacienda Carlos Solchaga, encargado de responder a la interpellación. Solchaga utilizó frases como "sarta de necedades sin fundamento", "mentira grosera" para responder a las acusaciones realizadas por Loyola de Palacio y calificó de "lágrimas de cocodrilo" su denuncia sobre la moralidad pública.

La diputada del PP considera que el ministro utilizó "tácticas de mal pagador" para no responder a sus preguntas:

"Mis preguntas eran muy concretas—afirmó de Palacio—Le preguntaba, por ejemplo, si conocía los proyectos de Renfe para financiar la realización de los accesos desde San Sebastián de los Reyes a Madrid; qué medidas va a tomar para aumentar la transparencia en la gestión empresarial del sector público. Le preguntaba también si el plan FELIPE contemplaba como ha dicho García Valverde—ex-presidente de Renfe y ministro de Sanidad— la especulación como base de financiación y, en resumen, si considera la especu-



Loyola de Palacio.

lación como una vía lícita para financiar el gasto público".

CORRUPCION

A Loyola de Palacio no le convenció la intervención del ministro:

"No me ha convencido porque no me ha contestado a esas preguntas. Llega un momento en que la corrupción y las irregularidades llegan a unos niveles inaguantables. Que la ciudadanía empieza a no distinguir y a poner como símbolo de la actuación de los gobernantes y los políticos las irregularidades, y eso es muy lamentable".

Loyola de Palacio acusó a Renfe—durante la interpellación de ayer en el Congreso—de "fabricar especulación pura y dura con el dinero público", en un negocio en el que "además

hay tráfico de influencias, información privilegiada y abuso de poder, con unos intermediarios presuntos defraudadores de Hacienda".

MAS INTERPELACIONES

Por su parte, Solchaga aseguró que el Gobierno aceptará las conclusiones de la investigación parlamentaria sobre Renfe y "actuará en consecuencia".

Según la diputada del PP, el ministro aceptó que hubiera algunas irregularidades:

"A pesar de que me dijo que yo en este asunto tocaba de oído y que no estaba enterada, creo que el que no se entera es él. Porque yo sé muy bien de lo que hablo y, desgraciadamente una buena parte de los españoles, también. En cualquier caso, él, de alguna manera, sí ha acepta-

do que ha habido algunas cosas irregulares en Renfe. Y no sólo en el asunto de San Sebastián de los Reyes, porque ha dicho que se están investigando otros contratos".

El Grupo Popular seguirá interpellando al Gobierno sobre el tema, según ha declarado la diputada popular:

"En el próximo pleno le volveré a preguntar al ministro si le gusta la especulación para financiar el gasto público. Lo cual no es más que una aberración y una perversión intelectual".

Las iniciativas que surjan a este respecto pasarán por la petición de "que la gestión pública vuelva a la transparencia, a la seriedad y a la claridad que es necesaria para que los ciudadanos vuelvan a recobrar la confianza con sus gobernantes".

El paro subió mínimamente en el mes de noviembre

A.S.

El número de parados de Segovia experimentó un ligero aumento, del 0,22 por ciento, durante el mes de noviembre, en contra de la tónica experimentada en Castilla y León que registró un descenso del 0,70 por ciento.

Los parados en nuestra provincia a finales del mes de noviembre eran 2.709, seis más que en octubre. En el conjunto de la región el número de desempleados se situó en 129.440 parados, lo que supone un descenso de 910 en la cifra de desempleados sobre los 130.350 del mes de octubre.

El dato a destacar en las estadísticas correspondientes al mes de noviembre es el descenso de la tasa de paro en el colectivo de personas sin empleo anterior, que descendió de 34.302 a 33.366.

El sector de la región más afectado por el paro sigue siendo el de servicios con 54.439 parados y el sector industrial con 23.764. El desglose de la cifra global por sexos sitúa la cifra de desempleados varones en 45.809, mientras que los 83.631 parados restantes son mujeres.

Las provincias de Burgos, Soria, Valladolid y Zamora registraron ligeros descensos en su cifra de parados, mientras que el resto de las provincias experimentaron incrementos en el número de sus desempleados, especialmente importantes en León y Avila.

La cifra de parados de Burgos a finales de noviembre se situó en 15.081 frente a los 16.076 del mes de octubre, mientras que los desempleados de León pasaron de 27.120 a 27.809. En Palencia pasaron de 9.381 a 9.208; en Segovia de 2.703 a 2.709 y en Avila de 7.692 a 8.049. En Salamanca los parados son 21.708, en Soria 2.651, en Valladolid 28.858 (526 menos que en octubre) y en Zamora, 13.269.

La misa del domingo se retransmitirá por RNE

Los carmelitas de Segovia celebrarán actos litúrgicos en recuerdo a San Juan de la Cruz

A.S.

Esta tarde, a partir de las 18 horas, comienzan los actos religiosos conmemorativos del IV Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz, que tendrán lugar en la Iglesia que lleva su nombre en el convento de los Padres Carmelitas. Con este motivo, el programa "Misa en España" de Radio Nacional de España -Radio1 retransmitirá el próximo domingo a partir de las 8,15 horas la Eucaristía desde la iglesia donde se encuentra el sepulcro del santo y místico de Fontiveros.

Los actos se abren con una serie de celebraciones eucarísticas que tendrán lugar los días 12, 13 y 14 de diciembre. Ade-

más, el día 13, a las 22,30 horas se realizará una vigilia-records de su muerte.

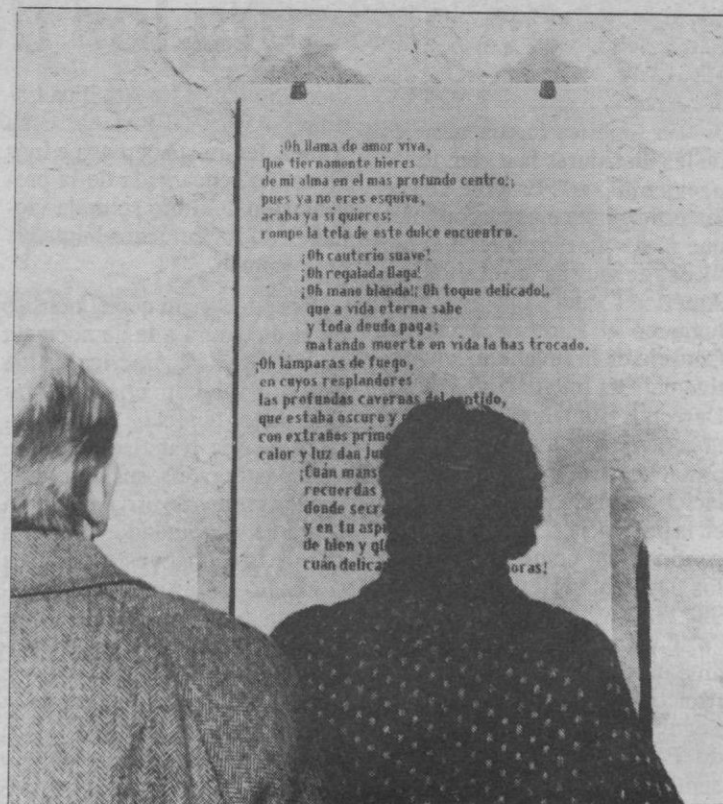
El día 14, fecha que coincide con el IV Centenario de la muerte del santo, se celebrará una misa solemne a las 12 del mediodía presidida por el vicario general de la Diócesis Justo Sastre Martín, para por la tarde, realizarse otra eucaristía que contará con la actuación del coro "Schola Antiqua" de Madrid, dirigido por el padre Laurentino Sáenz de Buruaga.

Tras la misa, el coro realizará un concierto de música gregoriana y visigótica.

De los repertorios de música litúrgica antigua, el canto gregoriano es el más conocido, que

inicia su existencia hacia el año 750 y que cuenta como centros de irradiación más importantes los situados entre los ríos Loira y Rhin (Sant Gall, Laon, Einsiedeln...). En cuanto al canto mozárabe, se nos transmite en manuscritos datados entre los siglos X y XI, y fue el rito extendido en toda la península hasta su abolición a finales del siglo XI.

Ejemplos de estos dos estilos podrán ser comprobados el próximo sábado a través de la interpretación de "Schola Antiqua", en un concierto en el que ha colaborado la parroquia de San Miguel de Sotosalbos y la cofradía "música y liturgia entre amigos".



En las calles estrechas se impone la dirección única

Fluidez, seguridad y aparcamientos condicionan la nueva regulación del tráfico

Dar fluidez a la circulación, conseguir una mayor seguridad a la vía y aumentar el número de plazas de aparcamiento son los factores que se tienen en cuenta a la hora de cambiar la regulación de una calle, bien en cuanto a la dirección de la misma o respecto a las fases de los semáforos.

JESUS MARTINEZ CALLE

Resulta bastante claro que la Vía Roma, dada su condición de vía rápida y por el volumen de circulación que por ella pasa, es la línea de comunicación más peligrosa de la capital.

Sólo en el año 1990 se registraron en la misma cuarenta accidentes de tráfico, en la mayoría de los casos se trató de alcances cercanos a los semáforos.

Pero dentro de la propia vía, en la intersección con la calle San Gabriel había un peligro adicional por la existencia de un semáforo.

Tras comprobar que en ese cruce se habían producido en los últimos tres años 17 accidentes con heridos, se optó por un cambio en la regulación del semáforo, que pasó de dos a tres fases, teniendo en cuenta que el mismo posee un regulador antiguo con bastantes limitaciones a la hora de programarlo.

También la confluencia de la calle San Gabriel con la Avenida Padre Claret presentó algunos problemas, aunque en este caso más que de peligrosidad hay que hablar de fluidez.

En la subida por San Gabriel se producían bastantes retenciones, lo que obligó a dar más sa-



La calle de Malconsejo pasó a ser de dirección única.

PEÑALOSA

lida en el semáforo del Parque de Bomberos a los coches que ascienden por la mencionada calle.

Los peatones son también punto importante de referencia en la ordenación de las calles, así en el semáforo del Bar Norte en dirección a Ezequiel González, se aumentó hace poco la fase de rojo de bajada para que los viandantes dispusieran de más tiempo a la hora de atravesar la calle.

Por otro lado, hay que tener en cuenta que la antigüedad de algunos de los semáforos instalados en la capital no permite plena libertad a la hora de regular la circulación.

La norma habitual últimamente se dirige hacia calles de una única dirección, en el caso de las vías estrechas, con la intención de mantener así las zonas de aparcamiento.

En el casco antiguo, este aspecto se considera prioritario frente a la incomodidad de tener que realizar trayectos más lar-

gos como consecuencia de la existencia de esas calles de una dirección.

Así, el cierre a la circulación de la calle de Luis Felipe de Peñalosa, junto a los problemas que plantea la salida de los colegios de Prácticas y Concepcionistas, obligó a invertir la dirección única de Conde Cheste y del Taray, mientras que Malconsejo y la cuesta de San Bartolomé se convirtieron también en calles de una dirección. Muy cercano a este punto, se reguló con señales horizontales la plaza de San Facundo, prohibiendo el giro a la izquierda a aquellos vehículos que vienen de Cronista Lecea y desean entrar a la plaza de Cirilo Rodríguez. Estos coches tienen a su disposición la travesía de Guevara para poder llegar a ese destino.

Según el jefe de la Policía Municipal, Julio Rodríguez Fuentetaja, la idea en la plaza de San Facundo fue la de colocar

un par de isletas de adoquín, pero los problemas que acarrearía la mencionada obra hicieron optar finalmente por señales horizontales.

También se pensó en hacer una prueba, colocando la parada de autobús enfrente del Bar Correos, pero la iniciativa fue desestimada por la complicación que podría tener en horario de intenso tráfico. Uno de los puntos negros de la ciudad era la intersección de la calle Doctor Hernando con Pascual Marín, ya que el stop existente en la primera apenas era respetado, además de la escasa visibilidad que los coches que venían por ella tenían al salir a la segunda.

La peligrosidad del cruce, por el número de accidentes detectados (nueve sólo en 1990 y cinco en lo que iba de año) y la gravedad de los heridos ocasionados en esos sucesos, motivó un cambio en la dirección prohibida, dando acceso a Pascual Marín por Alfonso VI y no por Doctor Hernando.

Agudiez pregunta por las zonas de promoción económica

El senador socialista por Segovia, Manuel Agudiez Calvo, ha formulado una pregunta al Gobierno sobre el número de expedientes subvencionados como zona de promoción económica por el Programa de Incentivos Regionales.

Cuántos de esos expedientes se tramitaron en Segovia durante los años 1988, 1989 y 1990, a cuánto ascendió el dinero recibido y qué número de empleos se generaron en Castilla y León y, en particular, en esta provincia.

Según Agudiez Calvo, esta comunidad es una de las que presenta mayor intensidad en cuanto a los problemas que la afectan, en comparación con el conjunto de las ciento sesenta regiones europeas.

La corrección de los desequilibrios económicos y sociales, el impulso del desarrollo endógeno de las mismas y el favorecer los sectores productivos, constituyen algunos de los objetivos del nuevo sistema de incentivos regionales.

Un tren arrolla a tres reses vacunas en Otero de Herreros

A.S.

Un tren arrolló la pasada noche a tres reses vacunas a la altura de la estación de Otero de Herreros, sin que se produjeran heridos de consideración.

El suceso ocurrió a las 23,30 horas, cuando la unidad 187 del tren que cubre el trayecto Madrid-Segovia arrolló a tres vacas que se encontraban en medio de la vía. Los animales resultaron muertos por la violencia del choque, y el tren sufrió una importante avería en el sistema de aire; sin que se produjeran heridos entre los pasajeros.

Por otra parte, una persona fue detenida y puesta a disposición judicial en Villacastán por conducir bajo la influencia de bebidas alcohólicas. El detenido conducía un turismo matrícula SG-3803-A y su nombre responde a las iniciales E.P.U.

El desfile de APROMES, esta tarde

A.S.

La Asociación de Mujeres Emprendarias de Segovia es la organizadora del desfile de modelos que tendrá lugar hoy jueves a las 19,30 horas en el teatro Juan Bravo, y no mañana, como de forma equivocada se informaba ayer en este periódico.

Según se puso de manifiesto en el coloquio organizado por Izquierda Unida

El paso a la democracia en Latinoamérica no asegura los derechos humanos

M. GALINDO

"En América Latina, después de las dictaduras han venido las democracias". Esta fue una de las reflexiones más importantes que se suscitaron en el coloquio "Los derechos humanos en América Latina", que ayer tuvo lugar en el salón de actos del Consejo de la Juventud con motivo del Día Internacional de los Derechos Humanos. Durante esta conferencia tuvo lugar la presentación del libro sobre la violación de los derechos humanos en la provincia de Tucumán (Argentina), así como la "Guía de los Derechos Humanos 1991-92".

El acto, organizado por el área de paz y solidaridad internacional de Izquierda Unida en Segovia, contó con la presencia de Fernando Rovetta, representante del Instituto de Estu-

dios Políticos para América Latina y África (IEPALA); Gina Yáñez, feminista peruana e Inés González, encargada de la presentación del libro sobre la violación de los derechos humanos en Tucumán.

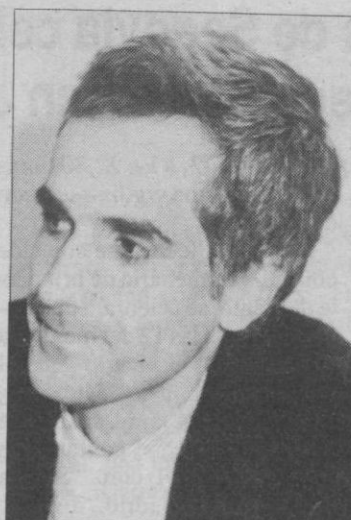
Rovetta señaló que el tránsito de la dictadura a la democracia en los países de América Latina está suponiendo una vulneración de los derechos fundamentales de los trabajadores, que ven postergados sus intereses por los grupos de privilegio. "La aparente estabilidad económica que existe en nuestros países —añadió— sólo está siendo disfrutada por unos pocos". De igual modo, calificó como "violación a la justicia" el hecho de que destacados represores de la dictadura hayan sido puestos en libertad y que en este momento estén optando a puestos políti-

cos de representatividad popular.

EL 92, DESAPERCIBIDO

La celebración del V Centenario del Descubrimiento de América no está teniendo en el continente la misma repercusión que en España, según manifestaron los representantes latinoamericanos. "El 92 nos pasa desapercibido y es extraño para nosotros —dijeron—. Toda esta serie de celebraciones deberían de servirnos no para recordar el sometimiento español, sino para recuperar el espíritu anti-imperialista que los pueblos americanos siempre han tenido". "A nadie le gusta estar sometido —añadieron— pero actualmente nuestro principal enemigo son los Estados Unidos y su afán imperialista".

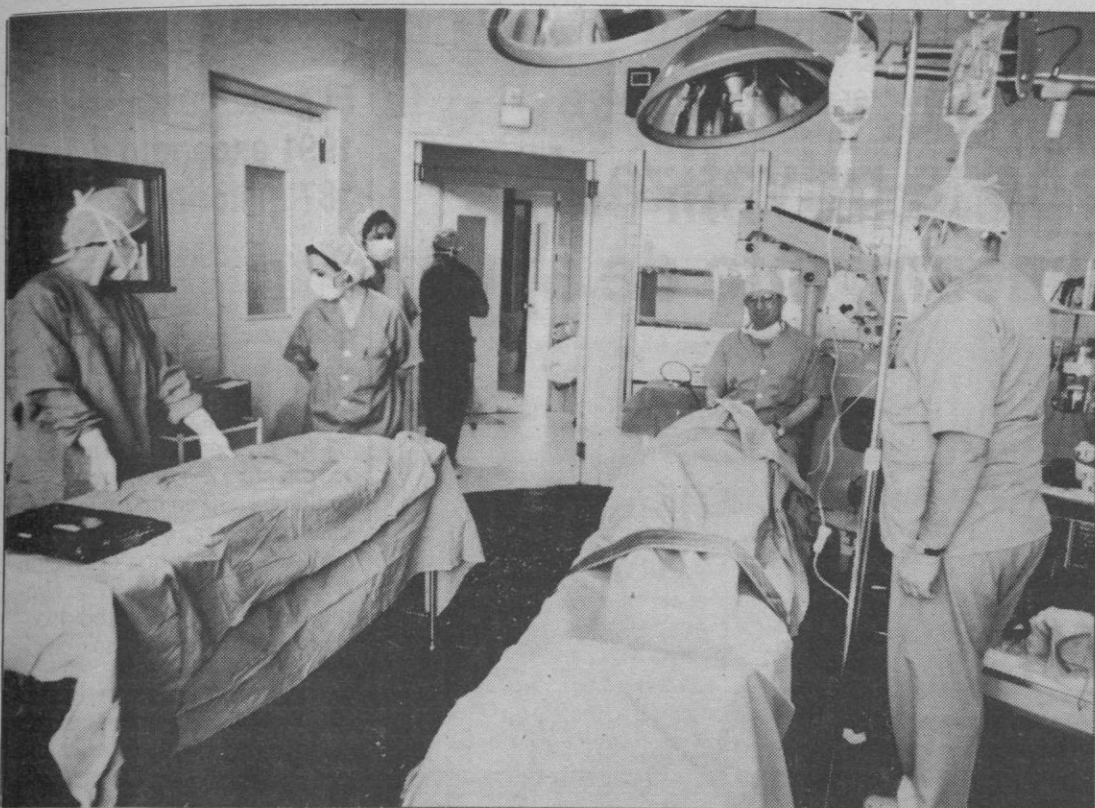
El coloquio concluyó con la



M. GALINDO

Fernando Rovetta.

proyección de la película "La Noche de los Lápidos", de Héctor Oliveira, que recoge los aspectos más representativo de la dictadura militar argentina.



Quirófano del Hospital Policlínico.

PEÑALOSA

Más de mil personas se encuentran en lista de espera

Se practicarán por la tarde intervenciones quirúrgicas en el Policlínico

El Insalud espera sólo a la llegada de las cajas de instrumental necesario, para practicar intervenciones quirúrgicas vespertinas en el hospital policlínico. "Se trata con esta medida de dar un golpe definitivo a la lista de espera", manifestó el director provincial, Juan Francisco Rodríguez.

JESUS MARTINEZ CALLE

No es esta una iniciativa nueva, puesto que en Segovia ya se habían establecido, en años anteriores, programas para utilizar los quirófanos por las tardes.

De hecho, actualmente se están realizando intervenciones de forma esporádica, pero tan solo con anestesia local.

"Estamos juntando ahora —apuntó Rodríguez— a pacientes con quistes o granos, que robaban mucho tiempo a los quirófanos por la mañana"

En principio, con el nuevo programa se utilizarían dos de los cuatro salas quirúrgicas existentes en el Hospital Policlínico.

Al tratarse de operaciones con anestesia general, que exigen el posterior ingreso del paciente, no es posible el empleo del Hospital General, que se encuentra muy apretado de camas.

Para el director provincial del Insalud el plan está perfilado perfectamente: se practicarían operaciones de oftalmología y cirugía general, (cataratas y hernias en la mayor parte de los casos).

"Al día siguiente —anunció Rodríguez— de llegar la caja de instrumental comenzaremos a operar por la tarde, aunque si llegaran en Navidades esperaríamos seguramente a después de Reyes"

El proyecto, de todas formas, depende de la colaboración de los especialistas, ATS y celado-

res, que decidan prestarse de forma voluntaria.

Aquellos que lo hagan percibirán con cargo a productividad factor variable la cantidad que se pacte, estableciéndose una tabla retributiva de acuerdo con la responsabilidad de cada profesional.

Se avisará, entonces, a los pacientes que aguardan una operación, siguiendo de forma escrupulosa el orden establecido en la lista de espera.

NO HAY ENFERMOS DEMORABLES ESPERANDO

El director provincial del Insalud negó que fueran muchas las personas que se encontraran en esa situación desde hace más de seis meses, y aseguró además que nadie que precisara con urgencia una operación, ni que tuviera un carácter demorable (caso de un cáncer), se hallaba en la lista de espera.

"La mayor parte de los que aguardan a una intervención —comentó— son personas de más de 65 años con cataratas, hemorroides, varices, juanetes o hernias".

El aumento en el número de pacientes que esperan una intervención no se ha producido de forma espontánea, sino que tiene una justificación, dentro de la cual se podrían incluir tres factores.

Por un lado el avance tecnológico, para el que ni la edad ni el tipo de patología son obstáculos a la hora de operar.

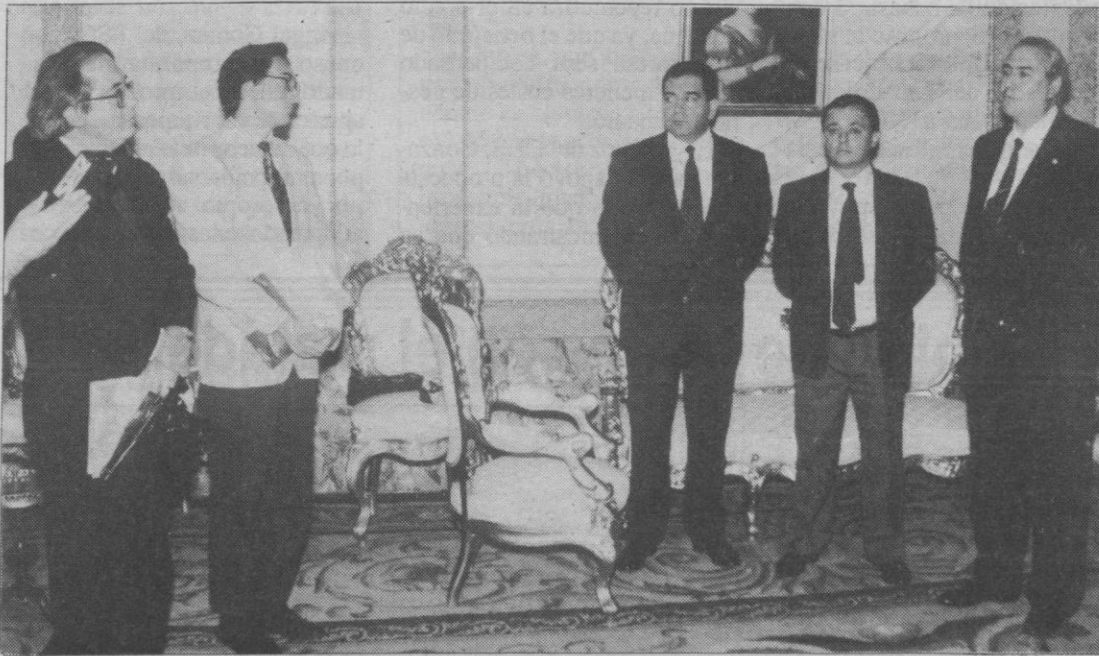
Los criterios clínicos han variado: "antes una persona de 66 años y con diabetes —señaló Rodríguez— no era intervenida, ahora se opera incluso con 75 años y teniendo problemas cardíacos".

Y en tercer lugar, también ha cambiado la técnica clínica: antes se operaba a tres ancianos de

cataratas, y ahora en el mismo tiempo sólo se opera a dos.

Según Rodríguez, se trata de convencer a la opinión pública de que no se puede acabar de forma definitiva con la lista de espera.

"Siempre tendrá que existir —reconoció—, porque no es como una consulta general. Lo que hay que intentar es que no sea desorbitada"



El alcalde felicitó al dramaturgo y al poeta galardonados.

M. GALINDO

Rafael Gordón y José Antonio Gómez recibieron los premios "Ciudad de Segovia"

M. GALINDO

La Sala Blanca del Ayuntamiento fue ayer escenario de la entrega de los premios literarios "Ciudad de Segovia", en su tercera edición. El acto estuvo presidido por el alcalde, Ramón Escobar, que fue acompañado por el concejal de Cultura Maximiliano Fernández, así como por otros ediles del equipo de gobierno municipal.

Tras dar lectura al acta de concesión de los galardones, tomó la palabra Ramón Escobar para felicitar a los premiados y

felicitarlos a la vez por la categoría de las obras presentadas a este concurso, haciendo votos para que el arraigo de este certamen en los ambientes literarios sea mayor a lo largo de los años.

Tras la intervención del alcalde, Gonzalo Santonja, en representación del jurado destacó la calidad de la obra teatral de Rafael Gordón, comparándola en algunos aspectos con la de Antonio Gala o Martín Recuerda, y aprovechó su intervención para "recomendar encarecidamente" al Ayuntamiento que estrene la

obra en Segovia.

Del trabajo premiado en el apartado de poesía, Santonja señaló su carácter prometedor, "con las imperfecciones lógicas de lo que es una primera obra".

Al finalizar el acto, el presidente del jurado anunció que la obra teatral premiada será representada por el Taller Municipal de Teatro, dirigido por Maite Hemangómez, así como el libro de poesía de Gómez Municio será publicado por la Editorial Visor.

El PSOE contesta a Jambrina

"El consejero de Medio Ambiente desconoce el problema de la contaminación ganadera"

A.T.

La Secretaría de Ecología y Medio Ambiente del PSOE, cuya titular es Ana Vírveda, considera que el consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, hace gala de un "inquietante" desconocimiento de las dimensiones reales que la contaminación por residuos ganaderos en nuestra provincia.

Ana Vírveda ha salido al paso de las declaraciones realizadas por el consejero con motivo del Seminario sobre Residuos Ganaderos que la Consejería de Medio Ambiente organizó en Segovia la semana pasada.

El PSOE considera en un comunicado remitido a nuestra Redacción que el consejero no distingue cuestiones fundamentales como la dimensión de las explotaciones ganaderas. "Existen pequeños propietarios con explotaciones reducidas. Mientras que los grandes focos de contaminación son grandes explotaciones cuyos propietarios son muchas veces de Madrid. Estos supuestos diferentes requieren diferente tratamiento".

Por otra parte, considera la secretaria de Medio Ambiente del PSOE que Francisco Jambrina cae en contradicciones continuas:

"Por una parte reconoce el consejero que elementos fundamentales como el suelo y el agua se ven seriamente afectados por

el vertido de purines y sin embargo afirma con gran rotundidad que el desarrollo ganadero no se detendrá por la contaminación".

Ana Vírveda considera en su nota por otra parte que cuando Jambrina "habla del sector porcino como solución al problema cerealista parece desconocer que los propietarios de grandes explotaciones antes sí utilizaban los cereales, pero ahora han dejado de hacerlo".

La secretaria de Medio Ambiente de la ejecutiva provincial del PSOE se muestra pesimista sobre la futura solución al problema:

"Estas permanentes contradicciones y el desconocimiento del problema que se deriva de sus declaraciones, nos lleva a pensar en un dudoso porvenir para la solución de la peligrosa contaminación de los purines", considerado como uno de los principales problemas de contaminación en la provincia de Segovia.

—Ana Vírveda finaliza su respuesta al consejero pidiéndole medidas efectivas:

"Además de seminarios de cara a la galería, debería ofrecer cuanto antes medidas efectivas que permitan una ordenación racional del sector que haga posible un equilibrio entre su desarrollo y la conservación de nuestro entorno y nuestra salud".

CUELLAR

Lo concejales del PSOE e IU defendieron el mantenimiento del carácter público del servicio

El Ayuntamiento aprobó la privatización del abastecimiento y saneamiento de agua

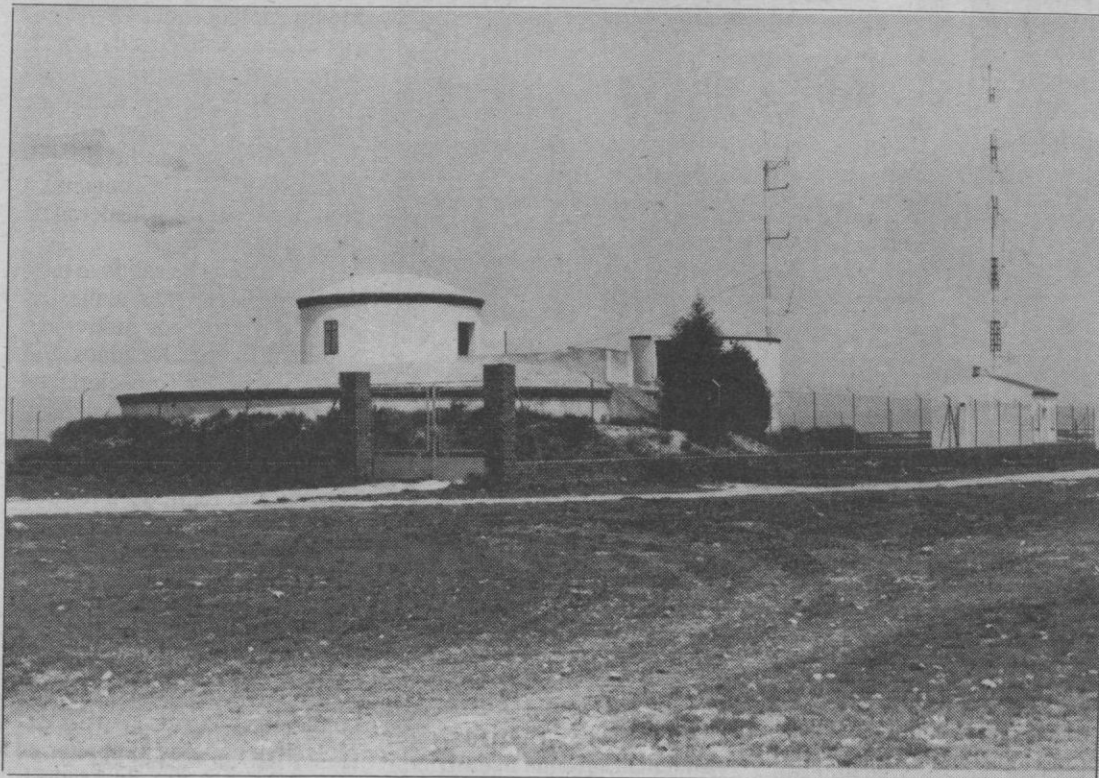
La propuesta de privatizar los servicios de agua potable y saneamiento, presentada en el último pleno por el alcalde Mariano Molinero, fue aprobada por mayoría absoluta al contar con el apoyo del grupo popular y del concejal del CDS González Sancho. Los grupos municipales de IU y PSOE votaron en contra y el nuevo miembro del grupo mixto, Juan Pablo Herrero, se abstuvo.

A.S.

La propuesta aprobada y presentada por el alcalde, se basaba en el problema planteado en Cuéllar por la falta de agua, la jubilación del funcionario encargado del mantenimiento del abastecimiento de agua potable y en intentar conseguir un aprovechamiento óptimo de los caudales existentes. Por otra parte, la puesta en funcionamiento de la estación depuradora requeriría, en opinión del alcalde, la creación de unas infraestructuras técnicas que exceden de las posibilidades del Ayuntamiento.

Por lo expuesto anteriormente y hasta tanto se tramite el correspondiente procedimiento de licitación de subasta o concurso público, propuso al pleno la contratación directa del servicio a partir del uno de enero, consultando para ello por lo menos a tres empresas especializadas.

El grupo popular apoyó la propuesta de la Alcaldía, ya



Depósitos del agua en Las Lomas.

A.S.

que, en opinión de su portavoz Alfredo Fernández "se mejorará el servicio, tanto el de agua potable como el de tratamiento de aguas residuales, por disponer las empresas especializadas de medios técnicos de los que carece el Ayuntamiento". "Por otra parte, existirá un mayor control de agua, se reducirán las pérdidas y la gestión del servicio no repercutirá en el precio del agua, ya que el beneficio de la empresa será compensado con los menores costes de gestión", añadió.

El portavoz del CDS, González Sancho, apoyó la propuesta manifestando que la experiencia viene demostrando que un

servicio público privatizado funciona mejor, y puso como ejemplo, el Matadero Municipal. Preciso que el servicio se gestione a través de un concesionario, pero que se adjudique mediante concurso y con unas condiciones consensuadas por todos los grupos municipales.

OPOSICION

Angel Gómez, del PSOE, se opuso a la propuesta manifestando que "el problema del agua es de vital importancia, por lo que no debe de ser gestionado por una empresa privada, sino por el propio Ayuntamiento, adoptándose las medidas nece-

sarias para evitar pérdidas del agua y el consumo pirata existente. "Por otra parte, --dijo--, estoy convencido que la privatización traerá como consecuencia una subida muy apreciable del precio del agua".

El portavoz de IU, Guillermo Calonge, votó en contra y afirmó: "A mi juicio, el servicio de agua potable funciona muy aceptablemente, es uno de los mejores servicios municipales. La privatización puede suponer la sobreexplotación de los acuíferos y la subida del agua se da por segura, buscando la empresa concesionaria la máxima rentabilidad".

Subida de tarifas en el matadero

A.S.

El pleno del Ayuntamiento estudió la petición de Vicente de Lucas Fuentetaja, arrendatario del matadero municipal, que había solicitado la revisión de tarifas por la utilización del servicio de matadero. Se aprobó la revisión y una subida de precios que se puede considerar moderada, teniendo en cuenta los precios en mataderos cercanos como los de Valladolid o Medina del Campo.

Las nuevas tarifas, establecidas por la utilización de las distintas instalaciones y servicios del matadero para el sacrificio de toda clase de ganado, y su conservación en cámaras frigoríficas hasta las ocho horas del día siguiente al del sacrificio, fueron aprobadas por mayoría absoluta, con la abstención de Juan Pablo Herrero, que quedaron de la siguiente manera:

Res vacuna-canal, 19,50 pesetas/kilogramo; res porcina o similar 15 pts.; res lanar oveja-canal, 30 pts., lechazo-canal de hasta 7 kilos, 45 pts./kilo y cordero-canal, 45.



Matadero municipal.

A.S.

Por el reparto de carnes dentro del municipio de Cuéllar, se establecen seis pesetas por kilogramo para todo tipo de carnes.

Para el reparto fuera del municipio, el precio se fijará a través de convenio teniendo en cuenta costes y rutas.

El sábado, concierto

A.S.

Organizado por el Ayuntamiento y patrocinado por la Junta de Castilla y León, va a tener lugar el sábado un concierto en el que intervendrán la soprano María Mónica Luezas y Francisco Pahino como guitarra clásica. El concierto tendrá como marco la capilla de la Magdalena y dará comienzo a las 20,30 horas. La entrada será gratuita.

María Mónica Luezas es estudiante de canto y piano en el Conservatorio de Música de Valladolid y completa sus estudios con la colaboración de la profesora Dolores Ripollés, de la Escuela Superior de Canto de Madrid.

Francisco Pahino es alumno del mismo conservatorio y ha seguido con especial aprovechamiento los grados profesionales de guitarra y música de cámara, obteniendo la calificación de sobresaliente en todos los cursos.

SAN ILDEFONSO

El presupuesto de 1991 ascendió a 187 millones

JUAN CARLOS MARTIN RAMIREZ

A 187 millones de pesetas ascendió el presupuesto general del Ayuntamiento de La Granja de San Ildefonso durante el año 1991. De esta cifra de ingresos 53 se registraron como impuestos directos, 25 como impuestos indirectos, 30 como transferencias corrientes, otros 16 como consecuencia de una operación de crédito con el Banco de Crédito Local, y, por último 4 correspondieron a ingresos patrimoniales.

De los gastos municipales, las partidas más voluminosas fueron las de bienes corrientes y de servicios con algo más de 60 millones de pesetas, y las retribuciones del personal laboral y funcionario al servicio del Ayuntamiento que alcanzaron un montante de 56.068.000 pesetas.

En los últimos trece años, los presupuestos de gastos e ingresos del Ayuntamiento de San Ildefonso han ido pasando de 12 millones de pesetas en 1978 a 15 en 1979; 18 en 1980; 27 durante el ejercicio de 1981; 29, en 1982; 34 en 1983; 45 en 1984; 87 millones de pesetas durante el año 1985; 85 en 1986; 116, en 1987; 207, en 1988, 125 en 1989 y 171 durante 1990.

SEBULCOR

Mañana, mesa redonda sobre el río Duratón

A.S.

Bajo el título "presente y futuro de un parque natural", el equipo de investigación del medio natural "Hoces" de Segovia ha organizado una mesa redonda en la localidad segoviana de Sebúlcór en la cual se debatirán los aspectos paisajísticos de flora y fauna en uno de los entornos ecológicos mas importantes de España.

En el coloquio intervendrán Víctor Martín Fernández, portavoz de la Comisión de Medio Ambiente en las Cortes de Castilla y León; Elena Hernández Rodríguez, directora de Espacios Naturales del Servicio Territorial de Medio Ambiente; miembros de la cooperativa de Turismo Rural "Hoces de Riaza"; la asociación "Duratón" y un representante del grupo "Hoces". El coloquio será moderado por Ana Teresa López Pastor.

Este primer coloquio pretende ser, según los propios organizadores, "el comienzo de un foro de debate que continúe en el tiempo, en respuesta a la demanda de los habitantes de la zona".

Suscríbase a:
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

UPL se separa de la Mesa del Pacto por León

León. (Ical).— La Unión del Pueblo Leonés (UPL), formación localista de corte radical surgida en las pasadas elecciones, se ha retirado de la Mesa del Pacto por León por considerar que la mencionada plataforma "es una burla cruel a la sociedad leonesa, que tiene por único objetivo proporcionar una coartada a los dos partidos mayoritarios, PSOE y PP".

El concejal y presidente de la UPL, José María Rodríguez de Francisco, que fue uno de los hombres de confianza del alcalde Juan Morano, hoy en el PP, —al que permite gobernar con la abstención de los tres concejales "leonesistas"—, justifica su abandono de la Mesa por la utilización que de ella hacen los partidos mayoritarios y ha formulado un llamamiento a la desobediencia civil contra el Gobierno y contra la Junta de Castilla y León.

De Francisco, que no ha ocultado jamás su rechazo a las instituciones autonómicas emanadas del Estatuto de Autonomía responsabiliza al PSOE y al PP de la situación económica de León y ha anunciado que su partido "pasará a la acción y conseguirá sacar a León del ostracismo, por las buenas o por las malas".

La UPL argumenta que el documento acordado por los firmantes del pacto lo han "montado" el PP y el PSOE, que están al frente de la Junta y del Gobierno central, "los únicos culpables del abandono de la provincia".

DESOBEDIENCIA

Entre las propuestas presentadas por la UPL para salir de la marginación y presionar a los organismos oficiales figuran, además de retirar las banderas autonómicas de los edificios públicos, los cortes del tráfico ferroviario en León y la solicitud al Ayuntamiento de León para que no ingrese las cuotas de la Seguridad Social y las retenciones del IRPF de los trabajadores municipales.

Absuelto el periodista acusado por un senador

Soria. (Ical).— La Audiencia Provincial de Soria absolvió ayer a Antonio Hernández García, exeditor del trisemanario "Soria Semanal", de un presunto delito de injurias y calumnias contra la persona del senador socialista por Soria, Ramiro Cercós, a quien había acusado en un artículo de haber utilizado dinero público con fines particulares.

El juez ha invocado para absolverle al artículo 20 de la Constitución, relativo a la libertad de expresión. El senador Cercós aún no ha valorado la sentencia del juzgado de Soria, contra la que cabe la presentación de un recurso de casación, y ha anunciado que mañana viernes decidirá si recurre ante el Tribunal Supremo.

Los funcionarios, en su cuarto día de encierro, estudiarán esta tarde la radicalización de la protesta

La presencia de los inspectores coincidió con un nuevo intento de fuga de la cárcel de Burgos

Salvador Salazar Flores, de 23 años de edad y condenado a 9 años de prisión por diversos delitos de robos, intentó fugarse ayer a las 11,15 horas de la cárcel de Burgos, según confirmaron los funcionarios de la prisión y fuentes del Gobierno Civil. Este hecho coincidió ayer con la presencia en el centro de dos inspectores de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias y el anuncio de los funcionarios de que radicalizarán sus acciones de protesta.

Burgos. (Ical).— Los hechos de ayer se registraron cuando los funcionarios vieron al preso que intentaba descolgarse por la ventana de su celda hasta el patio del centro penitenciario con la ayuda de una sábana anudada después de haber aseado los barrotes.

Dos presos lograron fugarse el pasado domingo del centro penitenciario de Burgos empleando el mismo método. Los funcionarios indicaron que se pudo reducir fácilmente al preso, que no iba armado.

Por su parte, el Gobierno Civil de Burgos comunicó por la tarde que no se considera intento de fuga el hecho de que el preso Salvador Salazar Flores serrara uno de los barrotes de su celda y que se encontrara una sábana en un servicio del patio del centro penitenciario de Burgos, en contra de la versión de los funcionarios. Los trabajadores del centro informaron que, además, el martes descubrieron un pincho y una lima enterrados en el patio.

INSPECTORES

El intento de fuga registrado ayer coincidió con la visita de



Las cárceles españolas no pasan precisamente por un periodo de calma.

dos inspectores de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias que mantuvieron una reunión con el director, Felipe Martos, y con los funcionarios sobre los expedientes abiertos a veinte trabajadores.

Los representantes de los funcionarios se levantaron de la mesa de negociación antes de que acabara la reunión, "porque no hemos podido hablar de lo que queríamos". Los funcionarios decidieron ayer en asamblea mantener la convocatoria de encierro para hoy y celebrar esta tarde una nueva asamblea donde se estudiará la posibilidad de radicalizar las medidas de protesta por la falta de seguridad en la cárcel burgalesa. Por su parte, el inspector Carlos de Frutos reconoció que en la reunión con los trabajadores no se negoció nada acerca de los expedientes

Querella contra la diputada

Zamora. (Ical).— El director de la cárcel de Zamora, Andrés Márquez, afirmó ayer que la diputada del PP por Zamora, Pilar Izquierdo, "miente descaradamente", tras las declaraciones en las que Izquierdo afirmó que el director de la prisión había comido ostras y "paseado del brazo" junto al presunto "capo" del narcotráfico gallego, Laureano Oubiña.

Márquez, que ayer presentó una querrela por calumnias contra la diputada nacional, señaló que se está jugando con su honorabilidad y profesionalidad, y que podía aceptar críticas a su gestión,

pero "nunca, calumnias", tras reiterar que la única explicación a la actuación de Pilar Izquierdo es un "afán de protagonismo".

Por su parte, Pilar Izquierdo se ratificó ayer en todo lo dicho el pasado martes, aunque reconoció que carecía de pruebas que demostraran sus afirmaciones. La diputada zamorana manifestó que sus denuncias se basaban en la información de algunos funcionarios de la prisión, que han visto los partes en los que se reflejan todas las irregularidades que ella denunció ante Instituciones Penitenciarias.

El presidente de las Cortes teme el fracaso de la Feria Universal Ganadera

Salamanca. (Ical).— El presidente de las Cortes de Castilla y León, Manuel Estella, aseguró ayer en Salamanca que teme que la Feria Universal Ganadera "Salamanca 92" pueda fracasar, ya que las gestiones se encuentran "prácticamente en vía muerta".

Manuel Estella, que a su vez es presidente provincial del PP en Salamanca, también indicó que le gustaría que la Feria fuera un éxito "porque interesa a Salamanca. Hemos apoyado el proyecto y lo seguiremos apoyando", añadió. Manuel Estella afirmó que a cinco meses vista de la inauguración de la Feria Universal "las gestiones se han paralizado y no veo que esto avance".

Por su parte, el presidente de la Diputación salmantina, José Dávila, ha señalado que necesita como mínimo 1.500 millones de pesetas para el engrosar el

presupuesto y actualmente sólo dispone de cuatrocientos millones.

LAS OBRAS

El comité ejecutivo de la Feria Universal acordó en la reunión mantenida ayer contratar las obras de infraestructura necesarias en el Mercado de Ganados por un importe de 380 millones de pesetas.

El Ministerio de Obras Públicas se hará cargo de los accesos al recinto ferial con un coste de cuarenta y cinco millones. En la reunión mantenida ayer por los miembros del consorcio ferial se acordó también encomendar al director técnico de obras de la Feria Universal, Raúl García, la redacción de dos proyectos relativos a la construcción de dos raquetas y sendas vías de deceleración de la Nacional 620 para acceso al recinto ferial.

Se aplaza el referéndum sobre la planta de residuos de Santovenia

Valladolid. (Ical).— El referéndum solicitado por el Ayuntamiento de la localidad vallisoletana de Santovenia de Pisuerga, para determinar la postura vecinal sobre la instalación o no de una planta de tratamiento de residuos industriales, no podrá celebrarse en la fecha prevista —15 de diciembre—, según recoge un escrito de la Delegación del Gobierno en Castilla y León remitido al citado municipio.

El delegado del Gobierno, Arsenio Lope Huerta, informa al alcalde de Santovenia de que ha remitido al Ministerio para las Administraciones Públicas la solicitud de autorización, aunque recuerda en el mencionado escrito que el órgano que decide es el Consejo de Ministros, por lo que parece improbable que antes del día 15 se tome una decisión.

En este sentido, el Ayunta-

miento de Santovenia ha anunciado que la fecha puede retrasarse si así lo exigen los trámites administrativos. La celebración de consultas populares está regulada por la Ley Orgánica 2/1980 sobre modalidades de referéndum, y por el artículo 71 de la Ley de Bases de Régimen Local.

CONCENTRACION

La Coordinadora Anti-Vertedero de Santovenia mantiene por su parte la concentración prevista para el próximo domingo día 15 en la capital vallisoletana, en contra de la instalación de la planta de residuos industriales y el vertedero de seguridad. Para este grupo, integrado por varias asociaciones de vecinos y ecologistas, la planta sería "una nueva agresión contra nuestra salud y nuestro entorno", y el vertedero "altamente peligroso".

Los grupos teatrales de la región apoyan la huelga

Valladolid. (Ical).— Los grupos teatrales de Castilla y León se unen hoy a la huelga convocada a nivel nacional por la Plataforma de la Cultura, formada por las asociaciones y sindicatos más representativos del sector, para protestar por la política cultural de las administraciones y en defensa de los profesionales de la cultura y el espectáculo.

Luis Miguel García, el único delegado sindical de actores en Castilla y León, destacó la paradoja que supone la convocatoria de huelga en una comunidad donde la política de programación es nula y donde actualmente no existe ninguna obra en cartel. "Los escenarios permanecen cerrados y los grupos de teatro profesionales no tenemos donde ensayar o donde probar un montaje", señaló Luis Miguel García. "En Castilla y León, los trabajadores del espectáculo estamos en huelga indefinida".

Luis Miguel García, delegado sindical por Comisiones Obreras, rechazó también la política de subvenciones de la Junta de Castilla y León. Según la misma fuente, el presupuesto de la Junta no supera los cien millones, "cantidad que resulta ridícula". En 1990 la Junta concedió subvenciones a los grupos profesionales de la comunidad castellano-leonesa por valor de 24,5 millones de pesetas.

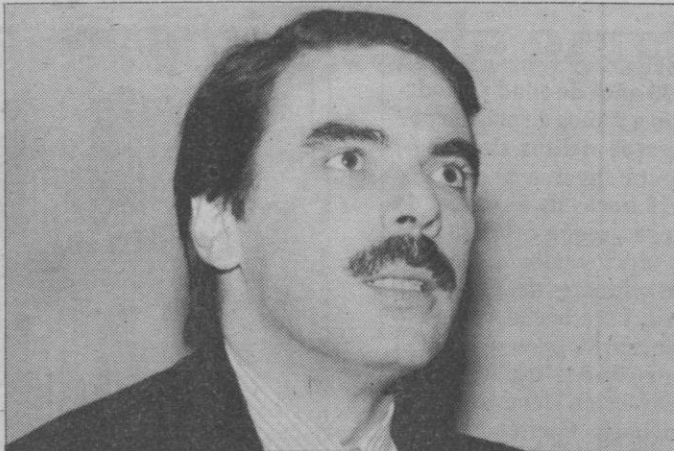
Juicio de la Construcción

Aznar no recuerda lo tratado en sus encuentros con el constructor Méndez Pozo

El presidente del PP, José María Aznar, reconoce que durante su etapa de presidente de la Junta de Castilla y León se reunió en varias ocasiones con el constructor burgalés Méndez Pozo, reuniones que se enmarcan en su legítima preocupación por la situación económica de la comunidad autónoma.

Aznar hace esta confesión en la respuesta por escrito al cuestionario remitido por el presidente de la Audiencia de Burgos, que fue presentada ayer por la tarde en el Juzgado de Guardia de Burgos por el vicepresidente del Congreso de los Diputados, Federico Trillo, en calidad de letrado asesor del PP. José María Aznar señala en su declaración escrita el contenido y la valoración política del cuestionario y manifiesta que no puede recordar los detalles de los almuerzos y reuniones concretas por las que se interesa el presidente de la Audiencia.

La declaración de Aznar consta de quince páginas, en las que se responde a las diecisiete preguntas formuladas por la Audiencia, señalando que algunas preguntas son "argumentativas" y están "envueltas en determinadas valoraciones políticas".



Aznar dice que ha realizado un importante esfuerzo de memoria A.S.

El presidente del PP señala en su escrito que ha necesitado hacer un esfuerzo de memoria para recordar muchos datos sobre reuniones y encuentros que mantuvo durante su etapa de presidente de la Junta y que no puede precisar los detalles que se le solicitan por los muchos encuentros mantenidos con políticos y empresarios burgaleses en estos años.

La mayoría de estos encuentros, reconoce Aznar, se desarrollaron en el hotel Condestable. En su declaración Aznar asegura que su relación con el alcalde de Burgos, José María Peña, ha sido y es la normal entre el presidente de comunidad autónoma y el alcalde de una capital, y que ésta han va-

riado al ampliarse sus responsabilidades a un ámbito mayor.

SIENDO PRESIDENTE

Aznar dice que conoció al constructor Méndez Pozo, encausado también en este proceso, después de su toma de posesión de la Presidencia de la Junta, e indica que su relación con él se debe a su condición de miembro de la asociación de promotores y consultores de Burgos.

En otra respuesta al cuestionario Aznar declara que ignora la situación económica del partido creado por José María Peña, Solución Independiente, por lo que no puede saber cómo se financiaba.

El CDS de Valladolid intenta pactar una lista única

Valladolid. (Ical).— Los militantes del CDS de Valladolid intentan hoy consensuar una lista única para la nueva Ejecutiva provincial, que será elegida en la Asamblea del próximo domingo. La reunión ha sido convocada por un grupo de militantes encabezados por el exdirector general de Vivienda de la Junta de Castilla y León, Esteban Riera de Caso, y por el anterior secretario general de la Consejería de Medio Ambiente, Jesús Gámez, y tienen previsto asistir miembros de todos los sectores del partido, según ha podido saber Ical.

A cuatro días de la Asamblea provincial, que se celebrará el próximo domingo en la Casa Revilla, el CDS de Valladolid todavía no ha podido consensuar una lista única de 15 personas para el Comité Ejecutivo que será encabezada por el candidato a secretario general.

Distintas fuentes del CDS han apuntado a Ical que están trabajando para que Esteban Riera de Caso sea el candidato a presidente, por su condición de persona que no está excesivamente vinculada a las "familias" del partido en Valladolid. En este marco, el candidato de consenso a secretario general podría ser Pedro Antona, un médico residente en Tudela de Duero que encabezó la lista del CDS en este municipio en las pasadas elecciones.

La Junta se reunió antes de comenzar el debate de presupuestos

Valladolid. (Ical).— La Junta de Castilla y León celebró esta mañana su habitual Consejo de Gobierno semanal en el castillo de Fuensaldaña, sede las Cortes regionales, por coincidir con la sesión plenaria del legislativo castellano-leonés en la que se debaten los Presupuestos Generales de la comunidad autónoma para el próximo año.

La reunión del Ejecutivo regional, bajo la presidencia de Juan José Lucas, comenzó a las nueve de la mañana, dos horas antes del comienzo de la sesión plenaria. No es ésta la primera vez que el Gobierno regional ce-

lebra su reunión en la sede de la Cámara legislativa, siempre en momentos significativos de la vida parlamentaria regional, lo que permite a los consejeros asistir al pleno de las Cortes desde la apertura de la sesión.

De los integrantes del Ejecutivo autonómico pertenecen a la Cámara legislativa regional, además del presidente Juan José Lucas —que encabezó la candidatura del PP por Valladolid en las pasadas elecciones—, los consejeros de Presidencia (elegido por Burgos), Medio Ambiente (Palencia) y Sanidad (Ávila).

Telegramas regionales

QUERRELLA RETIRADA.— El juicio contra el exalcalde de Zaratán, Saturnino Vicente, del CDS, que estaba acusado de un delito de injurias contra un exconcejal del PP, no llegó a celebrarse en el Juzgado de lo Penal número 2 de Valladolid al ser retirada la querrela momentos antes de iniciarse la vista.

GRUA CON DEFICIT.— El servicio de grúa para la retirada de vehículos mal estacionados en Palencia, cuya concesión tiene la empresa Setex-Aparki, ha obtenido un déficit de más de once millones de pesetas en el primer año de su funcionamiento, según datos de la Policía Municipal palentina y de la propia empresa.

COMISION DE EMBALSES.— El procurador del PP por la provincia de León Demetrio Espadas Lazo, será el presidente de la Comisión de Seguimiento de los Proyectos de Embalses y sus Aprovechamientos de las Cortes regionales, constituida ayer en un acto presidido por el máximo responsable del legislativo autonómico, Manuel Estella Hoyos.



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

— ANUNCIO —

EXPROPIACION DE LOS TERRENOS NECESARIOS PARA LAS OBRAS DE ENSANCHE DE LA CRTA. N.º 1 DE SAN ILDEFONSO A TORRECABALLEROS (Tramo de San Ildefonso al cruce de Trescasas)

El Pleno de la Corporación Provincial, en su sesión de 20 de noviembre de 1991, adoptó el acuerdo de iniciación del expediente de expropiación forzosa de los terrenos que más adelante se indican, estrictamente necesarios para la ejecución de las obras de ensanche de la Ctra. n.º 1 de San Ildefonso a Torrecaballeros, incluidas en la anualidad de 1989 del Plan Regional de Carreteras Provinciales, integrado en el Programa Operativo de Carreteras de la Comunidad de Castilla y León, cuyo Proyecto Técnico fue aprobado por acuerdo n.º 3 de la Comisión de Gobierno de 27 de septiembre de 1990, por delegación del Pleno de la Corporación de 20 de noviembre de 1989 y se expuso al público para reclamaciones según anuncio publicado en el Boletín Oficial de la Provincia n.º 125, de 17 de octubre de 1990, sin que contra el mismo, se presentase reclamación alguna, habiendo quedado definitivamente aprobado con la consiguiente declaración de utilidad pública y necesidad de ocupación de los mismos, por lo que se hace pública la relación completa e individualizada de bienes y propietarios afectados, abriéndose información pública durante el plazo de quince días hábiles, contados a partir de la última publicación de este anuncio en el "Boletín Oficial de la Provincia" o "Boletín Oficial de Castilla y León", para que los interesados puedan formular alegaciones sobre la procedencia de la ocupación de bienes y su estado material o legal. Los titulares de derechos afectados por las expropiaciones podrán también, durante el aludido plazo, aportar cuantos datos permitan la rectificación de los posibles errores que se estimen cometidos en la relación que se hace pública u oponerse por razones de fondo o forma a la necesidad de ocupación.

RELACION DE BIENES AFECTADOS POR LA EXPROPIACION:

1.º.— Franja de terreno paralela a la citada carretera en su margen derecha con superficie a ocupar de 400 m² situados entre los puntos kilométricos 4,848 y 4,995, en la parcela n.º 194 del Polígono 10 del Catastro de rústica del término de Palazuelos de Eresma, cuyo propietario es D. Higinio Gozalo Gómez, que se encuentra arrendada a D. Gerardo Martín Sanz, desde el 21 de julio de 1983.

2.º.— Franja de terreno paralela a la citada carretera igualmente en su margen derecha, con superficie a ocupar de 2.237 m² situados entre los puntos kilométricos 4,995 y 5,460, en la parcela n.º 240 del Polígono 9 del Catastro de rústica del término de Trescasas, cuyo propietario es D. Feliciano Gozalo Gómez, y que se encuentra arrendada a D. Gerardo Martín Sanz, desde el 21 de julio de 1983.

Segovia, 29 de Noviembre de 1991.

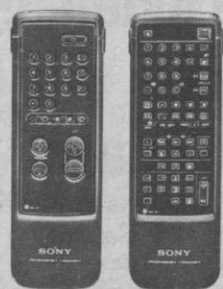
EL PRESIDENTE, Atilano Soto Rábanos.

EL SECRETARIO GENERAL ACCTAL., Luis Peinado de Gracia

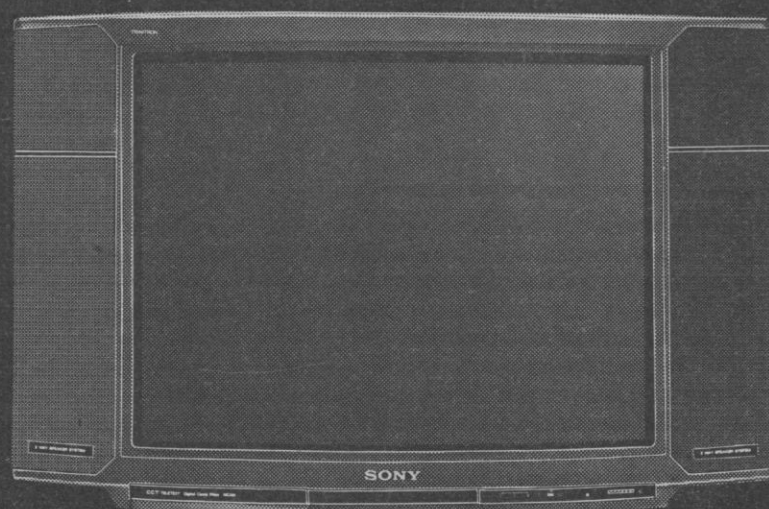
SI QUIERE CAMBIAR DE IMAGEN, UNA DE DOS.



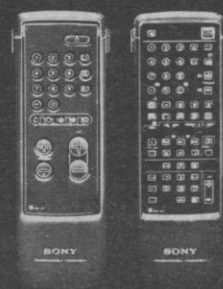
DECÍDASE POR LA **SERIE E** EN 25 Y 29 PULGADAS, DISFRUTARÁ CON EL CAMBIO: IMAGEN BLACK TRINITRON PROCESADA POR EL REVOLUCIONARIO CIRCUITO DIGITAL COMB FILTER. DISEÑO MONITOR CON ALTAVOCES SEPARABLES Y TERCER ALTAVOZ ESPECIAL PARA GRAVES. IMPRESIONANTE SONIDO ESTÉREO DIGITAL NICAM Y DUAL. Y EL INNOVADOR MANDO A DISTANCIA REVERSIBLE. LO MÁS AVANZADO DE SONY PARA UN BUEN CAMBIO DE IMAGEN.



**BLACK
TRINITRON[®]
SONY**
LA NUEVA IMAGEN



SI ELIGE LA **SERIE C**, PRESUMIRÁ CON EL CAMBIO: CON LA SENSACIONAL IMAGEN BLACK TRINITRON EN 25 Y 29 PULGADAS, PROCESADA POR EL REVOLUCIONARIO CIRCUITO DIGITAL COMB FILTER. LA EXTRAORDINARIA POTENCIA DE SONIDO FRONTAL EN ESTÉREO DIGITAL NICAM Y DUAL. EL AVANZADO DISEÑO "FLUSH SURFACE". Y LA COMODIDAD DEL NUEVO MANDO A DISTANCIA DE DOS CARAS. LO MÁS AVANZADO DE SONY PARA UN BUEN CAMBIO DE IMAGEN.



**BLACK
TRINITRON[®]
SONY**
LA NUEVA IMAGEN

El juez que dio la orden de acción interroga también a quince personas francesas

Identificados los españoles detenidos en la operación de la Policía gala contra ETA

Los cinco españoles detenidos ayer en diversas localidades del sur de Francia en las operaciones de la Policía judicial gala contra supuestos miembros o colaboradores de ETA fueron identificados.

Otras 15 personas de nacionalidad francesa también fueron detenidas porque supuestamente habrían prestado colaboración a la organización terrorista vasca.

Bayona (Francia) (Efe).—Tres de los cinco españoles fueron detenidos en la ciudad de Angers. Se trata de Jesús María Bergarechea Zugasti, de 41 años y natural de Pamplona; José Manuel Arristi Echaide, alias "Patxi", de 33 años y natural de Zumaya (Guipúzcoa) y José Luis Eziolazaga Galán, alias "Dienteputo".

Sobre "Dienteputo", presunto responsable de la reorganización del comando "Donosti" de ETA, pesaba una orden internacional de búsqueda y captura emitida por las autoridades policiales españolas.

En Burdeos fue detenida María González Murúa y en Biarritz la Policía Judicial detuvo a Izaskun Recalde, esposa de Santiago Arróspide Sarasola, alias "Santi Potros", quien cumple una condena de diez años de prisión en Francia por "asociación de malhechores".

Las diferentes operaciones policiales se llevaron a cabo después de que el juez parisiense Le Loir, encargado de asuntos antiterroristas, emitiera diversas órdenes de búsqueda contra supuestos militantes y colaboradores de ETA.

En principio se habló de que entre los detenidos figuraba también Francisco Múgica Garmendía, alias "Artapalo", considerado el "número uno" de la organización terrorista vasca, aunque después quedó desmentido tal extremo.

Se desconoce por el momento el número de detenidos que iban a ser trasladados a París para someterse a los interrogatorios del juez que emitió las órdenes

de búsqueda y captura de los supuestos miembros y colaboradores de ETA.

HISTORIAL

El etarra capturado con el historial delictivo más amplio es Eziolaga Galán, a quien la Policía española considera antiguo integrante del comando "Donosti", mientras que algunas fuentes antiterroristas le relacionan con la "cúpula" de ETA, donde ocuparía un puesto de responsabilidad como encargado de las relaciones internacionales de la organización.

José Manuel Arísti, "Patxi", fue miembro del comando "legal" (no fichado por la Policía) "Udalaitz", que habría colocado diversos artefactos explosivos en entidades bancarias del País Vasco durante 1984, según datos de su historial policial. Al año siguiente, "Patxi" participó supuestamente en el intento de asesinato de un policía municipal de San Sebastián cometido por el comando "Udalaitz" en el Alto de Iciar, en la capital donostiarra.

La policía no tiene constancia de más acciones cometidas por este detenido, de quien sospecha que huyó a Francia en 1987.

Por su parte, Jesús María Bergaretxe "Manis", comenzó su actividad en ETA como "laguntzaile" (colaborador) del comando "Nafarroa" en 1983. Tres años después fue desarticulado este grupo armado y "Manis" huyó al sur de Francia, para regresar en 1987 como integrante del nuevo comando "Nafarroa"; este detenido tiene pendiente una orden de búsqueda



Izaskun Recalde, esposa de Santiago Arróspide Sarasola. TELEFOTO EFE

da y captura dictada contra él por la Audiencia Nacional.

En cuanto a la compañera de "Santi Potros", Izaskun Recalde, la Policía española no tiene de momento constancia de que ejerciera alguna función dentro de ETA; esta mujer fue capturada por las fuerzas policiales francesas en 1987 cuando fue detenido el dirigente etarra y posteriormente puesta en libertad.

La otra mujer apresada en la operación, Rosa María González Murúa, prestó labores de información y apoyo en 1968 al comité de refugiados de ETA en el sur de Francia, apuntaron las fuentes.

Las fuerzas de seguridad francesas y españolas investigan otras posibles implicaciones de estos detenidos en actividades de ETA, y no se descartan nuevas detenciones al no haber concluido la operación todavía, destacó un portavoz de Interior. La misma fuente aseguró que el objetivo del dispositivo llevado a cabo por la Policía francesa no era concretamente la captura del "número uno" de la banda terro-

rista "Artapalo", sino efectuar una redada contra supuestos miembros de ETA.

DOCUMENTACION

El ministro del Interior, José Luis Corcuera, expresó ayer por la tarde su confianza en que a la importancia del número de detenidos se una la importancia de la documentación intervenida.

Corcuera hizo estas declaraciones a los periodistas en los pasillos del Congreso aunque no quiso ser más explícito en sus comentarios. Preguntado por los nombres de los detenidos, el titular de Interior dijo que no consideraba "urgente ni necesario" que los periodistas tuvieran ese dato e insistió en pedir comprensión a los medios informativos "para que dejen trabajar sin ningún tipo de alharacas ni definición de las operaciones". "Yo nunca pongo definiciones ni triunfalismos en ninguna operación policial y les ruego que ustedes tampoco las pongan, porque igual mañana la realidad los pone a todos en el sitio donde no queremos estar", agregó.

Justicia sustituirá la cárcel de Huesca

Madrid (Efe).—El ministro de Justicia, Tomás de la Quadra, anunció ayer que la cárcel de Huesca será sustituida por otro centro, según el Plan de Amortización de Asuntos Penitenciarios, aprobado por el Gobierno en julio de este año.

De la Quadra respondió en el pleno del Congreso a una pregunta del diputado popular César Villalón sobre las condiciones de seguridad de esta cárcel, de la que recientemente se escaparon dos reclusos calificados de muy peligrosos y en la que la mayoría de los funcionarios no acude a trabajar.

El diputado recordó que en este centro penitenciario hay hacinamiento y "es un viejo caserón obsoleto concebido para presos de segundo y tercer grados", aunque también están reclusos internos de primer grado. Insistió en que la falta de seguridad es total para los funcionarios y en que hay "falta de precisión" cuando se producen motines.

De la Quadra contestó que "el tema de las prisiones es siempre conflictivo en este país" y subrayó que la prisión de Huesca "reúne en principio condiciones suficientes para el fin que fue destinada: albergar presos de segundo y tercer grado". Añadió que cuando hay en ese centro presos especialmente peligrosos se debe a traslados.

PRESION

Los sindicatos UGT, CC.OO. y CSIF han denunciado la "presión" ejercida por Instituciones Penitenciarias al Colegio Oficial de Médicos de Huesca para que los facultativos den de alta a los funcionarios de la prisión de Huesca que se hallan de baja, "amenazándoles con medidas de tipo administrativo". Las bajas por depresión afectan a más de 40 de los 52 trabajadores de la prisión de Huesca, y el pasado lunes sólo un funcionario se presentó para desempeñar su trabajo.

Los representantes sindicales de la penitenciaría de Huesca y el Ayuntamiento de la ciudad han hecho un llamamiento conjunto a todas las fuerzas sociales y ciudadanas de la población para que participen en la manifestación silenciosa en apoyo de los funcionarios de la prisión provincial, que se celebrará hoy. Los distintos portavoces de los grupos políticos municipales denunciaron al secretario general de Instituciones Penitenciarias, Antonio Asunción, como "verdadero responsable" del motín ocurrido el pasado día 29 en la cárcel de Huesca.

RECLUSO HERIDO

En Alicante, un recluso de la prisión de Fontcalent resultó herido ayer con un arma blanca tras una reyerta protagonizada por dos internos, sin que por el momento se conozcan las causas.

El preso herido, Rafael Jiménez Jiménez, fue trasladado al mediodía con carácter de urgencia al Hospital Clínico de Alicante.

La Bolsa de Madrid

COMPORTAMIENTO EQUILIBRADO

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid subió al mediodía de hoy 0,11 y quedó situado en 238,07 puntos.

El mercado madrileño de valores mostró resistencia a realizar nuevos recortes en los precios y mostró un comportamiento equilibrado entre el papel y el dinero. Las diferencias por grupos de los valores que permanecen en el mercado tradicional fueron las siguientes:

En Materiales de Construcción y Cementeras, Corporación Ucem baja 2 y Asland Cataluña 10. Portland hizo posición papel a 1600.

En Material de Transportes, Caf sube 5.

En Químicas, Faes baja 5.

En Automóviles, Fasa sube 5 y Bendix 4.

En Construcción de Maquinaria, Interclisa baja 10.

En Comercio, Tabacos de Filipinas baja 9 y Pryca 7,50.

En Papeleras, Unipapel baja 10 y Kanguros hace posición dinero a 594.

En Alimentación, Pascual sube 1. En Construcción, Obrascon baja 7.

En Comunicaciones, Antena-3 hace posición papel a 1.540.

En Autopistas, Estacionamientos Urbanos sube 4 y Subterráneos 1. Europistas baja 1 y Saba 10. En Inmobiliarias, Encinar baja 15, Eurobuilding 4.

En Bancos, Sindibank sube 3 e Ibiza 10.

Los valores no reseñados repiten cambios.

Redondo y Camacho piden un acercamiento de la Constitución a la sociedad

Madrid (Efe).—El secretario general de UGT, Nicolás Redondo, y el presidente de CCOO, Marcelino Camacho, defendieron ayer una reforma constitucional que acerque esta norma a la sociedad, mediante lo que Redondo calificó de "una segunda transición".

Ambos dirigentes sindicales, que intervinieron junto a los presidentes de los bancos BBV y Central en un seminario sobre la Constitución española organizado por la Universidad Carlos III de Madrid, destacaron el carácter progresista de la legislación constitucional de 1978, aunque señalaron sus limitaciones, especialmente en lo relacionado con el Estado de las autonomías.

Camacho dijo que la parte más progresista de la Constitución "ha sido vaciada de contenido e incluso degenerada", e insistió en que "si no se cambia, serias amenazas se vislumbran para la democracia". El presidente del BBV, Emilio Ybarra, criticó la "excesivamente ambiciosa" concesión de facultades para la planificación económica que otorga al Estado la Constitución, y dijo que la "Carta Magna" está ahora pasando factura por su ambigüedad. Destacó la ausencia de referencias a medidas para el funcionamiento del sistema financiero y del Banco de España en el texto constitucional, así como la falta de regulación de los procesos de privatización mientras si se contemplan los de nacionalización.

Mientras el PSOE se muestra satisfecho

Oposición y sindicatos matizan los resultados de la cumbre de Maastricht

El PSOE expresó ayer su satisfacción, por el "impulso decisivo" al proceso de construcción europea logrado en la cumbre de Maastricht, mientras los partidos de oposición y los sindicatos matizaron que los resultados obtenidos no resuelven los problemas pendientes.

Madrid.—La secretaria de Relaciones Internacionales del PSOE, Elena Flores, señaló ayer a Efe su satisfacción porque la cumbre de Maastricht supone la apertura de una nueva etapa en la historia de la CE y ha proporcionado "un impulso decisivo" al proceso de profundización de su integración política y económica.

El grupo Socialista atribuyó el éxito en la cumbre a la capacidad de negociación del presidente Felipe González y al protagonismo de España en el seno de la Comunidad, según declaró el presidente de la Comisión Mixta para las comunidades europeas, Juan Muñoz, quien subrayó que "el ejecutivo ha cumplido el mandato que le encomendó el Parlamento en materia de Unión Política, Económica y Monetaria".

El presidente del PP, José María Aznar, manifestó, sin embargo, que el resultado de la cumbre no resuelve los problemas de España, ya que "España lo que ha hecho en Maastricht ha sido guardar la ropa", y agregó que "los problemas internos se resuelven con política interna y este Gobierno no está poniendo remedio para hacerlo".

El grupo Parlamentario de IU consideró que los resultados de la cumbre europea de Maastricht "suponen un paso adelante, pero no totalmente satisfactorio", según explicó su portavoz, Nicolás Sartorius.

En opinión de IU, los acuerdos suscritos por los doce jefes de Estado y de Gobierno adolecen de carencias en lo democrático "porque no se ha dotado de los poderes necesarios al Parlamento Europeo" y en lo social, "porque la cohesión se recoge

en un protocolo y no en el propio tratado".

También el eurodiputado de Convergencia Democrática de Catalunya (CDC), Carles Gasóliba, consideró que el acuerdo sobre la Unión Política y la Unión Económica y Monetaria conseguida en Maastricht por los jefes de estado y de gobierno europeos es "desequilibrado e insuficiente".

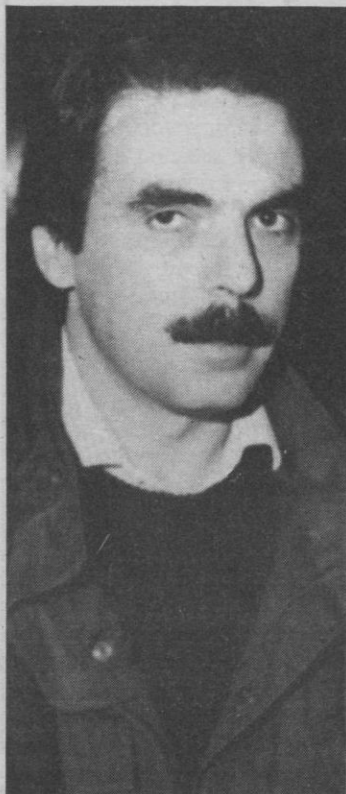
Por otra parte, el presidente de Iniciativa per Catalunya (IC), Rafael Ribó, afirmó que de la cumbre de Maastricht "salen resultados muy contradictorios", que su formación contempla "de forma crítica porque señalan claramente el fin de una etapa, pero no sirven para significar el inicio de un nuevo período de la construcción europea".

El secretario general del PA, Miguel Ángel Arredonda, dijo en Huelva que "Andalucía puede ser muy perjudicada" por los acuerdos de Maastricht dados los "graves" problemas económicos de la región y la ausencia de una "política global para hacerles frente" y añadió que "lo positivo de Maastricht es mínimo respecto a lo negativo" ya que en aunque se han conseguido avances en la unión económica "no se ha conseguido nada en temas de política social".

El ministro de Trabajo, Luis Martínez Noval, dijo que la construcción de la Europa Social "no significa modificaciones importantes del esquema español de protección social y de relaciones laborales", ya que en España estamos por encima de la media comunitaria.

UN PASO MINIMO

Desde el punto de vista de las centrales sindicales, la cumbre



José María Aznar.

TELEFOTO EFE

de Maastricht es un avance para la integración comunitaria y la introducción de la política social en los tratados es "un paso mínimo, pero positivo, para avanzar hacia un verdadero espacio social europeo", según un comunicado de UGT, mientras CCOO consideró positivos los resultados de la cumbre de Maastricht, aunque el "triunfalismo" del Gobierno no está justificado. En Bilbao, el sindicato vasco ELA/STV se felicitó del avance en materia social en la cumbre de Maastricht y destacó que "once estados de la Comunidad se hayan negado a ceder al dogmatismo antisocial del gobierno británico".

ELA destacó que la internacional de trabajadores CES, a la que pertenece, considera que esta cumbre "acaba de franquear una etapa importante en materia social".

El Parlamento Europeo critica las concesiones de los Doce al Reino Unido

Estrasburgo (Francia).—El pleno del Parlamento Europeo criticará hoy, jueves, las concesiones de los jefes de Estado comunitarios al Reino Unido en Maastricht, que permitirán a este país no participar, de momento, de la moneda única y de la política social de la Unión Europea.

El primer ministro holandés, Ruud Lubbers, presidente en ejercicio del Consejo Europeo, y su ministro de Asuntos Exteriores, Hans van den Broek, analizarán ante el pleno el resultado de los seis meses de su presidencia y el nuevo Tratado conseguido en Maastricht (Holanda).

Tras el debate, que finalizará esta tarde, los 518 eurodiputados se pronunciarán por una de las cinco propuestas de resolución que han sido preparadas por diferentes grupos como reacción

inmediata a los resultados de la histórica cumbre. Lubbers afirmó en conferencia de prensa el martes en Maastricht que recibiría críticas del Parlamento pero que esperaba "que la cámara fuera consciente de los esfuerzos que había realizado la presidencia para conseguir un acuerdo".

Fuentes parlamentarias han confirmado que una mayoría de eurodiputados piensan pedir la palabra para criticar los métodos y las conclusiones de la presidencia holandesa.

El presidente del Parlamento Europeo, Enrique Barón, también ha criticado las soluciones de los líderes europeos a los poderes de la Asamblea de Estrasburgo y la exclusión del Reino Unido de la política social.

No obstante, Barón ha reconocido que su institución ha sali-

do reforzada de la Cumbre de Maastricht porque "se ha conquistado un poder importante", que reducirá el temido déficit democrático de la Comunidad Europea (CE).

El nuevo Tratado de la Unión Europea dispone para el Parlamento poderes de codecisión legislativa en materias como la libre circulación de trabajadores, el derecho de establecimiento, las normativas del gran mercado único de 1993, la educación, la salud o la protección de los consumidores.



Hazte socio de la Cruz Roja.
Harás Bien.

El director de un banco se autoinculpa de apoderarse de cientos de millones

Santiago de Compostela (Efe).—El director de la sucursal principal del Banco Pastor en Santiago se apoderó este fin de semana, aprovechando el puente de la Constitución, de varios cientos de millones de pesetas, en una cantidad todavía desconocida, confirmaron fuentes de la entidad crediticia.

José Rodríguez Casal, de 65 años, que se acogió recientemente a la jubilación, comunicó por escrito al banco su autoinculpación y arrepentimiento por el desfalco y en estos momentos podría encontrarse en un país latinoamericano.

El diario coruñés "La Voz de Galicia" recoge amplia información sobre estos hechos e informa de que la cantidad apropiada es de varios cientos de millones de pesetas.

La dirección del Banco Pastor comunicó que se hará cargo de todas sus obligaciones con los clientes de la sucursal afectada y presentó denuncia por los hechos en un juzgado de Santiago,

que decretó el secreto sumarial. Entre la información facilitada al juzgado figura la carta que Rodríguez Casal envió a sus superiores, inculpándose de la apropiación del dinero de los clientes y en la que muestra su arrepentimiento.

La dirección de la entidad crediticia ha abierto una auditoría en la sucursal número uno de Santiago para determinar el alcance del desfalco.

En la misiva de José Rodríguez Casal a la dirección, éste podría haber hecho alguna referencia nominal, aunque indeterminada, de la relación de clientes afectados por el desfalco, extremo no confirmado por el Banco Pastor, que sin embargo ha comunicado que se hará cargo de todas sus obligaciones.

José Rodríguez, viudo, ocupó un puesto de responsabilidad en una sucursal de la entidad crediticia en Negreira y desde hace varios años era responsable de la sucursal número uno del Pastor en Compostela.

El padre de un niño que murió tras ser operado de una mano ha denunciado al hospital

Cádiz (Efe).—Antonio Alvarez, padre del niño Antonio Melchor fallecido el martes tras una intervención quirúrgica en una mano, ha presentado una denuncia en el juzgado de instrucción número 1 de Cádiz por un posible delito de negligencia con resultado de muerte contra el hospital Puerta del Mar de Cádiz.

Antonio Melchor, de 12 años, falleció al sobrevenirle una parada cardio-respiratoria y permanecer en estado de coma quince días, después de haber sido operado en la mano izquierda, en una intervención en la que se le administró anestesia total.

Ante la falta de información del hospital, el padre del niño decidió acudir al juzgado después de efectuar la correspondiente reclamación en el centro sanitario.

El cadáver de Antonio Melchor recibió sepultura ayer por la tarde en el cementerio municipal de Tarifa, en donde vivía, tras ser trasladado desde Cádiz. Al sepelio, celebrado en la iglesia de San Mateo, asistieron unas 4.000 personas, entre los que se encontraban numerosos escolares, que acompañaron al féretro con los restos del niño hasta el cementerio municipal.

Por su parte, la dirección del hospital Puerta del Mar de Cádiz investiga las causas del fallecimiento del niño, según confirmó a Efe el director del centro, Antonio Rodríguez Zarallo. La investigación clínica interna que realiza el Hospital sobre este asunto es la habitual en este tipo de casos, según comentó Rodríguez Zarallo.

Encontrada una mujer apuñalada en su domicilio de Gijón

Gijón (Efe).—El cadáver de Cristina Quintana Prieto, de 23 años, fue hallado ayer en su domicilio de la calle Hernán Santos, en el barrio de La Calzada de Gijón, con heridas causadas presumiblemente con un arma blanca, informaron fuentes policiales.

La joven fue descubierta por la Policía tras recibir una llamada telefónica alrededor de las 16:00 horas en la que una persona que afirmó ser un familiar de la víctima les advertía de la presencia del cadáver. Los funcionarios policiales que descubrieron el cuerpo encontraron abrazado al mismo a su marido, que afirmó haberse enterado del suceso al acudir a su domicilio

tras recibir una llamada de un familiar que le comentó que su mujer no había acudido por la mañana a abrir el bar Coimbra en el que trabajaba.

El cadáver, según las mismas fuentes, apareció en medio de un gran charco de sangre y presentaba un boquete de grandes dimensiones en el pecho y un profundo corte en el cuello.

Por otra parte, siete personas resultaron heridas, una de ellas con lesiones muy graves, al estallar ayer una bombona de butano en una vivienda de la carretera de Valencia, en Albacete capital, informaron fuentes del Gobierno Civil. Según las mismas fuentes, la explosión de la bombona se produjo hacia las 15.00 horas.

DESMEMBRAMIENTO DE LA U.R.S.S.

La cúpula militar apoya activamente su creación

Yeltsin pide al Parlamento ruso el respaldo para la Comunidad de Estados Independientes

El presidente de Rusia, Boris Yeltsin, pidió hoy jueves al Parlamento ruso respaldo para la Comunidad de Estados Independientes (CEI) y aseguró que la "cúpula militar apoya activamente su creación".

Moscú.— Yeltsin habló a los diputados rusos, que debaten el documento suscrito en Minsk el domingo pasado entre los dirigentes de Rusia, Ucrania y Bielorrusia por el que se pone fin a la URSS.

"Las fuerzas armadas apoyan a los que quieren construir relaciones interestatales sobre bases democráticas", subrayó el presidente ruso.

Yeltsin calificó de "inmoral" el tratar de poner en duda el carácter constitucional de los acuerdos de Minsk y subrayó que ésta es la última oportunidad para acabar con el proceso de desintegración de lo que ha sido la URSS.

Con similares palabras a las utilizadas reiteradamente por el presidente Mijail Gorbachov para defender el Tratado de la Unión, el presidente ruso advirtió del caos que se avecina si no se ratifica el acuerdo de la CEI.

Las estructuras centrales continuarán funcionando hasta que la mayoría de las ex repúblicas de la URSS se adhieran a la CEI,



Boris Yeltsin.

TELEFOTO EFE

según dijo, para lo que llegó a un "acuerdo" con el presidente Gorbachov, con quien se entrevistó "casi todos los días".

El tratado de la CEI preveía, en principio, la abolición automática de todas las estructuras centrales, incluida la presidencia, el Parlamento y el Gobierno de la URSS.

Yeltsin aseguró también que estas estructuras centrales son el principal obstáculo de la reforma.

La independencia de Ucrania ha precipitado el proceso, según Yeltsin, quien aseguró que "hu-

biera sido criminal" firmar un tratado de la Unión sin esta república.

"Después del golpe de Estado se precipitó la agonía, y la desintegración de la URSS entró en su fase final", dijo.

Destacó el apoyo que la idea de la CEI ha encontrado en Armenia y antes en Kirguizia, y reiteró que Kazajistán, la república asiática con armas nucleares, tomará una decisión hoy.

En la capital de Turkmenistán, Ashjabad, está prevista para hoy una "cumbre" entre los presidentes de las repúblicas asiáticas.

Lobov había sido designado por el presidente soviético, Mijail Gorbachov, para ocupar este puesto tras la fallida intentona del pasado mes de agosto.

"Según nuestros datos, el comienzo del golpe militar tenía una fecha señalada con toda claridad: el 8 de diciembre del 1991," aseguró la revista.

Estado Mayor de las Fuerzas Armadas de la URSS, el general Vladimir Lobov, el pasado día 7, afirmó la revista editada por el presidium del Parlamento ruso.

La agencia independiente Interfax informó entonces que Lobov fue relevado debido a su "estado de salud" y el general Alexandr Samsonov nombrado para sustituirle.

— El Ejército preparó un golpe de Estado —

Altos mandos del Estado Mayor del Ejército soviético tramaron un golpe de Estado que debía ejecutarse el pasado día 8 de diciembre en medio de manifestaciones masivas contra el Gobierno, reveló ayer, miércoles, el semanario "Rossiya".

Este complot fue lo que provocó la destitución del jefe del

La ausencia árabe marcó la cumbre islámica en Senegal

Dakar.— El presidente senegalés, Abdu Diuf, clausuró ayer en Dakar la sexta cumbre de la Organización de la Conferencia Islámica (OCI), iniciada el pasado lunes.

Fuentes cercanas a la organización comentaron esta noche que la próxima cumbre de la OCI se celebrará en La Meca (Arabia Saudí), en principio dentro de tres años.

A la cumbre islámica de Dakar sólo asistieron cinco de los 22 jefes de Estado árabes, en una ausencia masiva que contrastó con la participación de la mayoría de los presidentes de los restantes 24 países africanos y asiáticos que forman parte de la OCI.

En la cumbre que ayer finalizó fue admitido Azerbaiyán como miembro de pleno derecho, con lo que se convierte en el 47 Estado miembro de la organización panislámica.

Conversaciones de paz en Washington

Sirios e israelíes, atascados en la interpretación de la resolución 242 de la ONU

Washington.— Atascados en la interpretación de la resolución 242 del Consejo de Seguridad de la ONU, sirios e israelíes reanudarán hoy, jueves, su tercera jornada de conversaciones bilaterales en el Departamento de Estado norteamericano.

El texto de esa resolución, aprobada cinco meses después de la "guerra de los seis días", en noviembre de 1967, es el documento clave de las negociaciones directas de paz entre israelíes y árabes.

A él se aferran sirios, palestinos y jordanos, con el respaldo de Estados Unidos, que auspicia el proceso de paz, para exigir la devolución de los territorios que Israel ocupó en aquella guerra. Israel sostiene desde hace dos días en las conversaciones con los sirios que la 242 "habla también de una paz contractual", además de reconocer al estado

judío el derecho a unas "fronteras seguras".

El portavoz de la delegación israelí y viceministro de Asuntos Exteriores, Benjamín Netanyahu, protestó de que "los sirios defienden que toda la discusión debe centrarse en la devolución del Golán, y no en un tratado contractual de paz".

Israel, que se anexionó esa zona en 1982, "no les dice que no pueden exigir el Golán, pero ellos nos lo dicen a nosotros, que fuimos desde allí atacados por Siria", añadió Netanyahu en una rueda de prensa.

Mientras tanto, persiste el desacuerdo de Israel con los palestinos, que exigen negociar sus asuntos —la autonomía en Cisjordania y Gaza ocupadas— como una "delegación independiente", y tan sólo las negociaciones con el Líbano parecían prosperar. Si no hubiese progre-

Deberá abandonar Rusia antes de mañana viernes

Honecker, en la Embajada chilena en Moscú

Bonn.— El antiguo presidente de la desaparecida Alemania Oriental, Erich Honecker, se encuentra en la Embajada chilena en Moscú, aparentemente en un intento de eludir su expulsión de Rusia, informó hoy, jueves, un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores de Bonn.

Según el portavoz, el Gobierno alemán fue informado de ello anoche, y se dirigió inmediatamente al Gobierno de Chile con la petición de que el dirigente comunista germanooriental fuera obligado a abandonar el recinto diplomático.

Erich Honecker, de 79 años de edad, que encabezó el Gobierno de la desaparecida República Democrática Alemana (RDA) hasta octubre de 1989, habrá de abandonar lo más tarde mañana viernes Moscú, por orden del presidente ruso, Boris Yeltsin.

El Gobierno de Rusia ha advertido al ex líder de la desapare-

cida República Democrática Alemana, Erich Honecker, que si no abandona el territorio ruso antes de mañana será expulsado forzosamente hacia Alemania Federal.

Honecker y su esposa, que viven en Moscú desde el pasado mes de marzo, han solicitado visados para viajar a Chile, país en que viven su hija y sus dos nietos.

La embajada chilena en Moscú, hasta ahora les ha negado el visado, argumentando que el ex líder comunista carece de pasaporte válido. Algunas fuerzas políticas en Chile pidieron que el Gobierno del presidente de ese país, Patricio Aylwin, conceda el visado a los Honecker por motivos humanitarios.

Alemania Federal ha solicitado la extradición de Honecker para poder procesarle por los abusos a los derechos humanos cometidos bajo su mandato.

Las dos Coreas alcanzan un acuerdo de reconciliación

Seúl.— Corea del Norte y Corea del Sur alcanzaron hoy, jueves, un acuerdo de reconciliación que pondrá fin a más de cuarenta años de guerra fría entre ambos rivales, informó el portavoz de la delegación surcoreana.

El "pleno acuerdo" se produjo al concluir la quinta ronda de conversaciones bilaterales encabezadas por los primeros ministros Yon Hyong Muk, por parte norcoreana, y Chung Won-sik por parte surcoreana.

Se espera que los dos jefes de delegación firmen el acuerdo hoy o mañana.

Las conversaciones de hoy se aplazaron tan sólo treinta minutos después de haber empezado

para que un reducido grupo elaborara un texto que será estudiado conjuntamente más tarde. Aún hay diferencias con respecto a la firma de un tratado de no agresión y las condiciones para aceptar la desnuclearización de toda la península, precisaron portavoces de ambas delegaciones. Las delegaciones se reunieron anoche hasta altas horas de la madrugada para analizar las conclusiones de un comité de seis personas, tres por cada Gobierno.

Lee Dong-bok, portavoz de la delegación surcoreana, informó anoche que "las opiniones de ambas partes se estaban acercando mucho más de lo que habíamos esperado".

PANORAMICA

JAPON.— Un terremoto de 4,5 grados en la escala de Richter se registró hoy, jueves, en la prefectura de Ibaraki, a unos 100 kilómetros al norte de Tokio, sin que por el momento se haya informado de daños ni víctimas.

PANAMA.—El país panameño estrena hoy, jueves, su participación plena al más alto nivel en el proceso de integración de Centroamérica con una economía en franca recuperación, aunque con problemas tan graves como la pobreza, que afecta a la mitad de su población de 2,5 millones de habitantes.

EEUU.—El presidente de Estados Unidos, George Bush, invitó a la Casa Blanca al secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, para agradecerle personalmente sus gestiones por la liberación de nueve rehenes norteamericanos en Líbano.



FUTBOL SALA

Dieciocho goles se marcaron en el encuentro Santiveri-S. Previassa

Optica El Espinar venció al líder y le iguala en puntos



Amplios marcadores en fútbol sala.

ANTONIO

El equipo de Samboal, no sin dificultades, consigue mantener una jornada más su liderazgo, si bien el equipo de Construcciones Gómez le pisa los talones con firmeza en su marcha. Atención especial merece el resultado habido en el partido entre Santiveri y S. Previassa. No sólo por los 18 tantos marcados, también por la diferencia que en la clasificación existe.

JAVIER MESA

Los marcadores de la jornada novena de la liga provincial fueron estos:

Primera división

Santiveri, 9 (Aurelio, Bernabé 2, Félix 4 y Llorente 2); Seguros Previassa, 9 (Juan, García 4, Jesús 3 y Javi).

Sangarcía P. Baja, 3 (Cubero 2 y Oscar); Pub Celia A., 4 (Julio 3 y Cubero en p. puerta).

Unami Productos Renedo, 3 (Quique, J. Carlos y Pedro); Samboal, 4 (Pedro, Marcos e Israel 2).

Hábitat, 1 (Antonio); Construcciones Gómez, 3 (Antonio, Vicente y Alfonso).

Atrio Bar, 4 (Sáez, Fuentetaja, Javi y Carlos en p. puerta); Santiuste Nava Molduras, 4 (Roberto, Juan, Javi y Antonio).

Annisa, 2 (Julio y Tomás); Masigal JBL, 1 (Juan Pablo).

Cotton Club, 0; Hogar Tapicerías, 1 (José Luis).

CLASIFICACION

Samboal, 14 puntos.
Construcciones Gómez, 13.
Hogar Tapicerías, 12.
Annisa, 12.

Unami Productos Renedo, 11.
Seguros Previassa, 11.
Pub Celia Alcatraz, 10.

Sangarcía Planta Baja, 9.
Santiuste Nava Molduras, 8.
Masigal JBL, 7.

Cotton Club Au. Alvarez, 5.
Hábitat, 5.
Atrio Bar, 5.
Santiveri, 2.

Santiveri figura con dos puntos menos por sanción.

Goleadores: Con 24 goles, Pedro (Samboal), 23, José (Seguros Previassa), 16, Israel (Samboal).

No hubo grandes sorpresas en los siete encuentros disputados

ni fue tan abundante en goles como las anteriores. Los dos conjuntos colistas, Santiveri y Atrio Bar despertaron, aunque no del todo, de su sequía de puntos y con sendos empates "solucionaron" su partido. Hogar Tapicerías consiguió un buen triunfo en Cuéllar. Importante para su actual clasificación, mientras que retroceden equipos como Masigal y Seguros Previassa.

Encuentros próxima jornada

Sábado, polideportivo de La Albuera.

Pub Celia - Unami P. Renedo, 16,45.

Hogar Tapicerías - S. Previassa, 18,00.

Polideportivo "P. Delgado".
Masigal JBL - Atrio Bar, 15,30.

Polideportivo de Santiuste S. J. Bautista.

Santiuste N. Molduras - Hábitat, 19,00.

En Samboal.
Samboal - Annisa, 19,00.
Domingo, "Pedro Delgado".
Santiveri - Sangarcía P. Baja, 13,15.

Construcciones Gómez - Cotton Club, 15,45.

Segunda División.
Taberna El Porrón, 7 (Ramón 3, Chema y Jorge 3); Hotel Lucía Espinar, 5 (Marcelino, J. Manuel, Oscar y Luis 2).

Pub Encuentro, 6 (Luis J. Carlos 2, Valentín, Julio y Oscar); Ciresa Garcillán, 5 (José L. 1, Juan C. y Carlos 3).

Comercial González, 4 (José V. 2, Francisco y Aurelio); Fuentepelayo, 1 (Jesús).

Arlequín O. Espinar, 6 (Ricardo, 2 Jorge 2 y Javi 2); San Lorenzo, 3 (Luis, Luis A. y Antonio).

Domingo de Soto, 2 (Javi y Anatolio); Bar Madrid, 5 (Juan, Jesus, José L., Antonio y Pedro).

Disco Bar Eh, 4 (Alberto, Rafa y Roberto 2); Aut. San Pablo, 3 (David y Alberto 2).

Puerto Elite Nava, 2 (Millán y David en p. puerta); Salón de Té Diva, 4 (Daniel 2 y David 2).

CLASIFICACION

Av. San Lorenzo Puzzle Bar, 14 puntos.

Arlequín Optica Espinar, 14.
Comercial González, 13.

Ciresa Garcillán, 13.
Salón de Té Diva, 12.

Pub Encuentro Todo 100, 12.
Hotel Lucía Espinar, 10.

Puntales Taberna El Porrón, 8.
Disco Bar Eh, 8.

Dibaq D. Fuentepelayo, 7.
ADG Bar Madrid, 6.

Puerto Elite Nava, 6.
Domingo de Soto, 2.

Autoescuela San Pablo, 1.

La lucha que protagonizaron los dos primeros clasificados estuvo al final del lado de Arlequín. Al vencer en su encuentro frente al líder empató con éste,



Un balón que se pierde.

ANTONIO

mientras que el conjunto de Garcillán, al perder su partido baja del segundo al cuarto lugar. Por abajo de la clasificación las cosas continúan igual de mal para los colistas, que permanecen en algún caso, sin ganar aún partido alguno.

Goleadores: Con 20 goles, Sastre (C. González), 16, Jorge y Fernando (Arlequín), 14, Serano (Fuentepelayo).

Próxima jornada

Sábado, polideportivo La Albuera.

Aut. San Pablo - Comercial González, 15,30.

Bar Madrid - Puerto Elite Nava, 19,15.

Ciresa Garcillán - Disco Bar Eh, 20,30.

En Fuentepelayo.
Fuentepelayo - Domingo de Soto, 18,15.

Domingo, "Pedro Delgado".
Salón de Té Diva - Taberna El Porrón, 12,00.

H. Lucía Espinar - Arlequín, 14,30.

San Lorenzo - Pub Encuentro, 17,00.

Resultados Juegos Escolares.

Categoría cadete:

Nueva Segovia, 13 - Mariano Quintanilla, 0.

Andrés Laguna, 5 - Maristas A, 1.

Maristas B, 3 - APA Claret, 2.

Categoría infantil. Grupo A

S. Millán, 2 - Maristas A, 5.
C. Lecea, 11 - S. Eulalia, 0.

Grupo B

C. Eresma, 7 - C. Alcázar, 1.
Jesuitinas, 4 - Martín Chico, 6.
Maristas B, 12 - Palazuelos, 1.

Categoría Alevín A. Grupo A.

S. Eulalia B, 0 - P. Rivera A, 9.
D. Soto, 1 - N. Segovia, 5.

Grupo B

APA Claret, 4 - Palazuelos, 4.
Villalpando, 0 - Maristas, 19.

Grupo C

P. Rivera B, 3 - S. Eulalia A, 12.

M. Chico, 1 - Claret, 11.

Grupo D.

El Salvador, 0 - APA Claret A, 15.

Comentarios desde la grada

JOSE M.ª MARTIN

En diferentes ocasiones se hizo eco este diario de informaciones relativas a la posible construcción en Segovia de un campo de golf. En el tema, si bien hay que matizarle, se continua trabajando y sería interesante que el Ayuntamiento definiera de una vez por todas su postura y que se deje ya de dilaciones. Sabemos que los promotores llevan invertidos al día de hoy un montante de diez millones de pesetas en realizar estudios y proyectos que desde el propio Ayuntamiento se le han pedido. El gasto, si existiera ya una decisión en favor o en contra de la Alcaldía, no sería preocupante. Pero lo que temen los promotores es que tras el rosario de informes que se les están pidiendo, se llegue a una decisión —razonada, eso sí—, pero negativa y se haya lanzado por la borda dinero, proyectos y tiempo. En este caso lo único que se está pidiendo al Ayuntamiento es rapidez y coherencia en una decisión que, por la lentitud con que se está actuando, da la impresión de que el pretendido interés que manifestaron tener por la instalación, no es tal.

Cabe esperar que la decisión del Ayuntamiento no sea tan larga en el tiempo, como para que la promotora del campo de golf coja los "trastos" y se los lleve a otro sitio. Si se puede construir en el lugar bajo las condiciones que el Ayuntamiento, Urbanismo o quien proceda impongan, dígame. Si no se cree conveniente debido a que se perjudica algún nido de pajarito "chogüi" o porque los árboles no van a permitir ver el bosque, se le comunica así a la promotora; ésta deja de gastar dinero y el Ayuntamiento tendrá libre la mesa que ocupan, digo yo, los documentos relativos al citado proyecto.



Los porteros lo tuvieron difícil.

ANTONIO



FUTBOL

El encuentro DyC-G. Segoviana, visto por sus entrenadores

MINGUELA: "Perdimos dos partidos, pero el equipo está bien"



Minguela.

ANTONIO

JOSE M. MARTIN

Los aficionados al fútbol en Segovia, aquellos que con habitualidad ven los encuentros de los equipos de tercera, saben que el encuentro del próximo domingo entre DyC y G. Segoviana no es un partido más de liga. Por más que en juego estén dos

"No es lo mismo jugar teniendo como rival a la G. Segoviana que hacerlo frente a otro equipo del grupo".
(Minguela).

puntos como en el resto. "Son encuentros de un cariz especial en los que no es necesario animar a los jugadores. Yo he tenido ocasión de comprobarlo cuando estuve de jugador y por mucho que se quiera quitar interés señalando que sólo están en juego dos puntos, no es cierto.

La trayectoria del DyC en la Tercera División va unida de la mano de José Antonio Minguela. Tras una mínima etapa de transición con el equipo, la primera temporada en el grupo, supo estar a la altura que se pide a quien conoce ampliamente el mundo del fútbol. No es casualidad —sería absurdo poner ese adjetivo al trabajo bien hecho—, que el equipo lleve dos temporadas estando entre

Pasa lo mismo, salvando las distancias como es lógico, que cuando juegan R. Madrid y Atlético. No es un encuentro más de los que se disputan en la liga". Es Minguela quien así opina.

En éste mismo sentido se ex-

"El DyC, porque juega en casa, tiene mucho más que perder que nosotros".
(Mario Marcos).

presa Mario Marcos que, salvo que el presidente gimnástico cambie de opinión, y no lo creemos probable, estará sentado en el banquillo del campo de La Mina. "Es cierto que no se trata de un partido normal de liga. Los jugadores se motivan especialmente porque se conocen entre ellos. Lo mismo que sucede con los aficionados, que a la hora de disputarse encuentros como el del próximo domingo no tienen dudas para acudir a presenciarle".

En orden a las tácticas, si éstas cambian o no en un encuentro de rivalidad, existe también un planteamiento unánime: "no se puede estar cambiando de sistema de juego en un equipo de un encuentro para otro" (Minguela); Mario, que comparte esa opinión, matiza, "no es necesario cambiar un sistema de juego. Ahora bien, lo que sí se suele hacer son cambios y movimientos de jugadores, y que es-

tará en consonancia de como sea el desarrollo del partido".

Las dos últimas jornadas de liga han sido muy diferentes para los intereses clasificatorios de uno y otro conjunto. Frente a las dos derrotas del equipo de Palazuelos, se presenta la G. Segoviana con cuatro puntos conseguidos. "Pese a ello, dice Mario, llegamos a este partido con un punto menos que el DyC. Ellos, porque juegan en casa, tienen mucho que ganar; nosotros, porque jugamos fuera, tenemos poco que perder. A mí lo que más me preocupa del equipo rival es la entrega absoluta de sus jugadores en todos los partidos". "No sé, comenta Minguela, en qué forma nos podrán afectar las dos derrotas, si bien el equipo jugó un gran partido el domingo en Astorga. Lo normal es que la G. Segoviana, con esas dos vic-

"El equipo gimnástico llegará muy motivado a este partido tras las dos victorias últimas".
(Minguela).

torias seguidas, se encuentre en un buen momento y por esa motivación sea más difícil para nosotros".

Las plantillas, salvo contradicciones de última hora, tienen pocas bajas. En la G. Segoviana solo Moral, "que no hay forma de recuperarle de su lesión de tobillos. Los médicos le han llegado a decir que tiene tobillos de viejo de los golpes que ha reci-

MARIO: "Quien ha de exponer más en el partido será el DyC"

los primeros y siendo uno de los que mejor practica el fútbol de ataque. La novedad en estos encuentros de rivalidad la va a poner el técnico del banquillo visitante. Mario Marcos, que ha conseguido cuatro puntos, el total de los posibles, en el tiempo que lleva al frente del equipo gimnástico, aporta menor experiencia en la categoría, pero una larga trayectoria dentro del fútbol le avala.

bido en ellos", señala Mario, que a la hora de la posible alineación no quiere adelantar acontecimientos. "voy a ver cómo transcurren los entrenamientos y luego ya tendré tiempo de decidir. Tengo suerte porque la diferencia entre los jugadores

"No voy a cambiar nuestro sistema de juego, pero sí posiciones distintas en algunos jugadores".
(Mario).

que pueden salir y los que se quedan en el banquillo es muy pequeña". Tampoco en el DyC hay novedades. "Benito, Goico y Lis ya pueden salir a jugar, tan sólo Juanfran continúa sin poder entrenar con normalidad. Cuando tienes a toda la plantilla disponible el entrenador ha de pensar mucho más en el once que saca".

Mientras Minguela manifiesta su preferencia por no estar en cabeza de la clasificación, "pues no hay equipo que no salga a luchar al máximo por ganar al líder y lo sabemos por experiencia. Estando en uno de los lugares de arriba, la "cara" la tendrán que dar otros", Mario opina que hay que seguir sumando puntos y llegar lo más lejos posible, "el ambiente en el vestuario entre derrota o victoria es completamente diferente. No creo que haya un sólo jugador que al saltar al campo dude de

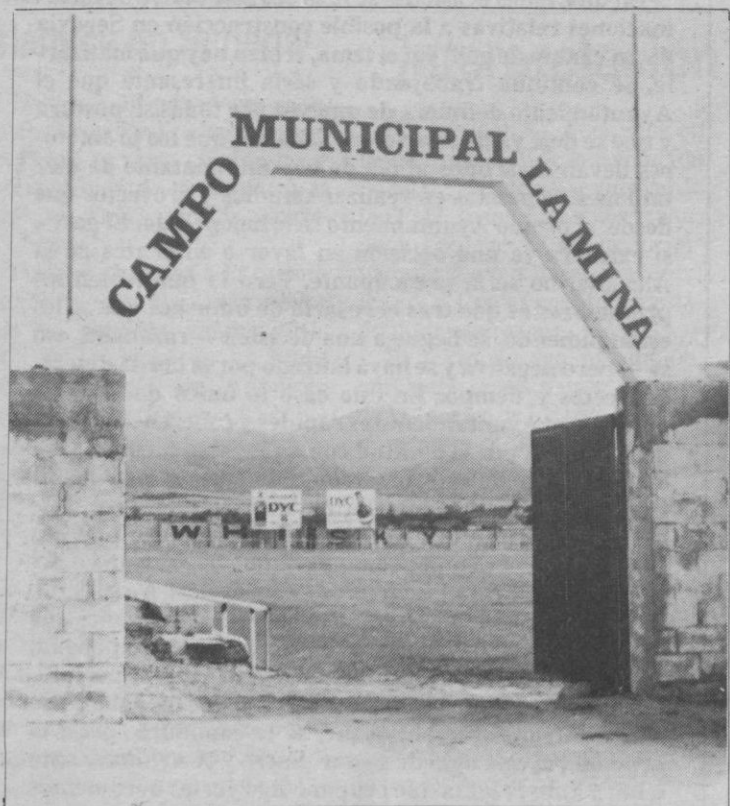


Mario.

ANTONIO

que su equipo pueda ganar. Nosotros vamos con esa idea al campo del DyC".

El espectáculo, por lo que manifiestan los técnicos, está servido. El aficionado se dará cita en buen número para presenciar un encuentro de los que se dice que tienen "morbo". Puede que los seguidores de la G. Segoviana se pregunten si saldrá o no Carmelo bajo los palos, y los del DyC si Maroto y Goico tendrán su tarde especial como "motores" del conjunto local. La salsa va a estar ahí, en los detalles. Mario Marcos, se siente muy satisfecho de lo que ahora, con su dirección, está ocurriendo en el equipo. "El vestuario es una pifia y no existen diferencias entre los que salen a jugar y los que no lo hacen". Para Minguela no ha cambiado nada en el equipo por haber perdido dos encuentros. "Frente al Hullera nos confiamos, al menos así lo creo yo, y en Astorga fuimos superiores en todo al equipo de casa. Pero la suerte nos dio la espalda".



Aquí se jugará el derby.

ANTONIO



A los aficionados les gustaría ver muchos goles.

ANTONIO



FUTBOL.-COMPETICIONES EUROPEAS

1-0 Osasuna cayó con honor ante el Ajax de Amsterdam

Osasuna no pudo lograr el milagro ante el Ajax y perdió por 1-0 en octavos de final de la Copa de la UEFA, el mismo resultado que en la ida y en ambos casos con gol de Dennis Bergkamp, en un partido en el que los jugadores del equipo navarro lucharon incansablemente hasta el final, pero el guardameta Menzo frustró todos sus intentos de marcar.

Madrid (Efe).— Dennis Bergkamp, delantero internacional del Ajax de Amsterdam, volvió a ser el verdugo de Osasuna. El Ajax se mostró como una réplica táctica del Barcelona, pues su entrenador Van Gaal mantiene el sistema de juego que empleaba Johan Cruyff, ahora técnico de los azulgrana. Jugó con sólo tres hombres en defensa (Blind, Jonk y De Boer) y con un centro del campo y un ataque de gran calidad.

En consecuencia, arriba jugaron con fluidez y con gran sentido del desmarque, pero flaquearon en defensa.

Osasuna intentó aprovecharse de ello. Urban, Stevanovic y Txomin Larrañzar, éste en dos oportunidades, dispusieron de balones en el primer tiempo como para haber igualado el marcador, favorable a los holandeses desde el minuto 12 cuando Bergkamp se escapó y marcó.

Pero los osasunistas no remataron con acierto y se marcharon al descanso con el partido y la eliminatoria más que comprometida. Tuvo más ocasiones y perdió en cuanto al Ajax se le presentó una. En la segunda parte, el conjunto navarro presionó aún más a su rival, al que incluso ahogó con ocasiones consecutivas de marcar. De nuevo falló arriba, por lo que lo único que le quedó es el buen sabor de boca de haber jugado

FICHA TECNICA

Ajax Amsterdam: Menzo; Blind, Jonk, De Boer; Kretz, Winter, Silooy, Aflend (Blink, m. 48); Petersson, Bergkamp y Roy (Van't Schip, m. 81).

Osasuna Pamplona: Roberto; Larrañzar I, Pepin, Spasic, Bustingorri; Martín González, Merino, Stevanovic, Larrañzar II; Aguilá y Urban.

Gol: 1-0, M. 12: Bergkamp se escapa hacia la portería y bate a Roberto de tiro raso.

Árbitro: Alexei Spirin (Unión Soviética). Mostró tarjeta amarilla a Martín González y a Spasic. Incidencias: Encuentro de vuelta de octavos de final de la Copa de la UEFA disputado en el Rheinstadion de Düsseldorf (Alemania), por sanción al Ajax, ante unos 20.000 espectadores, 10.000 de ellos desplazados desde Holanda. Unos cien seguidores de Osasuna en las gradas. Terreno de juego helado.

mejor, pero la amargura de no haber marcado siquiera un tanto en 180 minutos. Las ocasiones de gol se sucedieron para Osasuna en la segunda parte: a los 53 minutos, Aguilá pudo empatar, aunque su remate salió desviado; Menzo, a los 58, despejó un remate a la media vuelta de Stevanovic; en el minuto 60, Urban se escapó y su tiro casi roza el poste derecho; a los 82, Larrañzar II empalmó un trallazo que volvió a toparse con Menzo.

Muchas oportunidades para tan poco fruto es el resumen de lo acontecido. Pero Osasuna, pese a la eliminación, dejó su sello de buen equipo en Düsseldorf.

Aldana suplirá a Fernando Hierro contra el Neuchatel

Madrid (Efe).— Radomir Antic, entrenador del Real Madrid, ofrecerá hoy una nueva oportunidad a Adolfo Aldana, que suplirá al sancionado Fernando Hierro en el encuentro de vuelta de los octavos de final de la Copa de la UEFA ante el Neuchatel, que llegó a Madrid con la novedad del brasileño Ze María.

El Neuchatel no podrá contar con el español Walter Fernández ni con Luthi, ambos lesionados en el encuentro de ida, y además su técnico, Roy Hodgson, tampoco podrá alinear a su capitán Perret, también castigado por la UEFA por acumulación de amonestaciones.

Adolfo Aldana será el sustituto de Fernando Hierro, máximo goleador de la Liga española con 11 tantos, y ocupará en la zona ancha la misma posición en la que ya jugó el pasado sábado ante la Real Sociedad en el estadio Santiago Bernabéu. Antic, tras el último entrenamiento disputado ayer en la Ciudad Deportiva citó a 16 jugadores: Buyo, Jaro, Chendo, Rocha, Sánchez, Villarroya, Tendillo, Milla, Gordillo, Michel, Aldana, Hagi,

Luis Enrique, Llorente, Butragueño y Alfonso. Emilio Butragueño tendrá el aliciente de intentar marcar su vigesimoquinto gol en competiciones europeas y entrar así en la elite de los goleadores de la historia del Real Madrid. Di Stéfano con 49, Puskas (35), Gento (31) y Santillana (32) superan al jugador madrileño.

El Neuchatel, bajo la dirección del británico Roy Hodgson, saldrá al estadio Santiago Bernabéu con la ilusión de mantener el gol de ventaja logrado en la ida por el egipcio Ibrahim Hassam en el estadio de La Madière.

Alineaciones probables: Real Madrid: Buyo; Chendo, Sánchez, Rocha, Villarroya; Aldana, Michel, Milla, Hagi; Butragueño y Luis Enrique.

Neuchatel: Delay; Vernier, Fasel, Ramzy, Regis Rothembuehler; Sutter, Ibrahim Hassam, Ronald Rothembuehler, Ze María; Hossam Hassan y Bonvin.

Árbitro: Joel Quiniou (Francia). 21, 00 horas. Estadio Santiago Bernabéu (La 2).

El conjunto catalán lidera en solitario el Grupo B

0-0 Importante empate del Barcelona frente al Benfica

El Barcelona logró ayer en el campo del Benfica un importante punto al empatar a cero frente al que era su gran rival para obtener la clasificación para la final de la Copa de Europa. Con este resultado, los catalanes lideran en solitario la clasificación del grupo B.

Lisboa (Efe).—Benfica y Barcelona disputaron un intenso encuentro, propio de la primera competición europea, en el se desperdiciaron múltiples ocasiones de gol.

El Barcelona, en el primer tiempo, y el Benfica, en la continuación, tuvieron oportunidades suficientes para batir a los respectivos guardametas, Neno y Zubizarreta, que cumplieron una sobresaliente actuación.

Durante el primer tiempo el Barcelona controló en casi todo momento el juego. Sólo le faltó acierto ante la portería para despachar a un rival que se mostró de comienzo atemorizado, sin capacidad para profundizar su juego y muy limitado en defensa.

El Benfica, único que no conoce la victoria en el Grupo B, se transformó y de ogro pasó a presa para el Barcelona. La banda izquierda, por la debilidad mostrada por Rui Costa y Vítor Paneira, en especial éste, fue la elegida por el Barcelona para lograr el objetivo ordenado por el técnico Johan Cruyff, que no era otro que el de eliminar en la se-

gunda jornada a su máximo rival con un triunfo.

Y lo hubiera podido hacer si el búlgaro Hristo Stoichkov no estuviese peleado con la suerte. Tres goles tuvo el denominado goleador del Barcelona para que el Benfica terminara por entregarse.

En los minutos 3, 16 y 44 los hinchas lusos temblaron ante la imagen de la poderosa carrera de Stoichkov penetrando por la izquierda. Pero en un segundo pasaron del susto al suspiro de alivio.

Neno paró los dos primeros disparos del búlgaro y después al ocho azulgrana le perdió su falta de confianza, cuando no quiso tirar, rechazando un nuevo uno contra uno con el portero, y su pase a Bakero lo cortó un defensa.

El Barcelona, en definitiva, perdonó en el primer tiempo. Algo muy peligroso frente a un histórico como el Benfica.

En la segunda parte se invirtieron los papeles. Fue casi un calco de la primera, pero al revés. Ahora atacó el Benfica por

FICHA TECNICA

Benfica: Neno; Vítor Paneira, Rui Bento, Paulo Madeira, Veloso (Pacheco, m. 46); Rui Costa (César Brito, m. 63), Thern, Kulkov, Schwartz; Isalas y Yuran.

Barcelona: Zubizarreta; Nando, Serna, Koeman, Juan Carlos; Eusebio, Guardiola (Begulístain, m. 65), Laudrup, Witschge; Stoichkov (Salinas, m. 79) y Bakero.

Árbitro: Bruno Galler (Suiza). Mostró tarjeta amarilla a Vítor Paneira, César Brito, Isalas y Witschge.

Incidencias: Unos 100.000 espectadores en el estadio La Luz de Lisboa, con presencia de unos 200 seguidores del Barcelona. Segunda jornada del Grupo B de la Liga de cuartos de final de la Copa de Europa.

la banda izquierda, mientras el Barcelona hizo lo que pudo por salvarse.

Hasta cinco momentos de gol, en los que el apasionado espectador portugués en un segundo pasó de la emoción a la rabia por el error del delantero o la parada del meta, disfrutó el Benfica. Vítor Paneira, Yuran, Isalas y Pacheco, por dos veces, pudieron despachar, a su vez, al Barcelona. No aprovechó ninguno de los momentos y cedió un empate que supo a triunfo al Barcelona. Aunque si Stoichkov hubiera estado fino quizás la final de Wembley estaría más cerca.

APUESTAS DEPORTIVAS



Para no perder de vista al Real Madrid

El At. de Madrid y el Barcelona buscarán la victoria ante el Sevilla y el Burgos

Madrid (Efe).— El Atlético de Madrid, que recibe en su estadio al Sevilla, y el Barcelona, que viaja a Burgos, están obligados a ganar para no perder de vista al líder, el Real Madrid, que tiene un partido difícil en Zaragoza.

1. Burgos-Barcelona. El Barcelona ya está situado en tercera posición y el Burgos parece haber entrado en un bache. (2).

Antecedentes: 90-91: 1-3. 89-90: —. 88-89: —.

2. Mallorca-Albacete. El Albacete se ha acoplado bien a la nueva categoría y el Mallorca no levanta cabeza. (X).

Antecedentes: 90-91: —. 89-90: —. 88-89: —.

3. Español-Deportivo. Partido muy importante para el Español, que no puede permitirse el lujo de un nuevo tropiezo. (1).

Antecedentes: 90-91: —. 89-90: 2-0. 88-89: —.

4. Real Sociedad-Logroñés. Partido igualado, pero en el que el factor campo puede inclinar la balanza a favor del equipo local. (1).

Antecedentes: 90-91: 2-0. 89-90: 1-0. 88-89: 2-0.

5. Zaragoza-Real Madrid. El Zaragoza es uno de los equipos que puede frenar al Madrid

en su imparable marcha hacia el título de liga (1-X-2).

Antecedentes: 90-91: 1-3. 89-90: 0-1. 88-89: 1-4.

6. Oviedo-Sporting de Gijón. Un interesante derby en el que el triple es la apuesta más razonable (1-X-2).

Antecedentes: 90-91: 0-0. 89-90: 1-0. 88-89: 1-0.

7. At. Madrid-Sevilla. El Atlético ya está lejos de la cabeza de la clasificación, por lo que deber vencer al Sevilla para no decir adiós al título demasiado pronto (1).

Antecedentes: 90-91: 1-0. 89-90: 1-0. 88-89: 2-0.

8. Osasuna-Ath Bilbao. El Ath. Bilbao se recupera de su mal inicio de liga, pero el Osasuna siempre es un rival difícil de batir en su campo (1-X).

Antecedentes: 90-91: 1-0. 89-90: 1-1. 88-89: 1-0.

9. Valencia-Valladolid. Definitivamente, los colombianos del Valladolid no están resultando buenos fichajes. Aunque el Valencia no está bien, lo lógico es que gane (1).

Antecedentes: 90-91: 2-0. 89-90: 4-3. 88-89: 1-0.

10. Tenerife-Cádiz. Partido igualado. El Tenerife tendrá el apoyo de su público y el Cádiz se cerrará en busca del empate (1).

Antecedentes: 90-91: 1-0. 89-90: 0-1. 88-89: —.

11. Palamós-Racing. El Palamós venció la semana pasada a domicilio al Barcelona y el Racing ha decaído en su rendimiento (1).

Antecedentes: 90-91: —. 89-90: 1-0. 88-89: —.

12. Sabadell-Barcelona. Partido de rivalidad regional, por lo que es aconsejable el triple (1-X-2).

Antecedentes: 90-91: —. 89-90: —. 88-89: —.

13. Compostela-Sestao. El Compostela es un difícil equipo cuando juega en su estadio, pero el Sestao tiene más experiencia (X).

Antecedentes: 90-91: —. 89-90: —. 88-89: —.

14. Murcia-Figueras. Los dos puntos son muy importantes para el Murcia, pero el Figueras será un rival difícil y buscará al menos el empate (1-X).

Antecedentes: 90-91: 3-0. 89-90: 1-4. 88-89: —.

15. Avilés-Lérida. El Lérida puede aprovechar la oportunidad de puntuar en un campo, en teoría asequible para los visitantes (X).

Antecedentes: 90-91: 1-0. 89-90: —. 88-89: —.



FUTBOL

La selección española absoluta jugará un partido en el "Nuevo Zorrilla"

La Federación ha apoyado siempre la autonomía de la LFP, según Villar

El presidente de la Federación Española de Fútbol (FEF), Angel María Villar, manifestó ayer en Valladolid que desde ese organismo se ha apoyado siempre la autonomía de la Liga

de Fútbol Profesional (LFP), ya que estuvo a favor de la Ley del Deporte, donde se recoge la personalidad jurídica del máximo representante de los clubes profesionales.

Valladolid (Ical).—Villar, que viajó hasta Valladolid invitado por la nueva directiva del equipo que milita en Primera División, afirmó que se ha "tergiversado interesadamente" la postura de la FEF, y que su intención es que la LFP participe en la Asamblea del Fútbol Español. El presidente aseguró que con Antonio Baró hubo "discrepancias legítimas", y que ahora se están dando los primeros pasos hacia la normalización de la situación. El presidente de la FEF y el del Real Valladolid, Andrés Martín, anunciaron también que la selección absoluta española disputará un partido en el "Nuevo Zorrilla", aunque no especificaron nombres ni fechas.

Sobre la transformación de los clubes en sociedades anónimas deportivas, Angel María Villar señaló que no estaba informado directamente, ya que las negociaciones las lleva la comisión mixta Consejo Superior de Deportes-Liga de Fútbol Profesional, aunque aseguró que esta situación "habrá que corregirla en un futuro próximo". Villar afirmó que sería "una osadía" por su parte opinar sobre la viabilidad del Plan de Saneamiento.

En cuanto a la situación actual del arbitraje español, el pre-



Angel María Villar.

ARCHIVO

sidente de la FEF manifestó que se puede y debe mejorar, "con un cambio de 180 grados en la concepción actual, hasta que sea una actividad prioritaria". Villar recordó que la FIFA pretende bajar la edad de los árbitros internacionales a 45 años, y determinar jueces de línea específicos para ese tipo de competiciones.

Por otra parte, Villar aseguró que España debe estar en el comité ejecutivo de la UEFA —hace 18 años que no lo hace—, y que las relaciones con la FIFA han mejorado bastante, hasta

tal punto que se está estudiando la participación de la FEF en varias comisiones del organismo futbolístico internacional, "porque el pasado, pasado está".

Por último, Angel Villar explicó que la UEFA pactó con la CEE la libre circulación de jugadores, y que las decisiones del Parlamento Europeo contrarias a la medida de restringir a tres los que puedan jugar —más dos no asimilables— no son vinculantes, "porque los clubes podrán contratar a los profesionales que quieran".

EN BREVE

CICLISMO: El alcalde de Santander, Manuel Huerta, firmó ayer con el director de Unipublic, Luis Felipe Sainz de Trápaga, el compromiso para la etapa de la Vuelta Ciclista a España, que partirá desde la capital cántabra en dirección a los Lagos de Covadonga, por la que el Ayuntamiento abonará 6,5 millones de pesetas.

BALONCESTO: El ex jugador de baloncesto Magic Johnson afirmó estar seguro de que contrajo el "SIDA" (Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida) en relaciones sexuales con las mujeres, a las que, según dijo, "respeto al máximo".

Bozidar Maljkovic, entrenador del equipo de baloncesto del FC Barcelona y los responsables de la sección no han llegado a un acuerdo económico para rescindir el contrato del técnico yugoslavo.

GOLF: Los argentinos Eduardo Romero y Vicente Fernández, el estadounidense Craig Stadler y el español Miguel Ángel Martín son los favoritos para ganar el 86 Campeonato Abierto de Argentina de Golf, que se inicia hoy en el Golf Club Argentino y que está dotado con seis millones de pesetas en premios.

CARRERAS DE CABALLOS

Temporada de invierno en Lasarte

Primera jornada de una Temporada que esperamos ofrezca los éxitos que acompañan a la Sociedad del Hipódromo de San Sebastián en su confección de programas y en el desarrollo de las carreras.

ENRIQUE GARLA

Un total de 61 serán los primeros participantes que saldrán a las pistas para cubrir las seis pruebas que presenciaremos en la reunión inaugural del próximo domingo día 15 de diciembre. No es un programa con destacados Premios, pero sí puedo asegurar, por la categoría y clase de participantes y jockeys que intentarán llevarlos a la victoria, que el espectáculo será brillante y habrá lucha por alcanzar el triunfo. Y deseando que también nuestros pronósticos sirvan para llevar a la victoria del pleno, en la QH, a los apostantes, lógico es que el juzgar posibilidades de cada participante, cuidemos la selección de favoritos a fin de que pueda cumplirse el acierto que señalamos:

P.º Cantábrico: PHARLAP - RELAMPAGO - DENARIO - DANDI (8-2-3-7).

P.º Buruntza: VALS - IMANOL - FONFRIA - PEGGY (6-3-9-7).

P.º Ayt. Zumárraga: KILIMANJARO - SVOUS - RISLY - BEZAIN (2-10-9-6).

P.º Etxalar: TALIA - SIETE ESTRELLAS - PIBA LINDA - BALISCO (8-3-14-5).

P.º Seguros Mapfre: TOTI DANCER - NORTHER ONE - MENDER BOY - DALI (6-3-2-1).

P.º Rioja Taberna: AGALLAS - ELBA - RIVERON - NOW JERSEY (2-8-11-10).

Selección de la que elegiremos favoritos para una QH de 48 apuestas: 1.ª carrera 8-7; 2.ª 6-3; 3.ª 2-10; 4.ª 8-3-5; 5.ª 1; 6.ª 11-8.

Y termino, felicitando a la Sociedad del Hipódromo de San Sebastián por su acierto al retirar de la numeración de participantes, en cada carrera, los 1A, 1B, 1C..., 3A, 3B etc. Así, "clarito", mucho mejor para todos, pues siempre habrá que pensar en no hacer "líos" a los nuevos aficionados-apostantes.



BALONCESTO.—COPA KORAC

71-67 Derrota del CAI frente al Panathinaikos

Atenas (Efe).— El CAI de Zaragoza tampoco pudo puntuar en Atenas ante el Panathinaikos griego por lo que con sus dos derrotas sufridas en las dos visitas (Roma y Atenas) se sitúa en la última posición del grupo B, por lo que su clasificación para la próxima fase se presenta muy difícil.

Tras una ligera ventaja inicial del Zaragoza, los griegos endosaron un parcial de 12-0 (15-6 en el minuto 6) que los visitantes no pudieron remontar hasta que Comas dio entrada al joven Alvarez que actuó de revulsivo para el equipo.

La diferencia con la que los griegos se marcharon al descanso (36-31) quedó anulada a los

FICHA TECNICA

Panathinaikos: Gekos (21), Pedoulakis (6), Papapetrou (-), Roth (23), Davis (5) -cinco inicial-, Georgikopoulos (4), Ikononou (12).

Zaragoza: J. Arcega (2), Bosch (6), Anderson (20), Andreu (13), McQueen (7) -cinco inicial-, Alvarez (11), F. Arcega (8).

Árbitros: Dodangic (YUG) y Jablowski (POL). Excluyeron a Pedoulakis (30), J. Arcega (32) y Andreu (36).

pocos minutos de la reanudación, aunque los aragoneses volvieron a evidenciar su debilidad ante el ataque contrario, que permitió al Panathinaikos mantenerse por delante en el marcador e imponerse al final ante la inoperancia visitante.

100-97 El Taugrés pudo forzar la prórroga frente al KK Zadar

Trieste (Italia) (Efe).— El Taugrés no pudo aprovechar su última posesión para forzar la prórroga con lo que perdieron su primer partido en la liga de octavos de final de la Copa Korac, ante el equipo yugoslavo KK Zadar por 100-97.

El Taugrés empezó mal el partido, sin defensa ni concentración, lo que fue aprovechado por los jugadores del Zadar que salieron mucho más motivados.

Con 42-30 a favor de los yugoslavos, los españoles rebajaron diferencias, por lo que se llegó al descanso con 59-53.

En la segunda parte, los yugoslavos acusaron el cansan-

FICHA TECNICA

KK Zadar: Gregov (15), Komacek (25), Popovic (27), Petranovic (10), Sarlija (23) -cinco inicial-, Balzevic (-).

Taugrés: Laso (6), Dicenta (10), Sibillo (23), Arlauckas (40), Rivas (16) -cinco inicial-, Abad (-), Salla (-), Juane (-), García (2).

Árbitros: Labov (BUL) y Resser (URS). Eliminado: Petranovic (min. 39).

cio y el Taugrés consiguió adelantarse en el marcador (61-63). En los últimos minutos, el conjunto español volvió a recortar las diferencias y se llegó al minuto final con el 100-97 en el marcador, pero la buena defensa del Zadar impidió que Laso anotara un triple.



GOLF

Severiano Ballesteros elegido mejor jugador europeo del año

Londres (Efe).— Severiano Ballesteros fue nombrado ayer el mejor jugador europeo del año, el mayor galardón que se concede en el viejo continente. Ballesteros, primero en el Orden de Mérito Europeo esta temporada, ganó en dura pugna con el galés Ian Woosnam, el Trofeo Vardon, también uno de los im-

portantes que se conceden en Europa.

El golfista español no ha ganado esta temporada ninguno de los torneos del Grand Slam, pero se adjudicó el Volvo PGA, el Dunhill Masters y el Mundial "match-play", además de tres torneos en tierras japonesas.

Si de verdad quiere ayudar al Tercer Mundo...

Enviarles comida no es la solución. En INTERMÓN preferimos ayudarles a conseguir los alimentos con su propio trabajo. Formarles y asesorarles para que se ocupen de su propia atención sanitaria. Y facilitarles los recursos para que puedan valerse por sí mismos.

...Colabore con Intermón

Si usted cree en este tipo de cooperación, colabore con INTERMÓN.

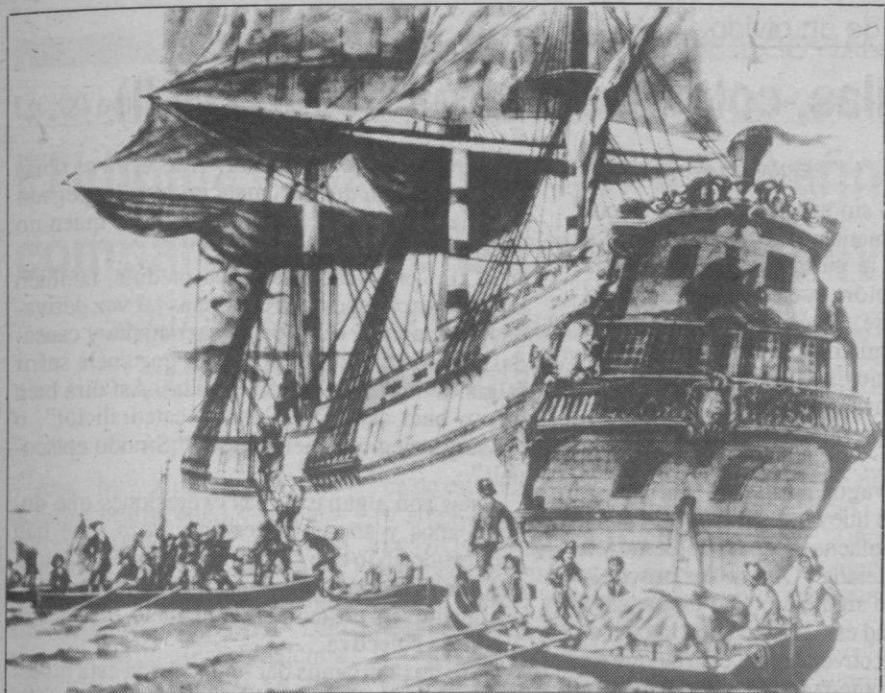
Llámenos al (93) 301 29 36

y le diremos cómo hacer efectivo su donativo.

intermon

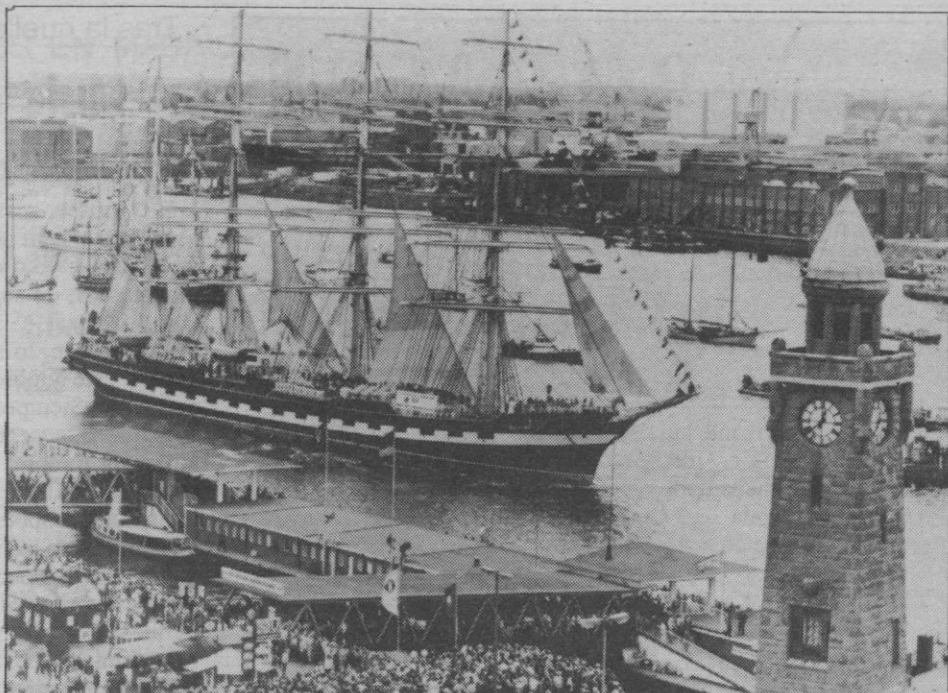
Roger de Llúria, 15 - 08010 Barcelona

Por un mundo solidario



Con los "pluses" de los saqueos se vivía muy bien.

ARCHIVO



El buque soviético de cuatro palos "Krusenstern".

ARCHIVO

Bucaneros, corsarios y filibusteros al servicio de Su Graciosa Majestad

Los piratas, una épica de la miseria

MARIA LUISA RONCAL
(Free Lance Press)

Los piratas existieron, al margen del cine y de las novelas. Barbarroja fue el dueño del Mediterráneo con el beneplácito del sultán turco. Luego llegaron los corsarios, mercenarios a sueldo de las coronas. Eran la punta de lanza de las grandes potencias para minar especialmente el imperio de Carlos I.

Hombres desclasados, sin país, que "hacían el trabajo sucio". Crearon su paraíso en Las Antillas. Pagaban los cadáveres con doblones de oro y gozaban de patente de corso. Barbarroja fue durante muchos años el rey del Mediterráneo. El sultán de Constantinopla le nombró almirante de la armada turca. Todo le iba viento en popa.

Carlos I de España estaba más que cansado de ver saquear sus barcos y contrató a Andrea Doria con el propósito de borrar del mapa, es decir, de los mares, al temido Barbarroja.

En septiembre de 1538 se encontraron los dos protagonistas. Doria llevaba las de ganar. Las circunstancias le eran favorables y sus fuerzas eran superiores. No se sabe bien el motivo, pero el almirante de la Corona española metió la pata: actuó tarde y con indecisión. Barbarroja le acorraló. La armada cristiana quedó hecha un desastre: Muertos, saqueos, rehenes y, por supuesto, Barbarroja se escapó.

Carlos I no se dio por vencido y decidió atacar a Barbarroja en su propia guarida. Andrea Doria con 500 navíos se dirigió a Argel. El almirante contaba ya con 75 años y no se mostró partidario de la expedición. Pero Carlos I tenía tanta confianza que llegó a invitar a ciertas damas a la expedición para que vieran "in situ" la maravillosa victoria española.

LA SEGUNDA BOFETADA

Todo salió al revés. El viento aplazó tres días el desembarco y las lluvias hicieron lo demás. Andrea Doria tenía razón cuando aconsejó retrasar la expedición hasta noviembre o diciembre, después de las lluvias. El cuadro era lamentable: los soldados enfangados, tiritando. La pólvora mojada, como en las

películas cómicas, sólo que esta vez era una historia muy seria. Los soldados no podían ni respirar.

Los de Barbarroja se lanzaron al ataque y la masacre fue realmente histórica. Ocho mil soldados y trescientos oficiales muertos. Miles de prisioneros fueron vendidos a precio irrisorio, por aquello del exceso de oferta. Los pocos navíos que lograron escapar tuvieron que vérselas con las tempestades. Total, que el proyecto del emperador hizo agua por todos los costados.

Desde entonces, Barbarroja fue el rey. Hizo lo que quiso en el Mediterráneo. Se llevaba bien con los unos y con los otros, pero todos sabían que no eran amigos ni aliados. Cuando a Kheyr (su verdadero nombre) se le cruzaba la vena, asaltaba las costas de Egipto y se llevaba a cantidad de mocetones para sus galeras.

Francisco I, rey de Francia, pactó con el turco Solimán contra Carlos I de España y esto fue la gloria para Barbarroja. Dicen que por entonces tenía noventa años, pero seguía lo mismo. Se acercó hasta Marsella, con la

impunidad que le daba el tratado y con su última esposa, naturalmente raptada. Le recibieron como a un héroe. Lo malo es que era un ladrón de pura cepa y al poco tiempo Francia rogó a Constantinopla que se lo llevara. Tanto saqueo era demasiado para cualquiera. El pirata dijo que no, pero finalmente aceptó regresar a Constantinopla. El dinero acabó por convencerlo.

Fue su último viaje. Murió en 1546 y no era muy extraño, porque el hombre se había aficionado últimamente a pegarse unos mortales lamparillazos de vino y sus borracheras eran monumentales.

LOS CORSARIOS

El siglo XVI cambia las cosas. La piratería se encamina hacia el Atlántico y abandona el Mediterráneo. Las nuevas rutas hacen que el Atlántico sea más productivo en ricos navíos cargados hasta los topes. Es la época de los corsarios y ya no vale ir por libre. Ahora lo lúcido para la bolsa es convertirse en mercenario de una potencia.

Y es que con los "pluses" que daban los saqueos, se podía vivir muy bien. Los piratas que no se convierten en corsarios, que no tengan patente de corso o un país que les ampare, no tienen ningún futuro. Ya no vale la aventura "por libre", tan usada

posteriormente con el celuloide "made in USA".

Las Antillas serán el refugio genérico de los corsarios, eso sí, juntos, pero no revueltos. Los franceses se instalan en Santo Domingo, los ingleses en Jamaica, pero quizás la más exótica fue la isla de la Tortuga. La leyenda y el mito desfiguran siempre las cosas. En cualquier caso no es difícil imaginar a nuestros pendencieros y sinvergüenzas piratas: las tascas, las chicas, el alcohol, los tesoros en oro y piedras preciosas y las explosivas peleas.

Si uno decidía enrolarse en un barco pirata, debía firmar todo un pliego de deberes y derechos. El capitán podía juzgar, sentenciar y matar. Ahora bien, si la tripulación decide que su jefe no funciona bien, motín y a los tiburones. El documento que se firmaba para enrolarse tenía un capítulo muy importante, referido al dinero. Se pagaban las muertes y mutilaciones, o sea, uno presentaba una pierna, por ejemplo, y le caían unos cuantos doblones de oro. Era como una especie de primitiva (pero eficaz) "seguridad social".

El dinero, de todos modos, se ganaba fácil y se gastaba de igual modo. Las tabernas se convertían cada noche en un hervidero. Apuestas, pintas de ron, borracheras y muertos. Los piratas aparecían a la mañana siguiente poco menos que "a pelo".

LOS PACÍFICOS BUCANEROS

Las gentes que llegaron a las Grandes Antillas eran, en principio, pacíficos. Sobre todo los franceses que se establecieron en La Española. Eran cazadores: Jabalíes, ganado vacuno en estado salvaje..., todo lo que

caía en sus manos. Descuartizaban al animal y lo secaban al sol, después lo ahumaban con madera de bucan, y de ahí su nombre.

El asunto prosperaba. Los navíos atracaban en la costa y enviaban canoas que regresaban cargadas de víveres. Nuestros bucaneros hacían su agosto y todos tan contentos, pero llegó a la zona gente nueva. Aventureros, pendencieros y profesionales del "vivir cada día". Los navíos españoles pensaron en conquistar esta especie de mina y los bucaneros se opusieron.

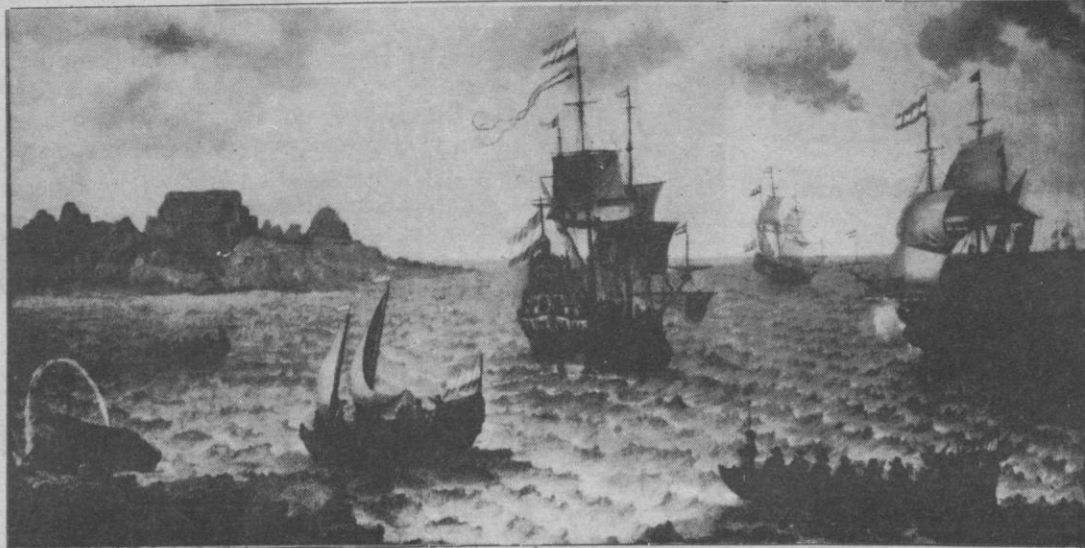
Lavasseur los capitaneó. Se parapetaron en la isla Tortuga, levantaron la fortaleza del Palomar y presentaron batalla. No había quien se les acercara. Tenían su propia flota y recibían buen premio por cada bandera española capturada. El odio de los bucaneros hacia España era declarado y en el año 1640 se aliaron con los filibusteros ingleses. Así nació lo que se llamaría la "Cofradía de los hermanos de la costa".

Era algo así como una república de piratas, pertrechados en la isla Tortuga. Con el beneplácito de Inglaterra y de Francia fueron minando durante todo el siglo el flamante imperio español. El asunto no fue ninguna tontería. La Cofradía abrió sucursales y nombres como Daniel, Lancelot y Olones hicieron temblar a muchos.

Morgan fue uno de los más temibles. Causó tantos destrozos que recibió el título de lord. La Corona británica pagaba muy bien los servicios de sus corsarios y su batalla más importante fue el saqueo de Panamá. Más que un asalto pirata, lo de Panamá fue una auténtica batalla militar: 36 barcos se prepararon en la isla Tortuga, 2.000 hombres los tripulaban, todos ellos soñando con el oro y la gloria.

Panamá quedó destruida y saqueada. Hubo de todo: muertes, mutilaciones y masacres. La mayoría de los atacantes pasaron sin pena ni gloria, pero algunos consiguieron salir de aquella y llevaron suficiente oro como para seguir sus correrías. La leyenda y el tiempo hicieron el resto.

Después vino el cine y el mito quedó listo para el consumo. Y así, vía celuloide nos han contado una historia que --ya lo ven-- es bastante menos real que lo que se pretende. La verdad es que lo de los piratas fue una auténtica épica de la miseria.



Carlos I estaba más que cansado de ver saquear sus barcos.

ARCHIVO

POEMAS

Vislumbro un horizonte huido

MOISES OLMOS

Vislumbro un horizonte hui
[do...,
diáfano..., inconmensurable.
En su dilatada estela
lleva a mi generación.

Precediéndome, allí van
un montón de conocidos:

Padres y deudos entre ellos.
Sus caras y maneras
me han dejado como testigo.

¿Hasta cuando? ¡Dios sabe!
Aún gusto de ver el Cielo,
y saludo a tres estrellas
que, en triángulo, resplandecen
encima de nuestras cabezas...
Cabezas locas... y vivas.

Gusto de ver a las gentes,
abigarradas o solas,
en el campo o la Ciudad.

Todos luchan por vivir...
Cada cual a su manera
todos persiguen lo mismo.

¡¡Vivir!! Su única razón.
El cuándo..., se lo imponen;
el cómo..., es su misión.

El aire, siendo el mismo, a
todos sopla diferente...
Y así es y así debe ser
en esta Naturaleza.

Madre por derecho propio:
Grandiosamente dispar...,
uniformemente activa;

indiferente al detalle,
armoniosa en el conjunto.

Nada valen diferencias,
ni quien encima o debajo.

Ni si eres torpe o listo,
ni si eres bueno o malo.

Ni si vives más o menos,
si bípedo o cuadrúpedo...
Ella es cual es, ¡suficiente!
Suave y generosa..., a veces;
salvaje y cruel..., la da igual
Ella se engancha a su cola
y gira... y gira sin freno.

Y viajeros, con hormigas,
somos en su carro viejo.

¿Quién baja en esta estación?
¿Quién bajará en la próxima?
La Naturaleza toda
ni se inmuta ni se altera.

¡Amigos... ir delante!
Ocupad vuestros asientos.
Reservarme una butaca
que voy rauda con vosotros.

Os contaré cuanto he visto
que no os fue dado vivir,
y sabréis que poco cambia...
Que vuestra memoria sufra
no es achacable a la vida...
Os fuisteis... y eso fue todo.

Todo aquí sigue pasando:
El Sol y la Luna siguen,
la Tierra sigue sus ciclos...
Siguen llamándose "burros"
los hombres y los borricos.

Tras la huella de un olvido

Muletillas, coletillas y otros decires (y II)

FERNANDO AYUSO CAÑAS

L.B. posee, acaso sin saberlo, muchos trucos lingüísticos para comenzar una porfía, porque a él lo que de verdad le gusta es porfiar. De esta manera, así, de sopetón, suele plantear al de al lado, o lanzar al aire, como a voleo, para ver quien lo coge, lo siguiente: "Yo lo que digo es que si este Gobierno lo que quiere es arruinarnos...". Siempre hay quien entre a la capa, y si dice que sí, enseguida saltará el otro para echar leña a la lumbre: "... aquí lo que pasa es que somos un país de vagos, etc, etc". Pero si el interpelado responde que no, L.B. lanzará el ataque por el otro lado, machacando al Gobierno y a quien se ponga por delante. Otra de sus provocaciones favoritas es la siguiente: "Yo lo que digo es que si esta juventud está loca...", con lo cual el planteamiento de la conversación, el arranque en frío, está listo para comenzar una porfía que, a su vez, encadenará de seguido otras que van calentando el ambiente hasta que ya el turno de palabra, violado por todos, es mera ilusión y cada cual acaba hablando de lo que se le viene a la boca, con lo cual muchas veces la conversación acaba en la escombrera.

A.B., polemista nato, cuando se ve ahogado en alguna discusión, echa mano a su argumento preferido "... está comprobado científicamente que el agua no tiene nada que ver con la humedad...".

L.A. es otro apasionado del debate y la contraposición, tiene por costumbre aderezar estas con calibraciones matemáticas, percentiles y otras medidas de las tres dimensiones, además del espacio y el tiempo. Así: "... habla lo que entre cuarenta..." "pasan más coches por aquí en un día que por allá en dos años..." o también: "ese aburre al noventa por ciento" o "esa no le gusta ni al cinco por ciento..."

E. tiene tres expresiones de su exclusiva propiedad. Si le preguntas, por ejemplo, si van a ganar los socialistas en las elecciones, te responderá inclinando la cabeza hacia un lado "¡Psssss, psssss...!". Y si le apostillas que la clave de estos asuntos son la mayoría absoluta él dirá: "¡Toma, toma, toma, toma...!". Y si por fin le aventuras "... pues no van a salir...", entonces con

toda seguridad te contestará "¡Me c. en el obispo!", expresión que, sin malicia, se le ha pegado a la piel y no ofende porque no ofende quien no quiere.

J.C.L., provocador hasta la médula, también produce exclamaciones continuas tal vez derivadas de una larga relación de sacristanía y causadas por contratiempos o averías que suele sufrir (algunas dignas de novela gruesa). Así dirá bien alto y bien clarito: "¡Cabildo catedralicio!", o "¡Sacro colegio cardenalicio!" "¡Sínodo episcopal!"...

Estas son algunas de las expresiones que durante años y años han sentado plaza y se han convertido en lo que suele llamarse frases lapidarias. La mayoría de ellas están todavía en activo y constituyen un dato irrenunciable de nuestra memoria colectiva.

Pero no podríamos dar por acabada esta muestra de las particularidades manifestaciones del lenguaje sin anotar, siquiera sea brevemente, otras que utilizan las mujeres, aquí y en todas partes, incluidas las ciudades. Ellas, en sus frecuentes charlas, también se valen de infinitas muletillas que aceleran, acortan o alargan los discursos pero uno, por desgracia, no ha frecuentado esos mentideros que seguro son como semilleros de particularidades. Por el momento una preciosa colección permanece a la espera de su rescate.

Si es de todos conocido, en cambio, la tendencia generalizada a reducir todo lo posible ciertos nombres propios, a veces a tres simples letras, para agilizar la identificación de la mencionada. En forma pronunciada prácticamente pasan desapercibidas pero una vez escritas se asemejan más bien a siglas que evocan organismos internacionales. He recogido una pequeña muestra local y que cada cual juegue a adivinar el nombre original de procedencia. Son estas:

Cata-Dori-Elo-Feli-Ilu-Ine-Isa-Ita-Leo-Luci-Mari-Mila-Nati-Nato-One-Patro-Pili-Puri-Re-me-Seve-Soco-Teo-Tile-Tori-Tiquia-Ufe...

Es costumbre tal vez en trance de desaparición por las nuevas formas de expresión y también por los nombres que de un tiempo a esta parte adjudican a las criaturas...

Poema a mis hermanos, que son pastores

ISABEL PASCUAL

Salí a la calle esta mañana y he visto una maravilla,
la sierra estaba nevada, es decir, me equivocaba, toda
no estaba nevada.

He visto brechas oscuras y es que la jara estaba quemada,
y me ha dado tanta pena, que me ha entristecido el alma.

Porque la sierra es preciosa cuando la nieve la baña,
porque tú, sierra, eres algo así como un espejo de plata.

Resplandeces en invierno cuando los rayos del sol
la reflejan de mañana y la luna, por la noche, allí se queda
parada.

Contemplando sus montañas veo que la sierra es hermosa
cuando la nieve la baña; no la quemén, por favor, porque
es una bella dama.

Ya se aproxima el invierno y los trashumantes ya vienen
con sus pearas; los mansos con sus piquetes los mueven de
tal manera, que la sierra ríe y canta.

A la sierra no la importa que los pastores se vayan,
porque al llegar la primavera volverán con sus pearas, y
sonarán los cencerros, y cantarán las zagalas.
Agua que de la sierra bajas nunca vendrás malograda,
porque eres tan fresca y pura como los son tus montañas.

Sierra, cuando estás nevada, eres tan hermosa como una
novia cuando va a ser desposada, que hay que cuidarla
y mimarla.

Y hay que conservarte así, sin que te quiten nada,
ni las jaras, ni cantuesas, ni tampoco las retamas.

Este año un pastor no volverá a tu majada, no importa
que no esté el cuerpo, pero si estará su alma.

Cúfadasela, sierra hermosa, que no sea difamada, porque
Pablo fue muy bueno y su alma fue tan noble como son tus
montañas.



ARCHIVO

SEGOVIANOS EN MADRID

La XXI edición del "Diccionario de la Real Academia", prevista para el año próximo

El idioma español cumplirá 500 años de vida compartida entre España y el Nuevo Mundo

Según José María Aránguez, hay una "incorporación cuantitativamente notable de voces americanas"

ANGEL ESTEBAN CALLE

José M.^a Aránguez Otero, hombre polifacético y trabajador infatigable nacido en Casla (Segovia), que interviene en las tareas para la edición de la vigésimo primera versión del "Diccionario de la Real Academia Española", manifestó en una jugosa entrevista realizada en exclusiva para "EL ADELANTADO", que "la aparición de la próxima edición del Diccionario está prevista, como tantas otras cosas, para el año mágico de 1992, que viene concitando tantos esfuerzos en multitud de campos y en el que deben rendir viaje tantos planes y proyectos encaminados a conmemorar, con brillantez inolvidable, el Quinto Centenario del Descubrimiento de América".

El actual Diccionario lleva fecha de 1984; la edición anterior era de 1970; la anterior, de 1956, y, sucesivamente, de 1947, 1939, 1925 y 1914, por repasar las que vieron la luz en este siglo y comprobar cuál venía siendo su periodicidad. El margen que más se repite entre dos ediciones consecutivas es el de catorce años, y el plazo mínimo que necesitaron los artífices de una nueva edición es de ocho años, los mismos que van a mediar entre la vigente de 1984 y la ya cercana de 1992.

"Pero —añade José María Aránguez—, ¿cómo ignorar fecha tan señalada, conmemoración tan íntimamente relacionada con el idioma, que también cumplirá quinientos años de utilización conjunta, de vida compartida entre España y el Nuevo Mundo descubierto? ¿Cómo no aprovechar para publicar una edición muy especial del Diccionario generalmente tenido por oficial en todo el universo hispanohablante?"

Era obligado. El reto debía incluir una revisión a fondo, tan extensa como intensa. Una puesta al día casi revolucionaria, con severa purga de términos poco usados o anticuados, la incorporación generosa de voces americanas, exigencia lógi-

ca de esta ocasión; la aceptación y adaptación de numerosas voces del vocabulario científico y técnico internacional, que en buena parte se manejan en puro estado inglés, etc.

UN APELLIDO DE CASLA

Aránguez Otero vio la luz por primera vez en Casla, pueblo serrano del partido judicial de Sepúlveda, el 11 de enero de 1953. El mismo explica: "En el alumbramiento, asistió a mi madre el doctor Angel Esteban Aránguez, que fue durante muchos años médico de Casla y que es el padre de Angel Esteban Calle, autor de este reportaje".

Sus antecedentes familiares, por línea paterna, tienen raíces desde hace bastante generaciones en el lugar de su nacimiento, donde, por cierto, hace no menos de quinientos años ya existía el apellido Aránguez, según ha podido comprobar en legajos del Archivo de Simancas. Por parte materna, es igualmente segoviano: ella es natural de Mudrián, del partido judicial de Cuéllar.

Por el año de su nacimiento, pueblos como Casla estaban sufriendo un fuerte descenso demográfico, mientras la figura del "desertor del arado", como se autotitula todavía su padre cuando quiere definir su origen social, se multiplicaba en Madrid. "A mí me trajeron a la capital con pocos meses de vida, y desde entonces he residido aquí. Soy el segundo de seis hermanos y los cuatro pequeños son madrileños de nacimiento".

De esta manera, recuerda el entrevistado sus antecedentes familiares y su despertar a la existencia. Después viene su periodo de formación escolar, entre los 7 y los 17 años, en el Real Colegio de las Escuelas Pías de San Antonio Abad (el popular "San Antón"), como

alumno becario gracias a la mediación del marqués de Lozoya. Durante el verano de 1970, siguió cursos acelerados de Programador de Ordenadores.

Matriculado en la Universidad Complutense, se licenció en Filosofía y Letras por la rama de Lingüística Hispánica, con la calificación de sobresaliente, y realizó los cursos de Doctorado, así como los del I.C.E.U.M. (Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Madrid). Simultáneamente con los cursos de la Facultad, aprobó en la Escuela de Idiomas cuatro años de francés, cuatro de portugués, dos de inglés, dos de italiano y uno de alemán, además del catalán, vasco, gallego, rumano, árabe, etc., que estudió en la Licenciatura.

Aránguez Otero confiesa que los comienzos de su trayectoria profesional fueron difíciles, viéndose obligado a trabajar como corrector en varias editoriales, entre ellas, Fundamentos, Villalar, Labor y Santillana, cobrando por número de folios corregidos. Por otra parte, desde 1975, lleva junto a su padre una plaza de vendedor en Cristalerías Catalanas, una prestigiosa empresa madrileña propiedad de Juan José Ayuso, cuyo entorno familiar es netamente segoviano.

LA REAL ACADEMIA

José María Aránguez reconoce que tuvo la suerte, al finalizar su carrera, de que uno de sus profesores, el académico Rafael Lapesa, le ofreciera un trabajo en la Real Academia, de la que él había sido secretario hasta 1971. Así, José María pasó a ser auxiliar del entonces secretario general de la Comisión Permanente de la Asociación de Academias de la Lengua Española, el académico argentino Luis Alfonso, a cuyas órdenes estuvo durante cuatro años, para seguir



Aránguez entregó a Rafael Sanz un diploma del concurso "Segovia y su sierra".

luego, desde hace doce años y hasta la actualidad, con su sucesor, el académico colombiano José Antonio León.

Por último, hace seis años empezó a desempeñar un empleo más en la Real Academia, ya como licenciado en plantilla, junto al secretario perpetuo de la docta Casa, Alonso Zamora, de quien tuvo la fortuna de ser alumno en la Facultad.

El eminente académico le propuso trabajar en el Diccionario, como ayudante directo suyo, y desde entonces José María Aránguez atiende dos despachos contiguos y comunicados: "En el del Diccionario —aclara—, somos dos personas. Me cabe la satisfacción de trabajar al lado de Guadalupe Galán, brillante coautora del "Diccionario Manual", obra también de la Academia, pero cuya autoría corresponde en particular a M.^a Josefa Canella y a mi compañera, con la coordinación y supervisión de Alonso Zamora".

En la edición del Diccionario oficial que se va a presentar en 1992, según Aránguez Otero, puede que se recojan ya cerca de cien mil vocablos, cinco mil de los cuales se incorporan ahora por primera vez. "La alta calidad del producto final —puntualiza— se deberá sobre todo al esfuerzo multiplicado del elemento humano, el de todas las personas comprometidas en la tarea de culminar un gran diccionario, con la exigencia inmisericorde de que el alumbramiento se produzca justo quinientos años después de que Colón avistase a los primeros alumnos de español en un Continente Nuevo".

VINCULACION A SUS ORIGENES

Respecto a su relación con Segovia, Aránguez señala que "para mantener un contacto permanente con la realidad segoviana, estoy suscrito a "EL ADELANTADO" y lo leo antes que cualquier periódico nacional".

Luego, subraya: "Siempre he procurado mantener y cultivar mi vinculación con Segovia. Me encanta hacer turismo por nuestra provincia, ir a conocer un pueblo por el que todavía no he pasado nunca, saborear su paisa-

je, entrar en la iglesia o contemplar la Plaza Mayor, ver el castillo, la ermita o una muralla arruinada. Hago frecuentes escapadas a la capital, que me atrae irresistiblemente y también me gusta repetir las visitas a Pedraza, Sepúlveda, Ayllón, las Hoces del Duratón... Además, por supuesto, hago continuas visitas a Casla, adonde voy casi todos los fines de semana y donde paso mis vacaciones de verano".

"En mi caso —concluye—, un acontecimiento decisivo vino a potenciar mi dependencia de Segovia y de Casla en particular: la creación de la asociación cultural provincial "La Colodra", de la que soy miembro fundador y en la que he desempeñado el cargo de presidente durante dos años, hasta el pasado mes de agosto".

De la labor social y cultural desarrollada por "La Colodra", hace un balance netamente positivo, empezando por la restauración y conservación del edificio que le sirve de sede en Casla (la antigua escuela de la localidad, que posee, cuando menos, un importante valor sentimental para varias generaciones que estudiaron en sus aulas), pasando por la organización de múltiples actividades como conciertos, cenas medievales, coloquios taurinos, veladas literarias y trabajos ecológicos, y terminando por el Concurso Poético "Segovia y su Sierra" que, con tres ediciones celebradas y gracias a la colaboración de la Caja de Ahorros, ha adquirido ya un prestigio sobresaliente entre los certámenes de sus características y goza de un alto predicamento aun más allá de las fronteras provinciales.

"Todo eso sin contar los sucesivos actos de presentación de la asociación, que se han venido celebrando en esta capital, Sepúlveda, Pedraza, Sotosalbos, Prádena e, incluso, en el Centro Segoviano de Madrid. En resumen, durante los cuatro años transcurridos desde su fundación, "La Colodra" se ha instalado y mantenido en la vanguardia de las principales entidades de su género en la provincia, a pesar de la modestia de su lugar de origen".

José María Aránguez está convencido de que son necesarias en nuestra tierra estas asociaciones "porque significan hombros y corazones al servicio de Segovia" y yo estoy plenamente de acuerdo con él.



Edificio que alberga la sede de "La Colodra" en Casla.

ARCHIVO

Jueves
12
diciembre

► **CALENDARIO PARA MAÑANA**
Viernes 13 de diciembre.
Van 347 días; faltan 18.
Sol: De 8,29 a 17,49 horas.
► **SANTORAL**
Santos: Lucía, Elías y Eugenio.
► **FARMACIA DE GUARDIA**
Segovia: Ramos Rodrigo. Carretera de Villacastín, 10.
Cantalejo: Rosario Real Enríquez-Mª Rosa Salcedo Madero
El Espinar: Mª. Jesús Bartolomé Sánchez.
► **CINE**
SALA MIRO.— "Terminator 2".
SALA ZULOAGA.— Día de descanso.

BONO LOTO ▼
Miércoles, 11

9	18	31	36
39	Com. 45		42
	Rein. 3		

Martes, 10

4	12	20	22	25	49	Com. 31
						Rein. 3

Lunes, 9

9	12	21	32	38	39	Com. 2
						Rein. 3

Domingo, 8

11	14	20	24	29	34	Com. 16
						Rein. 3

PRIMITIVA ▼
Jueves, 5

2	11	12	24	43	48	Com. 33
						Rein. 0

Sábado, 7

9	14	16	26	44	47	Com. 28
						Rein. 4

ONCE ▼
Miércoles, 11

74.450	
Martes, 10	Lunes, 9
67.973	87.175

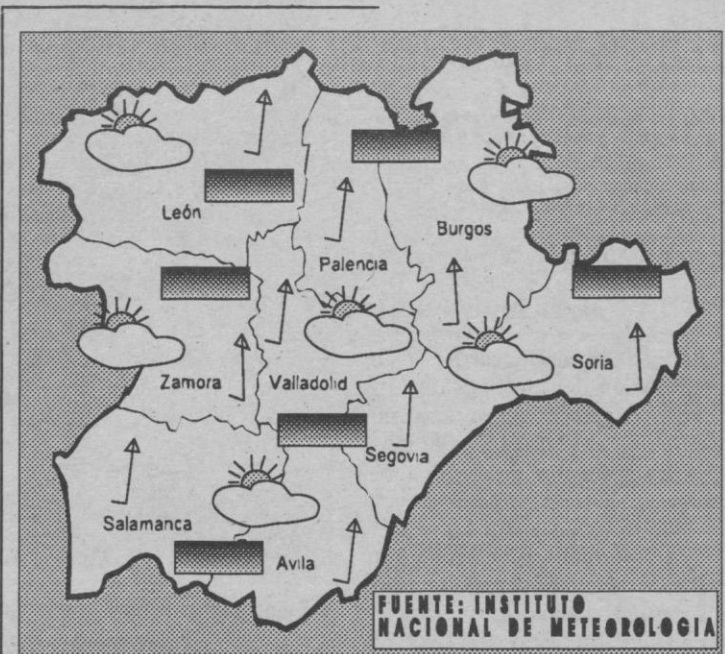
Viernes, 6	Jueves, 5
78.976	73.387
Serie 071	

TAXIS Paradas

Estación Ferrocarril (Avda. Obispo Quesada, s/n).....	43 36 66
La Albuera (C/Cándido López, 2)...	42 02 58
Plaza Mayor.....	43 66 80
Plaza Azoguejo.....	43 66 81

Lea Vd.
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TERMOMETRO ▼



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. L/M ²
Valladolid	6,6	-2,0	
León	5,0	4,4	
Zamora	9,6	4,0	
Salamanca	6,5	1,6	
Palencia	5,8	-1,5	
Burgos	6,0	-0,5	
Soria	7,0	1,5	
Segovia	8,7	-0,5	
Ávila	6,8	-0,6	

NUBES EN LOS SISTEMAS MONTAÑOSOS Y TEMPERATURAS ESTABLES

Hoy, cielos parcialmente nubosos con bancos de niebla que se irán dispersando en el transcurso del día aunque en puntos aislados pueden ser persistentes; temperaturas sin cambios con máximas variando entre 5 y 9 grados y mínimas para la próxima madrugada entre -2 y 3 grados; vientos flojos. Mañana, intervalos nubosos sobre todo en las cercanías de los sistemas montañosos; bancos de niebla; temperaturas sin cambios; vientos flojos y en ocasiones moderados de componente E.

EXPOSICIONES ▼

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra cultural de la Caja de Segovia)

15 años de publicidad política. Hasta el 15 de diciembre.

EN LA SALA UNTURBE
(Casino de La Unión)

Jesús de Francisco, óleos y acuarelas. Hasta el 20 de diciembre.

EN EL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Paloma Mate Cabañas, dibujos y grabados. Hasta el 31 de diciembre.

EN EL CENTRO "VIRGEN DE LA SALUD" DE TUREGANO

Arquitectura académica: dibujos, acuarelas, pasteles, proyectos, aerografías y maquetas.

CINE ▼

CINE-CLUB UNED

La proyección prevista para mañana, "El tiempo de los gitanos", de Emir Kusturica (Yugoslavia, 1988) se traslada al próximo viernes, día 20.

MUSICA ▼

ESTA NOCHE, CONCIERTO DE LA FILARMONICA

A las ocho y media de esta noche, en la iglesia de San Clemente, la Sociedad Filarmónica de Segovia ofrecerá un nuevo concierto de su programación para la temporada en curso. Estará a cargo de Los Angeles Jubilee Singers de Albert McNeil.

Se trata de una agrupación coral de singular relieve artístico, que va a ofrecer un variado programa en el que se incluyen espirituales, Gospel negro contemporáneo, canciones folklóricas africanas y americanas, teatro musical negro y espirituales para la época de Navidad.

Autobuses Segovia-Sangarcía-Hoyuelos

SEGOVIA-SANGARCIA-HOYUELOS	
Lunes a viernes	8,30
	14,00
	18,35
Sábados	14,00
HOYUELOS-SANGARCIA-SEGOVIA	
Lunes a viernes	6,45
	16,45
Sábados	7,45

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

AGOTADOS LOS BILLETES DEL SORTEO DE LOTERIA DE NAVIDAD

Madrid.—Los 65.000 billetes del sorteo de la lotería de Navidad —5.000 más que el pasado año— están ya agotados, y sólo unos cuantos décimos quedan a la venta en las administraciones.

Los ingresos obtenidos por el Tesoro público ascienden este año a 230 millones de pesetas. Ha sido tal la demanda de billetes, que los administradores de Loterías de Madrid tienen depositados en la Dirección General del Timbre y Monopolios 10 millones de pesetas para la adquisición de billetes, que no podrán ya servirse por haberse agotado todo el billeteaje.

Sumando, por tanto, estos ingresos a lo recaudado en otros sorteos, el Estado percibirá por el concepto de Loterías en este año 400 millones de pesetas, lo que representa un superávit de más de 100 millones en relación con el año anterior. De estas cantidades corresponden a Madrid 78 millones; a Barcelona, 55; a Sevilla, 30, y 21 a Valencia.

Las administraciones de Madrid han vendido billetes del sorteo de Navidad por valor de más de 38 millones de pesetas, seis más que en 1940, debido en gran parte a la intensa propaganda desplegada.

Como dato curioso, se cifran en 39 millones de pesetas el importe de los premios satisfechos por las administraciones de Madrid, 21 millones por las de Barcelona, seis por las de Sevilla y tres por las de Valencia.

HORARIO DE TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,29	6,20 (4)	8,08	8,21
9,02	9,16	11,10	6,45 (5)	8,38	8,51
	11,05	12,50	7,30 (6)	9,00	9,13
12,02	12,16	14,10	9,35 (7)	11,23	
	15,20 (2)	17,26	11,50	13,38	13,51
16,02	16,16	18,07	13,50	15,38	15,51
17,02	17,16	19,14	15,31 (8)	17,12	
18,55	19,09	20,42	16,25	18,21	
20,02	20,16	22,15	18,37	20,25	
21,02 (3)	21,16	23,05	19,36 (9)	21,26	21,39
			20,45	22,38	22,51

- (1) Laborables y el 9-11 y 9-12-91. Procede de Nava de la Asunción.
- (2) Continúa a Medina.
- (3) Diario, excepto sábados.
- (4) Laborables.
- (5) Diario, excepto domingos.
- (6) Continúa a Toledo.
- (7) Procede de Medina.
- (8) Laborables.
- (9) Festivos. Procede de Nava de la Asunción.

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

Colegio de Psicólogos
CASTILLA - LEON
— Delegación de Segovia —
CURSO DE TERAPIA COGNITIVO-CONDUCTUAL
Dirigido a:
— Psicólogos.
— Estudiante de último curso de Psicología.
— Demás interesados.
Características:
— Duración: 50 horas.
— Fechas: Enero-Junio.
— Precio mensual: 5.000 colegiados.
6.000 no colegiados.
INFORMACION E INSCRIPCIÓN:
Fecha de inscripción: Hasta 23 de diciembre.
Teléfonos 43 02 71 - 42 13 89
(Se otorgará diploma a los asistentes)

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa en Madrid

ACCION 5
Teléfono 91-5339700**ALQUILERES ▼**

LOCAL de 175 metros cuadrados, calle Santo Tomás. Información: Telf. 425802.

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

SE ALQUILA local Nueva Segovia. 60 m². Teléfono 433943.

ALQUILO piso amueblado o por habitaciones. Teléfono 421634.

ALQUILO nave a estrenar. 250 m², en La Lastrilla. Teléfono 423238.

SE ALQUILA oficina en edificio San Roque. También plaza de garaje. Teléfono 435831.

ALQUILO local 40 m², bien instalado. Paseo Conde Sepúlveda, 15. Teléfonos 425614-420186.

ALQUILO oficina en Ezequiel González. 65 m². A estrenar. Acondicionamiento de lujo. Sólo 75.000 pesetas. Teléfono 433001.

SE ADMITEN chicos para compartir piso. Teléfono 431073-594378.

ALQUILO piso, 4 dormitorios, calefacción central y agua caliente. La Granja. Teléfono 470908.

COMPRAS ▼

COMPRAMOS monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones, todo antiguo. Doblón. Domingo de Soto, 1. Teléfono 435109.

SE COMPRA mesa de billar de segunda mano. Tomás Pérez de Fuentepelayo. Teléfono 574017.

GANADOS ▼

VENDO sementales y chotos limusin puros, carta. El Espinar. 182288. Madrid 91/5435090.

CHOTOS y chotas para cebadero. Vendo. Teléfono 434590 (8 a 11 noche).

VENDO vacas terrenas (prueba). Teléfono 471244.

TRABAJO ▼

SE NECESITA antenista con experiencia. Teléfono 428470.

SE NECESITA camarero, sabiendo oficio, horario continuado. Bingo Sociedad Gimnástica Segoviana. Teléfonos 427169-426749.

SE OFRECE hombre para trabajar tardes, cualquier trabajo. Teléfono 424617.

SITE GUSTAN los niños y tienes horas libres para dedicarles, manda tus datos personales y foto reciente al apartado 438 de Segovia.

SE NECESITA chico para hostelería, libres tardes de los sábados y de los domingos. Teléfono 421096.

NECESITAMOS promotoras degustadoras, campaña de Navidad. Teléfono 983/202595. Llamar de 10 a 2.

NECESITO aprendiz de 16 años para bar. Teléfono 434807 (de 2 a 5).

SE NECESITA empleada de hogar de 9 a 5. Teléfono 431286.

SE NECESITAN camareros y pinche de cocina. Teléfono 431466. Sr. Marugán.

SE NECESITA empleada de hogar o asistente. Teléfono 420927.

PARA FAMILIA segoviana residente en Madrid, necesito interna mayor de 25 años, con experiencia, fines de semana libres. Teléfono 91/7670617 (desde 6 tarde).

TRASPASOS ▼

SE TRASPASA bar, céntrico, por no poderlo atender. Teléfono 434738.

TRASPASO Restaurante César, junto acueducto. Teléfono 428101.

VALLADOLID centro negocio confección y tejidos, renta antigua. Teléfono 432643 (7 tarde).

VARIOS ▼

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

DETECTIVES LIBRA. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Prematrimoniales. Vigilancia todas. Bajas fingidas. Búsquedas. España, extranjero. (91) 5939600.

VEHICULOS ▼

CAMIONES OCASION. Cabezas tractoras, plataformas, bañeras, camiones de obra, ligeros... Eurocamión, S.A. Autopista Coruña, km. 45. Ctra. Valle Caídos - Villalba - Guadarrama - Madrid. Teléfono 8541895.

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

VENTAS ▼

VENDO solar, 450 m², en Segovia. Teléfono 443577.

RODAMIENTOS FERBER. Suministros Industriales. Comprende ABC. Teléfono 426645.

SE VENDE ático para rehabilitar. Semiesquina Plaza Mayor. Vistas a la catedral. Teléfonos 432696-435378.

SE VENDE casa vieja en Zamarrama. Teléfono 425913.

VENDO piso amplio, con garaje, trastero. Teléfono 428644.

VIVIENDA dúplex en calle José Zorrilla, salón, cinco dormitorios, tres baños y cocina, garaje. Razón: Teléfono 425802.

SE VENDE piso nuevo, 152 m², magnífica calidad, esquina Plaza Mayor. Teléfono 432040.

SE VENDE leña de encina, semiseca. Teléfono 431513.

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR: Vende piso en La Granja, 3 dormitorios. Gastos individuales. Exterior.

TOVAR: Vende apartamento Vía Roma, 2 dormitorios, garaje, trastero. Facilidades.

TOVAR: Vende tres únicos chalets adosados, llave en mano. Torrecaballeros.

TOVAR: Vende parcela El Sotillo. 800 m². Pie de calle.

TOVAR: Vende en Infanta Isabel, pisos de 3 y 4 dormitorios.

TOVAR: Vende apartamento junto Fernández Ladreda, 2 dormitorios, cocina amueblada.

TOVAR: Vende piso San José, 3 dormitorios, reformado. Pesetas 7.300.000.

TOVAR: Vende apartamento, La Granja, 1 dormitorio, trastero, a estrenar.

TOVAR: Vende viviendas unifamiliares en Palazuelos de 3 y 4 dormitorios.

TOVAR: Vende piso C/ Coca, 3 dormitorios, garaje. A estrenar.

43.59.50 ☎ 43.54.61

MIGUEL TOVAR

MT

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

LOCALES ALQUILER

HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente ensalada catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: C/ REAL 50 m². Totalmente acondicionado. Cualquier negocio. También venta.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ 120 m². 2 plantas. Acondicionado. Excelente situación.

HABITAT: AVENIDA PADRE CLARET. 100 m². Ideal Uso hostelería. Acceso vehículos. Semiacondicionado.

HABITAT: C/ CANTUESO. 101 m². Amplia fachada. Renta: 70.000 pesetas. Posibilidad compra.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 64 m². 3 fachadas. Magnífico local para hostelería. Renta módica.

HABITAT: C/ MORILLO. 97 m². 2 plantas. Posibilidad ampliar 40 m². Acondicionado. Renta: 95.000 pesetas.

HABITAT: AGAPITO MARAZUELA. 170 m². Excelente local en Semiesquina. 2 plantas. Renta ocasión.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 380 m². Planta calle. Diáfano. Gran fachada.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 137 m². Instalado. Ubicación ideal para cualquier negocio. Acceso vehículos. Renta interesante.

HABITAT: VIA ROMA. 165 m². Acabado de obra. Fachada a 2 calles.

HABITAT

Telf.: 43.30.10

ALQUILA

VARIOS LOCALES

EZEQUIEL GONZALEZ

- Distintas superficies.
- 2 plantas.
- Magnífica situación.
- Cualquier actividad.

UNICOS

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, alquilar, comprar, alga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT

LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO: Vende piso dúplex de 4 dormitorios, cocina amueblada. Exterior. C/ Sto. Tomás.

FINCAS NOVO: Alquiler piso muy céntrico. 3 dormitorios. 2 baños. Cocina amueblada. Excelentes vistas. Garaje opcional.

FINCAS NOVO: Alquiler local de 40 m². acondicionado en C/ Conde Sepúlveda.

FINCAS NOVO: Vende excelente parcela urbana de 6.400 m², en El Sotillo.

FINCAS NOVO: Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. C/ Severo Ochoa, 6, bajo. Teléfono 441729.

TURISMOHONG KONG CELEBRA
SU PRIMERA EXPOSICION
DE OPTICA

La primera edición de la Feria Internacional de Optica, Hong Kong Optical'91, se celebra en el más importante centro de exposiciones de Asia, el Hong Kong Convention and Exhibition Centre. Teniendo en cuenta la creciente importancia que el comercio y la industria de la óptica están adquiriendo en el territorio, el Hong Kong Trade Development Council (HKTDK) ha organizado la primera edición de la Feria, a petición de los industriales del sector.

Las principales firmas de óptica de todo el mundo se dan cita en Hong Kong con ocasión de la Feria. La Hong Kong Optical'91 tiene asegurada una amplísima representación internacional. Más de 100 expositores de catorce países y regiones mostrarán sus productos. Además de Hong Kong, estarán representados Australia, China, Francia, Alemania, Hungría, Italia, Japón, Corea, Suiza, Taiwan, Reino Unido y Estados Unidos.

**“La empresa eléctrica
Serviliano García, S.A.”**

Comunica a sus abonados de Samboal, Narros de Cuéllar, Chatún, Chañe, Fresneda de Cuéllar, Gomezserracín, Remondo, Villaverde de Iscar y Fuente el Olmo de Iscar, que con motivo de los trabajos a realizar en sus instalaciones de alta tensión suspenderá el suministro de energía eléctrica el domingo, día 15 de Diciembre, desde las 9 horas hasta las 12 horas de la mañana, entendiéndose que tan pronto finalicen dichos trabajos se restablecerá el suministro.

Igualmente esta suspensión afectará a los transformadores particulares ubicados en esas zonas.”

BAR TEJADILLA

Crta. Arévalo, Km. 4 - SEGOVIA

NUEVA DIRECCION:

José Luis Iglesias Tejedor “EL LILI”

Se encuentra a su disposición a partir del
JUEVES 12 de diciembre**AZAFATAS**

- Buena presencia.
- Don de gentes.
- Nivel cultural medio alto.
- Edad mínima 18 años.

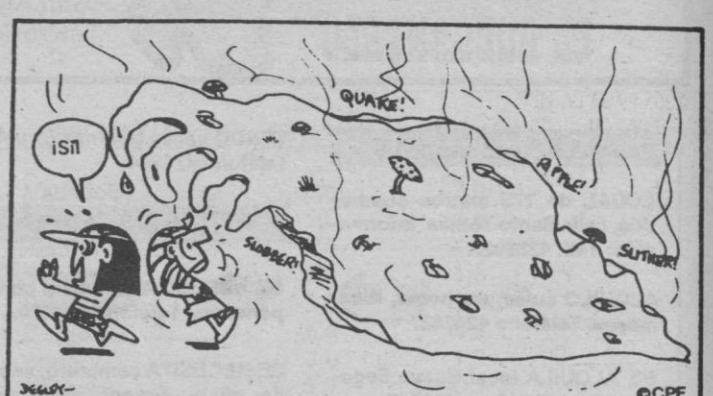
Presentarse JUEVES día 12 de 12 h. a 14 h. y de 15 h. a 19 h. en HOTEL ACUEDUCTO, Salón Goya

**SE NECESITA
CONDUCTOR
CARNE 1.ª**

Sueldo a convenir

Teléfono 44 20 23
(horas oficina)

RAMSES



Letras desordenadas

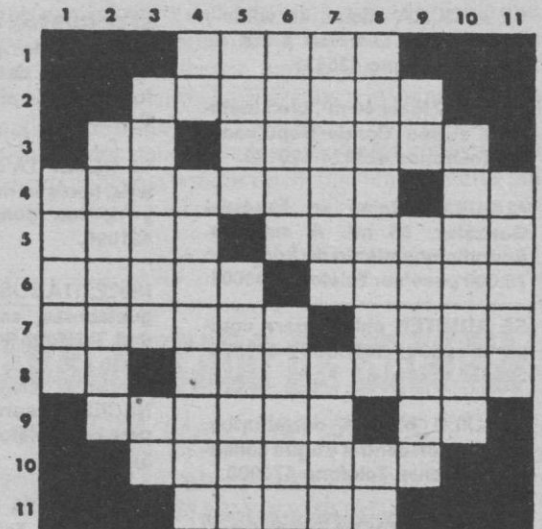
(Buscar el nombre de 10 europeos del Centro y el Este)

G R O O M W O R N C O T O S A
D I S H P R O F O R A G N U H
W O R K C L O V E C L O S I W
C O A L M I N E S O L T A Z A
G A L F I B U L G A R O N O T
S W E R A T B E H I A V E R I
F E Y U G O S L A V O H I T A
W E A S P O N C L E O X C E S
H O C O K I O Y B O N S U P P
L Y C R I C R O A T A C K E T
G A S H O R T E N R M A D V E
B I A L C E N T E R U D A Y S
L O W G C O V E S E R V I O R
C O T T O N G U I L L O T I N

HORIZONTALES.— 1: Sedimentos.- 2: Vástagos.- 3: Nombre de consonante. Valora.- 4: Tranquila, sosegada. Nota musical.- 5: Color azul oscuro, en heráldica. Al revés engullid, devorad.- 6: Al revés, hurtos pequeños. Signo del Zodíaco.- 7: Al revés, de cierto color (Femenino). Al revés, desgastad.- 8: Letra griega. Símbolo, metáfora continuada.- 9: Figurado, alarma. Artículo.- 10: En Oriente, lugar destinado al comercio (Pl).- 11: Mover pies y manos en el agua para no hundirse.

VERTICALES.— 1: Atravesar.- 2: El que atrapa, pilla animales.- 3: Rechaza, rehúsa. Al revés, nombre de consonante.- 4: Nombre de consonante. Presentaban reflejos con los colores del arco iris.- 5: Al revés, engendro. Recrea.- 6: Al revés, cantante de ópera o zarzuela sobresaliente (Pl). Desafiaz.- 7: Al revés, mezquino. Letras de "gorra".- 8: Taimado. Termino

CRUCIGRAMA



nación verbal.- 9: Adjetivo posesivo. Fenece.- 10: Al revés, envolviérala.- 11: Conturba.

Siete errores

Al copiar el dibujo, el dibujante cometió siete errores. ¿Sería Vd. capaz de descubrirlos?



HOROSCOPO

ARIES.— SALUD: Muy buena. TRABAJO: Jornada provechosa en el campo de los negocios. AMOR: Día agradable en el aspecto amoroso.
TAURO.— SALUD: Buena. TRABAJO: Termine cuanto antes el trabajo que le han encomendado. AMOR: Sea comprensivo con la persona amada.
GEMINIS.— SALUD: Cansancio. TRABAJO: Enfrentese con sus problemas de forma abierta. AMOR: Normal.
CANCER.— SALUD: Buena. TRABAJO: No se obceque y deje de ver cosas que pudieran surgir hoy en su imaginación. AMOR: No reaccione de sólo violencia.
LEO.— SALUD: Excelente. TRABAJO: Juegue limpio y no tenga miedo de las consecuencias. AMOR: Bueno.
VIRGO.— SALUD: Buena. TRABAJO: Manténgase al margen de las discusiones que pudieran surgir hoy en su centro de trabajo. AMOR: Satisfactorio.
LIBRA.— SALUD: Muy buena. TRABAJO: No realice hoy esfuerzos mentales demasiado prolongados. AMOR: Indecisión.
ESCORPIO.— SALUD: Haga más ejercicio. TRABAJO: Jornada excelente en el terreno profesional. AMOR: No destruya su felicidad por una cabezonada.
SAGITARIO.— SALUD: Excelente. TRABAJO: No sea tan vanidoso y preocúpese más por lo que le da dinero. AMOR: Es indigno de usted que juegue de ese modo con la persona amada.
CAPRICORNIO.— SALUD: Buena. TRABAJO: No decepcione a sus superiores. AMOR: Esfuércese por complacer a la persona amada.
ACUARIO.— SALUD: Buena. TRABAJO: Posibilidad de viaje de negocios. AMOR: Situación tensa.
PISCIS.— SALUD: Mejor que en días pasados. TRABAJO: Si trabaje de forma más metódica, obtendrá mejores resultados. AMOR: Cambio de planes.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Serán tímidos, imaginativos y un poco caprichosos. Su inconstancia será un obstáculo que habrán de vencer para progresar en la vida.

PROBLEMA NUMERICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras de cada columna horizontal y verticalmente, habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Para orientación del lector se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

$$\begin{array}{cccccc} U & V & S & Y & X & = & 20 \\ P & U & Y & X & Q & = & 16 \\ Q & X & Z & S & U & = & 26 \\ Y & S & P & V & Z & = & 29 \\ X & Y & V & Z & S & = & 28 \\ 16 & 20 & 29 & 28 & 26 & = & 119 \end{array}$$

Letras Clave: Y = 4 ; X = 2

PROBLEMA NUMERICO

toria.
bandera, sombra, pierna, trayec-
Espectador, ladrillo, brida,
Siete Errores

LETRAS DESORDENADAS

res.- 10: Alzavilla.- 11: Azora.
at. Gora.- 8: Solapado. Er.- 9: Su. Muc.
oteF. Soloza.- 6: sovID. Retad.- 7: ofac.
dor.- 3: Recusa. eb.- 4: Pe. Irtsaban.- 5:
VERTICALES.- 1: Pasat.- 2: Caza-
Rebato. El.- 10: Bazares.- 11: Nadar.
7: adasor. deAR.- 8: Ro. Alegoria.- 9:
La.- 5: Azur. depmaZ.- 6: sasis. Tauro.
Retornos.- 3: Ce. Evalda.- 4: Pacifica.
HORIZONTALES.— 1: Posos.- 2:

CRUCIGRAMA

SOLUCIONES

TVE 1

15,00.- TELEDIARIO 1
15,35.- RUBI
16,30.- PASA LA VIDA
17,30.- AVANCE TELEDIARIO
17,35.- LLAVE EN MANO
18,05.- JUEGA CON NOSOTROS
19,30.- V
20,30.- TELEDIARIO 2
21,05.- PRIMERO IZQUIERDA
22,15.- EL PRIMI-JUEGO
22,35.- ESTRENOS TV
"Mi pequeña"
00,40.- DIARIO NOCHE
01,00.- PUNTO DE VISTA
01,10.- A PIE DE PAGINA
02,10.- DESPEDIDA Y CIERRE
02,20.- CARTA DE AJUSTE
02,24.- APERTURA
02,25.- PASE DE PUBLICIDAD PARA PROFESIONALES
03,40.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA
07,30.- AVANCE TELEDIARIO
07,35.- INFORMATIVOS EN INGLES (CBS)
08,00.- AVANCE TELEDIARIO
08,05.- CADA MAÑANA
08,30.- AVANCE TELEDIARIO
08,35.- CADA MAÑANA
09,00.- AVANCE TELEDIARIO
09,05.- SESION MATINAL
"Si te hubieras casado conmigo" (1948 - 108') Director: W. Tourjansky Intérpretes: Amparo Rivelles, Adriano Rimoldi, Fernando Rey.
10,55.- DE PAR EN PAR
11,00.- AVANCE TELEDIARIO
12,05.- AMOR PROHIBIDO
12,55.- AVANCE TELEDIARIO
13,00.- MAGAZINES CENTROS TERRITORIALES
13,29.- CONEXION CON LA PROGRAMACION NACIONAL
13,30.- PATRULLERO ADAM 12
13,55.- AVANCE TELEDIARIO
14,00.- INFORMATIVOS CENTROS TERRITORIALES
14,24.- CONEXION CON LA PROGRAMACION NACIONAL
14,25.- NO TE RIAS QUE ES PEOR

LA 2

15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- BAJO LA NUBE BLANCA
16,20.- REDACCION DE LA 2
16,25.- FALCON CREST
17,15.- REDACCION DE LA 2
17,20.- PRIMERA SESION
"Un capricho de Caroline Chérie"
19,15.- BALONCESTO
Liga Europea
Estudiantes Caja Postal - Philips de Milan
En directo desde el Palacio de Deportes de Madrid
21,00.- FUTBOL. COPAS DE EUROPA
Copa de la UEFA. Octavos de final. Vuelta.
Real Madrid-Neuchatel
En directo desde el estadio Santiago Bernabéu de Madrid En el descanso del partido se emitirá REDACCION DE LA 2
22,50.- JUEVES CINE
"Las adolescentes"
00,35.- METROPOLIS
01,00.- CINE CLUB. CICLO FRANK CAPRA
"Estrictamente confidencial"
02,45.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,30.- CARTA DE AJUSTE
07,59.- APERTURA
08,00.- DIBUJA 2
09,00.- TV EDUCATIVA
10,00.- REDACCION DE LA 2
11,00.- TANDARRA
12,00.- REDACCION DE LA 2
12,05.- LA HORA DE...
13,00.- BARRIO SESAMO
13,25.- DIBUJA 2
14,00.- LA FAMILIA MONSTERS HOY
14,25.- CLIP, CLAP, VIDEO

ANTENA 3

15,00.- NOTICIAS
15,30.- LEONELA
16,30.- TELECINE
"Días de viejo color"
18,00.- TELETIENDA
18,05.- NOTICIAS
18,10.- LA MERIENDA
19,40.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,30.- NOTICIAS
21,00.- CINTURON NEGRO
22,00.- NOTICIAS
22,01.- FARMACIA DE GUARDIA
22,30.- DE TU A TU
00,00.- NOTICIAS
00,15.- LOU GRANT
01,15.- ESCUELA DE PERIODISMO
02,00.- PASARELA
02,45.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS - AULA 3 (R)
03,15.- CIERRE DE EMISION

Mañana

06,30.- CARTA DE AJUSTE
06,45.- NOTICIAS
07,00.- DOS CHICAS DE ALTURA
07,30.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS: AULA 3
08,00.- NOTICIAS DE LA ECONOMIA
08,15.- LA GUARDERIA
09,30.- TAN CONTENTOS
09,45.- LA SALUD
10,00.- TELENUEVA
12,00.- NOTICIAS
12,03.- SANTA BARBARA
13,00.- LOS INVASORES
14,00.- NOTICIAS
14,03.- EMBRUJADA
NOTICIAS REGIONALES
14,30.- LA VIDA EN COLOR

TELEMADRID

15,00.- RIVIERA
15,30.- BELLEZA Y PODER
16,20.- CINE DE TARDE
"Mujeres en Venecia".
Un millonario excéntrico convoca a las tres mujeres con las que ha sostenido relaciones durante su agitada existencia, con objeto de someterlas a un curioso juego.
18,45.- ROBIN HOOD
19,15.- POP-7
19,40.- MAGNUM
20,30.- CUESTIONARIO MILLONARIO
21,00.- TELENOTICIAS
21,25.- EL TIEMPO
21,30.- NOCHE DE PELICULA
"Encuentros en la tercera fase"
23,45.- MIS CRIMENES FAVORITOS
"Paco el de la silicona"
En enero de 1986 un travesti muere en Sevilla por una sobredosis de silicona aplicada por un peluquero homosexual. En junio del 90, Paco, el peluquero aparece asesinado en Madrid.
00,15.- TELENOTICIAS
00,30.- EN ACCION
2,30.- POP-7
3,00.- FIN DE EMISION

Mañana

10,45.- CARTA DE SINTONIA
11,15.- A SABER
11,45.- CURSO DE INGLES
12,00.- PERIPECIAS DE UNA VIUDA
12,30.- VECINOS
13,00.- EN LA SALUD Y EN LA ENFERMEDAD
13,30.- ANDREA CELESTE
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO

TVE REGIONAL

13,00.- AVANCE INFORMATIVO
13,02.- PARA TODOS LOS PUBLICOS
14,00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON
14,20.- EL TIEMPO

TSG

11,00.- INFORMATIVO
Presentan: Carmen González y Susana Cañas.
11,10.- FIESTA BRAVA
Presenta: Pablo Pastor.
11,40.- MUSICAL 21
Presenta: Alonso Monroy.
13,40.- DIBUJOS ANIMADOS
14,00.- FIESTA BRAVA
Presenta: Pablo Pastor.
18,00.- MUSICAL 21
Presenta: Alonso Monroy.
20,40.- DIBUJOS ANIMADOS
21,00.- INFORMATIVO
Presentan: Carmen González y Susana Cañas.
21,15.- AVENTURA MOTOR
Presenta: José A. García.
22,15.- HORIZONTE CULTURAL
Presenta: Natalia Martín.
22,30.- INFORMATIVO

TELE 5

15,30.- REMINGTON STEELE
"Elemental, querido Steele"
16,25.- VIENTRE DE ALQUILER
17,20.- SUPER GUAY
19,00.- VIP GUAY
19,30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA?
20,00.- HOY
20,05.- SU MEDIA NARANJA
20,45.- TELECUPO
21,00.- MANUELA
22,30.- SILENCIO, SE RIE
00,05.- ENTRE HOY Y MAÑANA
00,50.- NOCHE DE MIEDO
"El teatro de la muerte"
02,30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA? (R)
03,40.- CIERRE DE EMISION

Mañana

07,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA (r)
07,55.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09,20.- TELERROMANCE: "María, María"
10,05.- VACACIONES EN EL MAR
10,55.- CINE CORAZON:
"Regan" (1980 - 90')
Dirección: Tom Clegg
Intérpretes: John Thaw, Dennis Waterman
12,45.- ¿TELECINCO, DIGAME?
12,55.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO
13,25.- HOY
13,30.- ... A MEDIODIA ALEGRIA
"El perro de Flandes"
14,00.- ENREDOS DE FAMILIA
14,30.- INES DUARTE, SECRETARIA

CANAL +

15,00.- CINE:
"Alcohol y coca"
17,00.- DOCUMENTAL: JAMES DEAN, EL MITO
18,00.- CINE:
"Phantasm II"
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELECOMEDIA: PADRES FORZOSOS
21,00.- HUMOR: SMITH Y JONES
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO CANAL+:
"Paseando a Miss Daisy"
23,35.- SEGUNDA SESION:
"Juegos de amor en la universidad"
01,00.- INSIDE OUT
01,10.- TRANSWORLD SPORT
02,00.- CINE:
"Buscando el pasado"
03,23.- CIERRE

Mañana

08,00.- ABC WORLD NEWS
08,25.- LOS 40 PRINCIPALES (Multidifusión)
09,20.- TELECOMEDIA:
"Newhart"
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: SESION ESPECIAL V.O.: BIRD
12,35.- DOCUMENTAL: MUJERES A BORDO
13,30.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS: LOS GATOS SAMURAI
14,30.- TELECOMEDIA:
"Newhart"

CINE EN CASA

La 2



Victoria Vera.

ARCHIVO

LAS ADOLESCENTES

22,05 h., drama. Española, 1975. 92 min. Color. Director: Pedro Masó. Intérpretes: Anthony Andrews, Koo Star, Victoria Vera, Susan Player, Jack Taylor, Cristina Galbó.

El propietario de un hotel de la costa de Levante tiene siempre como principal clientela a turistas ingleses. Por ello, decide enviar a su joven hija, Ana, a un costoso colegio de Inglaterra, con el objeto de que perfeccione su inglés. Ana, cuyo carácter es tremendamente retraído, se ve desbordada enseguida por unas compañeras que conoce allí y cuyas costumbres no termina de entender.

TVE 1

MI PEQUEÑA

22,35 h., drama. Norteamericana, 1986. 113 min. Color. Director: Connie Kaiserman. Intérpretes: Mary Stuart Masterson, James Earl Jones.

Fany es hija de una familia rica y hace prácticas de psicología en un albergue para menores de dieciocho años con problemas familiares. Está al cuidado de las hermanas Jem y trata de suplir su inexperiencia con una gran dedicación.

Tele 5

EL TEATRO DE LA MUERTE

00,50 h., terror. Británica, 1966. 87 min. Color. Director: Samuel Gullu. Intérpretes: Christopher Lee, Lelia Goldini, Jenny Till, Julian Glover.

Los habitantes de París viven aterrorizados por una serie de violentos asesinatos. El denominador común de todos los crímenes es que las asesinadas han aparecido sin una sola gota de sangre en su cuerpo.

Catherine Deneuve en "Primero Izquierda"



Catherine Deneuve TELEFOTO EFE

El director y presentador de "Primero Izquierda", Carlos Herrera, recibirá esta noche en "su casa" a la actriz francesa Catherine Deneuve, musa desde hace muchos años de la

"creme" social del país vecino, que llegó a convertirla en una ocasión en la reencarnación de Marianne, la heroína de la Revolución Francesa, honor reservado a contados rostros hermosos.

Herrera hablará también con la miss Universo Lupita Jones, con los componentes del programa de la SER "La Verbena de la Moncloa", Javier Capitán, Luis Figuerola-Ferretti y Julio César Iglesias; y los actores Javier Gurruchaga, Gabino Diego y María Barranco, protagonistas de la película "El rey pasmado", adaptación de la obra de Gonzalo Torrente Ballester.

20 años de la fotografía española en "Metrópolis"

Madrid.— El espacio "Metrópolis" ofrecerá esta noche un singular documento que resume en media hora la mayor parte de la producción española fotográfica de los últimos 20 años: una síntesis "muda", sin entrevistas, textos ni locuciones en off, de más de 500 fotografías realizadas por cerca de 50 profesionales. Javier Valhonnat, Jorge Rueda, Alberto García Alix, Ouka Lele, Tomy Ceballos, Cristina

García Rodero, Ciuco Gutiérrez, Manuel Vilariño, son algunos de los fotógrafos protagonistas de esta retrospectiva.

El documento de "Metrópolis" es un resumen de las 6.500 imágenes que contiene el videodisco editado para la exposición "Cuatro Direcciones, fotografía contemporánea española 1970-1990" que tiene lugar en la actualidad en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Su equipo de abogados ha costado un millón de dólares

William S. Kennedy, declarado inocente

Millones de personas han seguido durante diez días las intensas sesiones del juicio de William Smith Kennedy, sobrino del senador Edward Kennedy, que anoche culminó en un veredicto de inocencia de la acusación de violación lanzada contra él por una mujer de 30 años.

Palm Beach (EEUU) (Efe).— Cuando ayer a las 15.33 (20.33 GMT) la jueza Mary Lupo acabó de dar las instrucciones pertinentes a los seis miembros del jurado antes de que se reunieran para dar su veredicto, pocas personas esperaban que tan sólo poco más de una hora después notificasen que ya se habían pronunciado sobre el caso.

Smith, un estudiante de 31 años recientemente graduado de Medicina, fue acusado por una mujer de haberla violado en la residencia familiar de los Kennedy en esta localidad del sur de Florida, en la madrugada del Sábado Santo último. El acusado había acudido a una reunión familiar en dicha residencia de invierno de los Kennedy y tras entrar con su tío y su primo Patrick en una cafetería, conoció a la mujer con la que tuvo relaciones íntimas y que después le denunció por violación. Ocho meses después, el 2 de diciembre, comenzó el juicio, cuyos momentos más notables, retransmitidos a todo el país por las cámaras de televisión, fueron los testimonios de la denunciante y del propio Smith.

Smith se abrazó con el abogado defensor Roy Black que encabezó el equipo legal —cuyos servicios fueron valorados en un millón de dólares— cuando casi dos horas después de haberse retirado el jurado se le declaró "no culpable" de los cargos de "agresión sexual" en segundo grado (equivalente a violación) y de "agresión" simple.

LLANTO

La intervención de Roy Black, que recordó que son los fiscales los que debían demostrar la culpabilidad de Smith y no éste quien debía probar su inocencia, parece haber decidido que el jurado se inclinase rápidamente por declararle "no culpable".

Smith lloraba abiertamente pocos minutos después cuando salió del edificio de la Audiencia del Estado en West Palm Beach, rodeado por una batería de micrófonos y cámaras de televisión. Abrazando a su madre, Jean Kennedy Smith, viuda desde el año pasado, Willie Smith dijo que deseaba poder ser "tan buen padre como lo había sido su madre", con lo que reconocía

su constante apoyo desde el mismo día 30 de marzo en que se desató el escándalo.

"Dicen que la gratitud es la memoria del corazón y tengo ahora la suficiente memoria del mío para que dure toda la vida", dijo Smith.

Por su parte, el abogado de la denunciante, David Roth, señaló que su cliente creía que "había merecido la pena", ya que no podía hacer otra cosa para explicar todo a su hija. "Ha pagado un precio enorme pero merecía la pena", repitió.

SATISFACCION

El senador norteamericano Edward Kennedy declaró ayer mismo que esta satisfacción con el veredicto del jurado de Palm Beach (Florida) que encontró inocente a su sobrino William de los cargos de violación y violencia presentados contra él.

"Siempre tuve confianza que al término de todos los testimonios le encontrarán libre de culpa", declaró a los periodistas el senador demócrata por Massachusetts. "Espero ahora que William pueda finalizar su carrera de medicina y que tanto él como otros miembros de la familia, que son personas privadas, puedan en alguna medida gozar de intimidad", añadió.

Proponen una ley que prohíba importar madera de la Amazonia

Viena (Efe).—La organización ecologista "Global 2000" hace en la actualidad campaña en Austria a favor de la aprobación parlamentaria de una ley que prohíba tajantemente la importación de maderas tropicales como única forma de salvar las selvas amazónicas.

"La mayor catástrofe ecológica de la historia de la humanidad, la destrucción sistemática del bosque tropical, se ve impulsada desde nuestros propios supermercados", advirtió en Viena Katharina Nanning, portavoz de "Global 2000".

Un equipo científico logró reproducir la enfermedad de "Alzheimer" en un ratón

Tokio (Efe).—Un equipo de científicos japoneses y estadounidenses logró criar ratones de laboratorio con síntomas de la enfermedad de Alzheimer, informó hoy, jueves, la agencia nipona de noticias Kyodo.

Según un portavoz del equipo, el éxito en reproducir en los roedores los síntomas de esta enfermedad, todavía incurable, abre el camino a experimentos médicos que permitan el avance en el tratamiento de esta dolencia, que afecta a más del 30 por ciento de las personas mayores de 80 años.

Según el equipo, el ratón afectado se consiguió insertando un gen de un derivado de una proteína amiloide en el ovario fertilizado de la madre. Los síntomas, al igual que en el ser humano, se agravaron progresivamente con la edad. Los ratones fueron criados en Japón por Shigeki Kawabata, de la empresa farmacéutica tokiota "Yamanouchi Pharmaceutical", y en Estados Unidos por Gerald Higgins, del "National Institute on Aging" de Baltimore, y John Gordon, del centro médico Monte Sinaí, de Nueva York.

NOMBRES propios

JAIME BOTIN, MULTADO CON 15 MILLONES POR MATAR UN AGUILA IMPERIAL

El Ejecutivo de Castilla-La Mancha ha acordado sancionar al presidente de Bankinter, Jaime Botín, con 15.199.392 pesetas como autor de una infracción muy grave por la muerte de un águila imperial en un cepo ilegal en la finca "Navas de la Condesa" (Ciudad Real), de la que es titular. Según el consejero de Presidencia, Alejandro Alonso, que dio cuenta ayer de los acuerdos del Consejo de Gobierno, esta sanción es "la mayor impuesta en la región por temas medioambientales y de protección a la naturaleza" y se desglosa en 11 millones de multa y algo más de cuatro millones de indemnización por la muerte del animal.

Los hechos que motivaron esta sanción se remontan al 1 de noviembre de 1990 cuando un ejemplar de águila imperial fue encontrado muerto en la finca de Botín—coto de caza CR 10.119— ubicada en el término municipal de la localidad ciudadrealeña de Viso del Marqués. La rapaza, de unos siete meses, iba dotada de un radio transmisor y una anilla para ser seguida por técnicos del plan

para la Recuperación del Águila Imperial, lo que facilitó la búsqueda del animal y la constatación de su muerte en "un cepo utilizado sin autorización" en dicha finca.

Según explicó Alonso, la asociación ADENA actuó como parte en la tramitación del expediente sancionador por la muerte del águila, "una rapaz incluida en el Catálogo Nacional de Especies Amenazadas en peligro de extinción, siendo nuestro país la única reserva mundial de esta especie, de la que existen actualmente sólo 126 parejas reproductoras".

La cuantía de la sanción, que puede ser recurrida en primera instancia ante el Ejecutivo regional en un plazo no superior a dos meses, se destinará, a petición de la Consejería de Agricultura, a la puesta en marcha de programas de recuperación de especies protegidas en centros de Castilla-La Mancha.

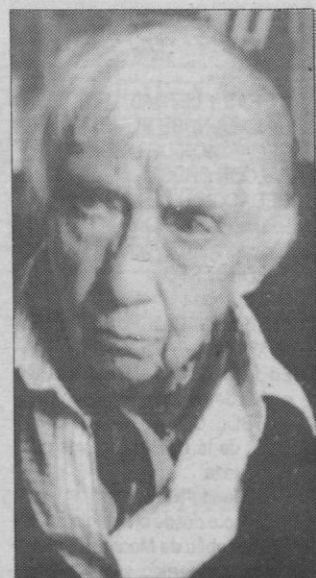
Jaime Botín-Sanz de Sautuola, de 55 años, ocupa desde 1986 la presidencia de Bankinter y además desempeña el cargo de vicepresidente del Banco de Santander, entidad que preside su hermano, Emilio Botín.

MURIO LA PIONERA DE LA FOTOGRAFIA MODERNISTA

La pionera de la fotografía modernista, Berenice Abbott, conocida por sus imágenes en blanco y negro del Nueva York de los años 30, así como por su legendario retrato del escritor James Joyce, falleció el martes a los 93 años, según informó su biógrafo, Hank O'Neal.

Abbott murió en su casa de Monson, en el Estado norteamericano de Maine, de un fallo cardíaco congestivo. "Era la última de una generación de gigantes", comentó un experto de Nueva York, a donde se había trasladado la fotógrafa en 1929, tras alcanzar la fama en París con sus elogiados retratos de Joyce y Jean Cocteau. "La fotografía nunca podrá crecer si imita a otro medio. Tiene que valer por sí misma", escribió Abbott en 1951.

Una de sus fotografías



Berenice Abbott.

TELEFOTO EFE

más famosas es la que tomó desde lo alto del Empire State Building, que presenta Nueva York como una tapicería de rascacielos iluminados.

